

cuadernos del

tercer mundo



\$ 30.00

Enero/1982 n



ANGOLA

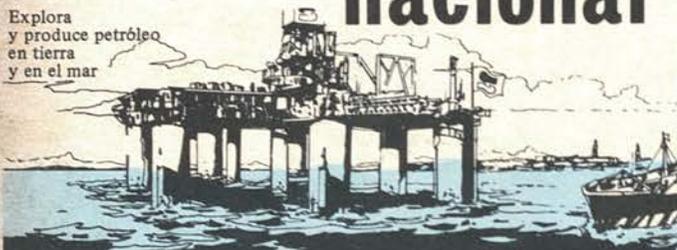
EXCLUSIVO

REPORTAJE
EN EL
CAMPO
DE BATALLA

su
n
b
v
e
r
t
e
s

SONANGOL en la reconstrucción nacional

Explora
y produce petróleo
en tierra
y en el mar



Exporta petróleo
para la independencia
económica
de Angola



Transformará el petróleo
en productos refinados
para el desarrollo



Transporta y distribuye
en todo el país



En las estaciones
de servicio, para
todos los vehículos



En el campo,
para el desarrollo
de la agricultura



- Para la cocina



Para la pesca,
por la mejora
de la alimentación



En la aviación,
para mejorar
las comunicaciones



En las fábricas,

para aumentar
la producción nacional



Aprende y enseña

cada día más
sobre el petróleo



Sociedade Nacional
de Combustiveis de Angola



Rua Duarte Pacheco 8, 4 andar
C.P. 1316
Luanda - Angola
Telex: 3148-3260
Teléfonos: 31 690/7
31 994/5

Presentes en los frentes de lucha

En esta edición nuestros lectores encontrarán reportajes escritos en tres campos de batalla: Angola, El Salvador y Nicaragua. La provincia de Cunene, en la frontera de Namibia y las áreas liberadas de El Salvador o las regiones en lucha en Nicaragua están separadas por miles de kilómetros, pero la guerra que en ellas se libra tiene un trasfondo común. La mano que impulsa la agresión a Angola es la misma que convierte a América Central y el Caribe en escenario de duros enfrentamientos.

El silencio establecido en torno a la guerra en Angola es un intento de impedir que el mundo tome conocimiento de lo que en ese país está pasando. Les resulta más difícil ocultar lo que está sucediendo en América Central, pero hay ejemplos cotidianos del empeño de los medios capitalistas de comunicación en desvirtuar la verdad y ocultar la magnitud de la resistencia popular en la región. No es, pues, una simple coincidencia que Richard Beer, Arqueles Morales y Pablo Piacentini —éste último miembro de nuestro equipo de dirección y los otros dos, colaboradores permanentes de **cuadernos del tercer mundo**— reúnan en esta edición reportajes escritos en tres lugares donde se traban duras batallas y los pueblos se movilizan para la lucha y la resistencia. Este esfuerzo es parte de un trabajo sistemático para desbloquear la información sobre la situación en esos países y en otros que enfrentan la agresión imperialista. Los artículos que completan esta edición también son indicadores de la cruenta batalla —librada tanto en el plano político como en el militar— de los pueblos del Tercer Mundo en defensa de su soberanía y libertad.

su
ni
b
v
e
v
r
c
t
c
s
c
i

Terror

Recibí, a través de un amigo que estuvo de paso por Brasil, algunos ejemplares de esa prestigiosa revista y añoro la época en que **cuadernos del tercer mundo** era editada en Argentina. El horror y el terror cotidiano se han agudizado por la crisis económica que se vive en este país. Sigán luchando. P. T. T., Buenos Aires, Argentina.

Rearticulación

La oposición chilena trata de rearticularse, pese a los problemas derivados de una represión brutal y constante. La policía de Pinochet no ha logrado aún, durante estos años de dictadura, la menor sofisticación. Pero la estupidez ha sido siempre la característica del fascismo. W. R. Valparaíso, Chile.

Amazonia

Me impresionó el artículo "El asalto a la Amazonia", excelente. Solicito que traten de mejorar la distribución en Sorocaba, pues nos resulta difícil encontrar un ejemplar de la revista. Héctor H. da Silva, Sorocaba, Brasil.

Chico Viana

Quisiera felicitar al periodista Francisco Viana por la excelente materia que nos revela la crisis

económica de nuestro país ("En el fondo del pozo"), publicada en el mes de septiembre del 81. Después de leer ese artículo decidí suscribirme a la revista. Wander de Barros, Río de Janeiro, Brasil.

Perplejidad

(...) Yo y un grupo de amigos estamos perplejos con la cantidad de informaciones que esa revista maneja, enfocando brillantemente la situación caótica de los países del Tercer Mundo (...) Creo que mis amigos podrán ayudar a divulgar la revista. Jair Balbino, Salvador, Brasil.

Estímulo y movilización

(...) Además, el modo como esa revista ha denunciado al imperialismo y a otras formas de dominación y explotación sirve de estímulo para que los pueblos se movilicen a fin de derrotar a la reacción y al fascismo. Renato Matusse, Chokwe, Mozambique.

Adelante

(...) Felicidades por publicar actualmente la mejor revista brasileña de información. Adelante, porque la necesitamos. Una sugerencia: ampliar el Telex y el Panorama Tricontinental, y también un reportaje sobre Egipto pos Sadat, Libia y Khadafi, Chad

y Sudán. José F. Marins Lugon, Belo Horizonte, Brasil.

Guía

Acusamos recibo y agradecemos el envío de dos ejemplares de la **gufa del tercer mundo**, edición 1981. Por otra parte, cúmprenos elogiar la excelente calidad del trabajo, lo que justifica el espacio que **cuadernos del tercer mundo** ha conquistado en nuestro país. Dias dos Santos, Revista "Novembro", Luanda, Angola.

Intercambio

Inácio Barbosa

Caixa Postal, nº 14475, Luanda República Popular de Angola

Héctor Hugo da Silva

Rua Padre Bartolomeu de Gusmão, 65 - Vila Santana, 18100 - SP, Brasil

Renato A. Gavazzi

Rua Cesário Mota, 54 18130 - São Roque - SP, Brasil

Paulo Zerafino Neto

Rua Quintino Bocaiuva, 200 18100 - Sorocaba - SP, Brasil

Onofre Gonçalves Filho

Praça Augusto Gonçalves, 471 35680 - Itaúna - MG, Brasil

En esta edición

6 Angola: La guerra continúa

- 8 Editorial: El conflicto ignorado de Africa Austral
- 12 Cahama: frente al ejército invasor, *Pablo Piacentini*
- 19 Cómo la prensa olvidó la guerra
- 27 La táctica de ganar tiempo en Namibia, *Albano Volkmer*

América Latina

- 30 Nicaragua: Entre la reconstrucción y la guerra, *Arqueles Morales*
- 34 El Salvador: En territorio liberado, *Richard Beer*
- 38 Panamá: Coppal, un paso hacia la unidad
- 40 Guatemala: El show electoral en marcha, *Martín Morazán*

Mundo Árabe

- 45 Túnez: La apertura fallida, *Said Madani*
- 47 Liga Árabe: La paz saudita en suspenso, *Agustín Castaño*

Asia

- 49 Filipinas: Los moros anuncian un gobierno provisorio, *Beatriz Bissio*
- 60 Bangladesh: La incógnita Sattar, *C. M. Menon*

Norte-Sur

- 62 Y ahora la bomba "C", *Carlos Castilho*

Comunicación

71 Panorama Tricontinental

Cultura

- 76 Argentina: Luchando por la sobrevivencia, *María Gobelli*



El pueblo de Nicaragua está movilizado



La lucha de liberación de los moros

cuadernos del
**tercer
mundo**

**third
world**

cadernos do
**terceiro
mundo**

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y lucha de los países emergentes destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional.

Editor General
Neiva Moreira

Editores Asociados
Pablo Piacentini
Beatriz Bissio

Consejo Editorial Internacional
Darcy Ribeiro — Juan Somavía
Henry Pease García — Aquino de Braganca
Wilfred Burchett

Ediciones en español

Editor
Roberto Remo
Gerente General
Gerónimo Cardozo
Jefe de Distribución
Gustavo Leyva Martínez
Arte
Carmen Saperetti
Amury Dos Anjos
Composición
Ronaldo Fonseca
Distribución
Fernando Hernández
Berta Arufe
Suscripciones
María González

Representantes

En Ecuador
José Steinsleger

En Honduras
Roberto Sosa

En Nicaragua
Carlos Castillo

En Panamá
Rafael Cribari

Dirigir correspondencia al
Apartado 20572
01000 México D. F.

California 98 A, Colonia
Parque San Andrés, Coyoacán
04040 México D.F.
Tel.: 689 17 40

Ediciones en portugués

BRASIL
Editora Terceiro Mundo Ltda.
Rua da Gloria 122 sala 105/106
C.E.P. 20241 Rfo de Janeiro - R.J.
Tel. 242-1957

Director y Editor
Neiva Moreira

Director Administrativo
Altair Campos

Representantes
Brasilia
Clovis Sena

San Pablo
Paulo Cannabrava Filho

ANGOLA - CABO VERDE
GUINEA BISSAU - MOZAMBIQUE
PORTUGAL Y
SAO TOME Y PRINCIPE
Tricontinental Editora Ltda.
Calçada do Combro 10/1o.
Lisboa 1200, Tel. 32 06 50

Editor
Altair Campos

Redacción
Baptista Da Silva
Carlos Pintos Santos

Buró Africano

ANGOLA
Eduardo Segui - Luis Henrique
Caixa Postal 3593, Luanda

MOZAMBIQUE
Etevaldo Hipólito - Joa Escandinha
Rua da Kongwa 153, Maputo

DISTRIBUIDORES:

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BE
LICE: Cathedral Book Center, Belice City. BELGICA:
SEUL: Bruxelles. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., La Paz.
BRASIL: Fernando Chinangis Distribuidora, Rio de
Janeiro. CANADA: Third World Books and Crafts,
Toronto — The Bob Miller Book Room, Toronto —
Sportacus Books, Vancouver — El Camino, Toronto.
COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda, Bogotá. COSTA
RICA: Semanario Respuesta, San José. CHILE: Distribu-
dora Sur, Santiago. ECUADOR: Edicionesociales, Gua-
yaquil — RAYD de Publicaciones, Quito. EL SALVADOR:
Librería Tercer Mundo, San Salvador — El Quijote, San
Salvador. ESTADOS UNIDOS: PRAIRE News Agency,
Chicago — New World Resource Center, Chicago — Third
World Books, Boston — Librería del Pueblo, New Orleans
— Papyrus Booksellers, New York — Tom Mooney Book-
store, San Francisco — Book Center, San Francisco — Rat
and Black, Seattle — Groundwork Bookstore, La Jolla —
Bread and Roses Book Shop, San José — Midnight Special
Bookstore, Venice — The Bookshop in Ocean Park
— City Lights Bookellers and Publishers, San Francisco —
The Book-Coop, East Lansing — Horizon Bookstore,
Urbana — CO-OP Books, Tallahassee, Florida — Dinky
town News — International Bookshop, Long Beach —
Rizzoli International Publications Inc., New York — Dell
Distributors, New York — International Books, Seattle —
Mayday Bookstore, St. Paul — Mayday Bookstore, Mo-
bile — Guild News Agency, Atlanta — Ediciones Vitral Inc., New
York. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole
et Portugaise, Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American
Books Shop, London — Third World Bookshop, London.
GUATEMALA: Librería Tres Americas, Guatemala.
GUINEA BISSAU: Departamento de Edição-Difusão de
Livro e do Disco, Conselho Nacional de Cultura, Hó-
LANDA: Athenaeum Bookhandel, Amsterdam. HONDU-
RAS: Librería Universitaria "José Trinidad Reyes",
Tegucigalpa. ITALIA: Paesi Nuovi, Roma — Feltrinelli,
Roma — Alma Roma, Roma — Spagnola, Roma — Uccisi,
Roma. JAMAICA: Clarence Ben Brodie, Kingston.
MEXICO: Unión de Expendedores y Vocadores de
Periódico, Distribuidora Sayrolis de Publicaciones, Lib-
rería de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBI-
QUE: Instituto do Livro e do Disco, Maputo. NICARA-
GUA: Ignacio Briones Torres, Managua. PANAMA:
Librería Cultural Panameña, Panamá. PERU: DESCO,
Lima. PORTUGAL: Djournal, Lisboa. PUERTO RICO:
Librerías La Tertulia, Río Piedras — Pensamiento Crítico,
Río Piedras — Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA
DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación,
Santo Domingo — DESVIGNE, S.A., Santo Domingo.
REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: CON, Bremen
— Jürgen Wibner, Hamburg. S. TOME Y PRINCIPE:
Ministério de Informacao Cultura Popular, SUECIA:
Wennergren-Williams, Estocolmo — Librería Latinoameri-
cana, Estocolmo — Bokhandeln, Götterberg — Bok-
port, Uppsala. TRINIDAD Y TOBAGO: Omega Bookshop,
Ltd., St. Cuthbert. VENEZUELA: Publicaciones España
las, Caracas.

cuadernos del tercer mundo es una publicación mensual
de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines
de lucro, dedicada a la producción y difusión de informa-
ción alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los
países emergentes. Título registrado en la Dirección Gene-
ral de Derechos de Autor, mediante certificado expedido
el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 478
78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de
Educación Pública. Permiso provisional como correspon-
dencia de segunda clase concedido por la Dirección Ge-
neral de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febre-
ro de 1979.

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las si-
guientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique),
INA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SP
HATA (Tanzania), WAPA (Palestina) y Prensa Latina (Co-
ba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas Ner-
va (Ecuador), Novembro (Angola) y Tempo (Mozambique).

Editorial Linatti, S.A. de C.V. Peña y Peña 44
México 1, D.F.



PERIÓDICO **EL DÍA**

**INFORMACIÓN
SERENA Y OBJETIVA
DE LA REALIDAD
NACIONAL E
INTERNACIONAL
DÍA A DÍA**

SECCIONES:

- Opinión y Doctrina** los problemas y temas del momento en los comentarios responsables y profundos de sus colaboradores.
- El Día Internacional** la información más completa en el periodismo nacional y donde México juega cada vez más un papel importante.
- Metrópolis** sección única en el medio periodístico dedicada al acontecer cotidiano del Valle de México.
- Cultura y Ciencia** páginas destinadas a difundir los avances de la ciencia y el quehacer cultural.
- Testimonios y Documentos** página que recoge en toda su amplitud, el pensamiento de la actualidad.
- Deportivas** información gráfica y oportuna de los eventos de actualidad.
- Divertimientos** comentarios de cine, teatro, radio y televisión. Cartelera diarias.
- Educación y Magisterio** sección sabatina dedicada a temas teóricos y de actualidad para los mentores.

SUPLEMENTOS:

- El Gallo Ilustrado** dominical dedicado a las letras, ciencias sociales, ciencia y tecnología, y artes plásticas. Colaboradores prestigiados.
- La Música en México** mensual dedicado al acontecer en el mundo de la música, reseñas y comentario.
- Foro** los subscriptores de *El Día* reciben los lunes la opinión de grupos y partidos políticos sobre temas de actualidad.

INSURGENTES CENTRO 123 MEXICO 4, D. F. SUBSCRIPCIONES: 546 44 19

ANGOLA

La guerra
continúa



Un mes después que el gobierno sudafricano anunció la retirada de las tropas que invadieron a Angola, el enviado especial de "cuadernos del tercer mundo" comprobó lo contrario. Pablo Piacentini estuvo en plena zona de guerra, conversó con soldados y oficiales angolanos que participan en los combates y testimonió los efectos de la permanencia de las tropas invasoras en la provincia de Cunene.

¿Por qué la prensa occidental no habla más de la guerra de Angola? Para contestar a esta pregunta nuestro enviado especial investigó las páginas internacionales de varios diarios importantes y descubrió que hay una omisión premeditada de las informaciones divulgadas por el gobierno de Luanda. La cobertura de los acontecimientos fue hecha desde un ángulo favorable al ejército invasor, aunque todos estos periódicos condenan al "apartheid" en sus páginas editoriales.



La guerra ignorada

La caravana que transportaba a los periodistas en busca de una guerra estaba a ocho kilómetros de Cahama, el puesto de defensa militar angolano más próximo a las fuerzas sudafricanas. Surgió un avión enemigo y bombardeó la columna. Entre otros, un inglés recibió una herida leve. El hombre era uno de los muchos periodistas occidentales que realmente creían que el ejército sudafricano tenía por única misión y objetivo (en sus incursiones en Angola) el declarado oficialmente por Pretoria: La aniquilación de las bases militares de la Swapo. Por ello una colega francesa, mirando la herida, lo interpeló sonriendo: "¿Entonces, tú eres un swapo?"

Sucedió el 4 de septiembre y quiso esta ironía cruel demostrarle a un periodista de uno de los mayores centros de información del mundo que podía rozarlo una muerte equivocada, ser víctima de un ataque que, según la versión que circula en Occidente, no debió tener lugar porque ésta es una guerra ignorada. La invasión de Sudáfrica a Angola ha sido ocultada por los mecanismos de información que, se supone, venden todo lo que es noticia y no hay noticia más vendible que la guerra. Pero esta vez las agencias y los demás medios de información han cometido una llamativa excepción. Veamos, primero, cómo.

La invasión y los intensos bombardeos en la provincia de Cunene, que limita con Namibia, comenzaron el 23 de agosto. Si durante los primeros días estos sucesos ocuparon un sitio importante en los medios de información de casi todo el mundo, su contenido fue en la gran mayoría de los casos una deformación de la realidad. No se relató la verdad —Sudáfrica invadió a Angola, atacó blancos civiles y militares, ocupó ciudades de esta nación

independiente, mató centenares de personas, causó ingentes daños económicos— sino que se ofreció una versión "balanceada" de los hechos.

Esto es, las agencias, para ocuparnos de los medios de información más influyentes, hicieron circular la información oficial sudafricana —la de la potencia atacante— y la angolana —la del país atacado— en un relativo pie de igualdad. Para el lector esto significaba que había fuerzas sudafricanas combatiendo en el sur de Angola, según el gobierno de Luanda en el marco de una agresión bélica unilateral y según el gobierno de Pretoria en legítima defensa, para aniquilar las bases militares de la Swapo en Angola empleadas para hostilizar al régimen vigente en Namibia.

Los cables no proporcionaban el contexto de esta situación. Sistemáticamente omitían referir que el gobierno de Pretoria es ilegítimo (según los propios principios de la democracia occidental, pues se rige sobre la exclusión de la mayoría africana del derecho al voto; y que ese poder racista ocupa ilegalmente a Namibia, lo que es una verdadera sancionada por las Naciones Unidas; y que la Swapo es la única representante del pueblo de Namibia y como tal es reconocida internacionalmente, y que el fin de la guerra de Sudáfrica contra Angola consiste en la pretensión de suplantarse al gobierno de Luanda por una facción guerrillera —la Unita— armada y financiada por la minoría blanca sudafricana; e implantar su dominio en Namibia de una forma duradera por medio de grupos namibianos subordinados a Pretoria. Es decir, extender el imperio blanco capitalista sobre esa región inmensa y riquísima —sobre todo en minerales— de África Austral, convirtiendo las aspiraciones a la

independencia y a la igualdad de los africanos en una farsa dirigida por una ínfima minoría de blancos neocolonialistas, un proyecto que cuenta con el beneplácito del presidente norteamericano Ronald Reagan.

No era de esperar que las agencias occidentales dieran a sus informaciones este contexto. Pero sí que dieran continuidad a sus coberturas y procurasen verificar las afirmaciones de ambas partes. No fue así.

El 30 de agosto, después de haber efectuado bombardeos masivos en la región, acicateado por la presión internacional y por la convocatoria del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el gobierno sudafricano anunció al mundo su retirada de Angola.

La declaración de Pretoria recibió amplia publicidad, junto con el desmentido de Luanda. Pero a partir de ese momento, virtualmente, no se leyó o vio más del tema. La guerra dejó de ser noticia. Los lectores o televidentes u oyentes dejaron de recibir noticias de una invasión sobre cuyas causas no se les había informado y que seguía en curso. Un lector corriente de un país occidental y por lo tanto uno del Tercer Mundo dependiente —es fácil comprobar esta afirmación interrogando a cualquiera que reúna esas características— tenía, digamos, un mes después del anunciado retiro, la impresión de que la guerra cesó desde que los sudafricanos anunciaron su retirada.

Las tropas de Pretoria sólo habían cumplido un repliegue táctico. Apostaron sus mayores unidades motorizadas detrás de la frontera con Namibia y mantuvieron el control de la vasta área que se extiende al margen izquierdo del río Cunene, asentadas en varias bases de helicópteros preparadas en dicho territorio. Y no sólo conservaron su dominio militar en esa área, ocupando ciudades y aldeas, sino que con su aplastante poderío aéreo, durante todo el mes de septiembre y durante los meses de octubre y noviembre (al escribir estas páginas, a

mediados de noviembre, tal era la situación), continuaron bombardeando y ocupando otras ciudades y aldeas, matando a civiles y a militares que defendían dichas poblaciones.

Y durante estos meses la prensa occidental continuó ignorando la guerra, limitándose a publicar algunas líneas acerca de los hechos más salientes y ofreciendo las distintas versiones con una pasmosa "neutralidad".

Desde un punto de vista estrictamente informativo no se justifica este desinterés. Por el contrario, existen todos los ingredientes para atraer a la prensa. Y no sólo porque hay una guerra en acción. Aquí están asentados miles de soldados cubanos equipados con sofisticado armamento soviético. Acudieron en 1975 para respaldar la independencia de Angola, cuando columnas de tanques sudafricanos violaron la frontera angolana y se acercaron a Luanda, a más de mil kilómetros de la frontera con Namibia.

Los angolanos y los cubanos rechazaron a los tanques de Pretoria y el gobierno del MPLA (Movimiento Popular para la Liberación de Angola) y del presidente Agostinho Neto pudo consolidarse.

Desde entonces hasta hoy las tropas sudafricanas han perpetrado innumerables violaciones del territorio angolano y cometido numerosas agresiones bélicas.

Pero esta vez hay algo más. Los efectivos sudafricanos penetraron profundamente en el suelo angolano, más de doscientos kilómetros, y se acercaron a las defensas cubanas. Ante la proximidad de las fuerzas de Pretoria un comunicado oficial del gobierno de Cuba anunció que ordenaría repeler la agresión si los atacantes se encontrasen con las defensas cubanas.

Es sabido que si los cubanos entran en acción con su poderío aéreo, con su artillería y con sus blindados, ello significará la generalización de la guerra en Africa Austral. Nadie puede pronosticar siquiera aproximadamente lo que significaría la

generalización del conflicto. Pero el ingreso en acción de los cubanos y sus armas soviéticas puede motivar una respuesta militar norteamericana, pues el gobierno Reagan respalda a Pretoria y a la Unita y sostiene que los cubanos deben irse de Angola. Una generalización de la guerra en Africa Austral, con los angolanos y sus aliados cubanos avanzando hacia la frontera con Namibia, para hacer retroceder detrás de ella a los invasores, le representaría a Reagan un pretexto para intervenir militarmente en la zona. O para golpear, en represalia, directamente a Cuba, que se siente amenazada y ha puesto a medio millón de milicianos bajo las armas para defender a la isla de una agresión norteamericana que cree probable.

Por ello, el Africa Austral y en particular la frontera entre Namibia y Angola es uno de los puntos candentes del planeta y, como el Medio Oriente, es uno de los contados sitios en que una fricción bélica puede desencadenar la guerra mundial. Es, por lo tanto, una fuente noticiosa de primera magnitud.

Cualquier observador periodístico occidental destacado en Angola durante estos meses de guerra pudo haber informado a su público cuantas veces —y no fueron pocas— se estuvo a un paso de producirse una fricción.

Intentemos ahora explicarnos el silencio en torno de esta guerra. La razón inmediata es que no hay, virtualmente, corresponsales occidentales acreditados en Luanda. La mayor parte de los periodistas allí acreditados pertenecen a medios de los países socialistas; ellos envían amplia información sobre la guerra, pero su identidad ideológica los convierte, para la prensa occidental, en fuentes imparciales y no dignas de credibilidad.

Todas las agencias occidentales acreditaron, en su momento, corresponsales en Luanda, pero no respetaron las leyes y reglamentos del gobierno angolano y debieron abandonar el país. En consecuencia, tres de las cuatro grandes agen-

cias (*Associated Press, United Press y Reuter*), que en conjunto son responsables de más del ochenta por ciento de la circulación de noticias en el mundo, carecen de corresponsalía en Angola. La única entre las cuatro grandes presente en Luanda es la agencia *France Presse*, pero su cobertura no tiene carácter permanente; así, un corresponsal estuvo en Angola durante los primeros días de la guerra pero luego dejó la plaza vacía. Aparte de AFP, algunos medios de prensa quisieron realizar coberturas desde Angola y obtuvieron autorización del gobierno de Luanda para ello; pero en tales casos —equipos de televisión, corresponsales de grandes diarios— no se trataba de transmitir noticias propiamente dichas, sino más bien de hacer servicios especiales.

Es un hecho, con independencia del juicio que ello merezca, que las agencias occidentales no van a modificar sus propias reglas, como tampoco lo hará el gobierno angolano. Luego, Luanda seguirá descubierta por parte de las grandes agencias y por lo tanto los medios de prensa de Occidente y del Tercer Mundo carecerán de información directamente originada desde Angola, en tanto que continuarán recibiendo información procedente de la República de Africa del Sur, donde sí están acreditados sus corresponsales.

Ello explicaría en parte esta sordina sobre la guerra. Pero sólo en parte. Porque es menos explicable que los comunicados oficiales emitidos por el Ministerio de Defensa de Angola, que narraban los hechos bélicos, no hayan sido editados por las grandes agencias y publicados por los medios de Occidente y del Tercer Mundo.

No se trataba de que dichos medios adoptasen la visión angolana, sino sencillamente de que recogieran los anuncios del Ministerio de Defensa presentándolos como la versión de una de las fuentes del conflicto.

Es cierto que no podían recibir directamente los comunicados, pero el contenido de ellos les lle-

gaba indirectamente. Por ejemplo, las grandes agencias y numerosos medios occidentales tienen corresponsales acreditados en Moscú y éstos tenían acceso a la agencia *Tass* y a la prensa soviética, que permanentemente reprodujeron el contenido de los comunicados angolanos. La información de Angola también se recibe en la capital portuguesa. En efecto, durante la fase inicial de la invasión la mayor parte de las citas de las denuncias angolanas provinieron de Lisboa, probando así que, cuando están motivados, las agencias y los medios occidentales pueden acceder a esta información.

Pero después de la fase inicial se optó por el silencio y la opinión pública no fue informada de esta guerra. La revisión de los medios de prensa occidentales muestra una desproporción impresionante entre la importancia real y, por lo tanto, noticiosa de los sucesos en el sur de Angola y el resultado informativo. Si la opinión pública mundial hubiese tenido un conocimiento real de los hechos e incluso de su proyección en términos de amenaza a la seguridad del planeta, los gobiernos occidentales —y el de los Estados Unidos en particular— se hubiesen sentido presionados y a Reagan le resultaría más difícil o más costoso, el veto a la resolución de condena a la invasión sudafricana en el Consejo de Seguridad y, en general, su política de apoyo al régimen de minoría blanca de Pretoria.

Precisamente por ello, la Casa Blanca no está interesada en la difusión de esta guerra, que no considera una guerra injusta sino dirigida a aplastar a los guerrilleros independentistas de la Swapo, a los que Reagan calificó públicamente de terroristas, así como apoya las actividades de Sudafrica y de la Unita orientadas a desestabilizar al gobierno de Luanda y quisiera que el retiro cubano facilitara el logro de dichos objetivos.

Porque desde Nixon y Kissinger hasta Reagan y Haig, el ala dura del *establishment* norteamericano siente y afirma que el triunfo del movimiento de liberación angolano ha significado una "posición

perdida" para Occidente, que no se resigna a perder para siempre.

En el campo político y militar esta nostalgia imperialista fue derrotada por el MPLA y por sus aliados, aunque a muy alto costo y los ataques proseguirán. La tensión en Africa Austral no cesará hasta que Namibia sea independiente y hasta que en la República de Africa del Sur no impere la igualdad entre negros y blancos.

El impulso de los pueblos hacia la liberación es natural e indomable. Y el neocolonialismo, está dispuesto al empleo de la fuerza militar para mantener sus posiciones, no importen las pérdidas humanas y los peligros que implique.

Tal es la razón por la cual Sudafrica, con armas de las potencias capitalistas, ataca a la Swapo y a Angola. Y agredería a Angola aunque la Swapo no existiera pues el régimen de Pretoria nunca se conformará con que esta joven nación sea una posición ganada para el socialismo, el régimen que le es antagónico, lo mismo que al gobierno Reagan.

A los círculos imperiales les conviene que se ignore esta guerra y que se oculte la invasión. Y debe reconocerse que en este aspecto —la batalla informativa— han conseguido un triunfo. Es precisamente por ello que *cuadernos del tercer mundo* se sintió obligado a hacer un gran esfuerzo tendiente a aportar una amplia y detallada información sobre la situación actual en Africa Austral, dedicándole este número especial.

Para ello envió a Angola a su director adjunto, Pablo Piacentini. Durante su estancia de quince días recogió los materiales que en éste número tratan de la guerra contra Angola: Un informe que incluye una visita a Cahama, la avanzada de las defensas angolanas, y una investigación sobre el tratamiento que cuatro importantes diarios occidentales otorgaron a esta guerra. Esta extensa investigación prueba con datos estadísticos lo que afirmamos en este editorial sobre la guerra ignorada por la prensa occidental.



ANGOLA

Cahama: frente al ejército invasor

Las tropas sudafricanas siguen ocupando un tercio de la provincia de Cunene, en un área que corresponde a aproximadamente 25 mil kilómetros cuadrados. A mediados de octubre nuestro enviado especial Pablo Piacentini viajó a la zona de combate y relató sus impresiones

Pablo Piacentini

Eramos trece periodistas y llegamos el trece de octubre de Lubango. Un portugués se cruzaba los dedos y decía que, para colmar un augurio fatídico, había oído en la cabina del piloto que la torre de control le indicó a nuestro avión la posición trece.

El aeropuerto estaba fuertemente militarizado. Lo circundaban baterías antiaéreas camufladas.

En el trayecto hacia Lubango y durante nuestra permanencia en la ciudad, la movilización era la característica de un estado de guerra. Continuos desplazamientos de efectivos militares en camiones y *jeeps*, sirenas, patrullajes y, en cada salida fuera de la ciudad, vimos cerca de la carretera numerosos puestos militares y muchas baterías camufladas. Lubango es la capital de Huila, provincia que limita al sur con Cunene. Esta provincia, de 75.995 kilómetros cuadrados limita a su vez, en su frontera austral, con Namibia. El territorio que se extiende al margen izquierdo del río Cunene y que comprende cerca de un tercio de la provincia, se halla ocupado por las tropas sudafricanas, no obstante que el gobierno de Pretoria anunció el 30 de agosto su retirada de Angola. Las tropas se retiraron sólo parcialmente y se mantenían durante nuestra visita y después, en esa parte del suelo angolano, efectuando diariamente vuelos de reconocimiento y sucesivos bombardeos a ciudades y aldeas en esa área y aun más allá.

Recién el viernes 16 a las dos de la madrugada partimos hacia Cahama, distante unos 200 kilómetros en dirección sureste. En Cahama tiene asiento la unidad militar angolana más próxima a las posiciones del ejército sudafricano y los días de espera en Lubango se debieron a que, por motivos de

seguridad (o de orden militar), sólo el día quince el comando dio la autorización definitiva para nuestro traslado.

La importancia de Cahama reside en que es un centro de comunicaciones donde convergen todos los caminos de los pueblos situados al sur, cerca de la frontera con Namibia.

Para estos desplazamientos de civiles escoltados por soldados se prefieren las horas nocturnas, al amparo de la oscuridad. Pero el comandante de Cahama nos diría poco después que la aviación enemiga había operado en el área hacía dos noches y que podría presentarse, en el camino o allí mismo, en cualquier momento. Era una cuestión de suerte, dijo, y no existía modo de garantizarle la seguridad a nadie. Y por ello permitiría que nuestro regreso se hiciese durante el día. Tuvimos suerte, ni siquiera divisamos un avión.

La ciudad que no se rindió

El trayecto entre Lubango y Cahama es un muestrario de los efectos de la guerra que Sudáfrica descarga contra Angola. Edificaciones civiles destruidas por los bombardeos aéreos, desde casas hasta chozas, vehículos incendiados a un costado del camino. Este era de asfalto y tenía algunos boquetes grandes y medianos que aún no hubo tiempo de rellenar. Casi todos sus edificios están a ras del suelo. Hay cráteres por doquier. Las bombas y las metrallas han dejado sus huellas allí donde se pose la vista.

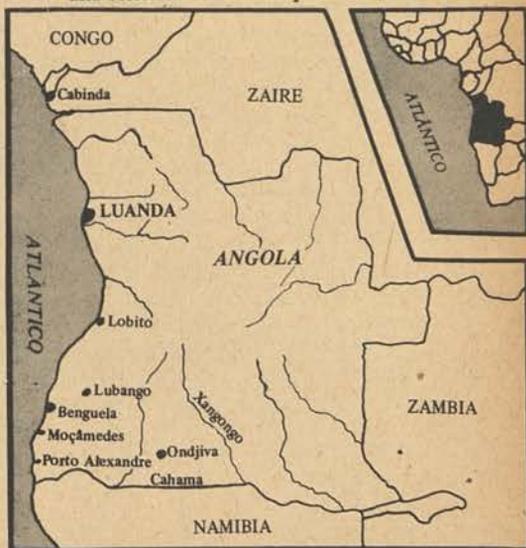
El mayor Joaquín Antonio Lopes Farrusco es el comandante de la unidad. Farrusco tiene fama de un valor a toda prueba y de gran capacidad de



mando. "No conoce el miedo", nos dijeron varios de sus subordinados. Lo cierto es que a pesar de los violentos ataques, Cahama no se rindió y permaneció como una plaza fuerte de la resistencia de las Fapla (Fuerzas Armadas Populares de Liberación de Angola). El mayor, de cuerpo pequeño y recio, contó a los periodistas: "Aquí los bombardeos comenzaron el mismo 23 de agosto, a las diez de la mañana y prosiguieron sin cesar hasta las quince horas. Cahama estuvo 22 días consecutivos bajo bombardeos, que fueron muy intensos, imposibilitando hasta la circulación de una bicicleta durante las primeras jornadas. Pero hay acciones todos los días. Se trata de 'patrullas con cazas libres'. Hacen reconocimientos aéreos y si encuentran un objetivo lo aniquilan. Para ellos los objetivos tanto son militares como civiles. Detienen a la gente, la interrogan y torturan, arrasan quimbo (aldeas de chozas), roban. Miren este quimbo arrasado donde murió una familia entera y díganme si tiene algo que ver con un objetivo militar. Esto comenzó el 23 de agosto y no ha terminado. Ahora hay sólo una pausa relativa, pero pensamos que se trata de la preparación de una embestida con golpes más poderosos."

Los militares nos mostraron las ruinas del municipio, las instalaciones sanitarias, la casa de los motores, los depósitos del pueblo. De todos esos edifi-

Pese a los ataques sudafricanos Cahama no se rinde y las Fapla siguen resistiendo al ejército invasor. Según un oficial angolano "los bombardeos comenzaron el mismo 23 de agosto a las diez de la mañana y prosiguieron sin cesar hasta las quince horas. Cahama estuvo 22 días consecutivos bajo bombardeos, que fueron muy intensos, imposibilitando la circulación de una bicicleta durante las primeras jornadas"





cios el único de carácter militar era el comando de la brigada.

Farrusco señaló otros restos y explicó que eran residencias de oficiales angolanos y de los consejeros soviéticos. "Ustedes saben que tenemos consejeros soviéticos. Están conmigo y vivían en esas casas. Cada una de nuestras brigadas tiene asesores. Como los consejeros militares del mayor Afonso María, comandante de Ondjiva. Los capturaron y dijeron que eran consejeros de la Swapo. Puras mentiras. Los sudafricanos hablan todo el tiempo de la Swapo. Ustedes pueden verificar si aquí había alguna base de la Swapo o una base de misiles Sam 2, como también dijeron".

En las cuatro horas que pasamos en Cahama los militares no pusieron límites a nuestra circulación. Les preguntamos si eran ciertas las versiones sobre empleo de bombas de napalm y de fragmentación. Asintieron y nos hicieron ver un gran cráter en un terreno arenoso, alrededor del cual la tierra estaba quemada. También nos mostraron casas demolidas en las que habían quedado paredes en pie, con grandes manchones negros en la superficie. Eran los rastros de las bombas incendiarias, de napalm.

La guerra de guerrillas

Durante la charla el mayor Farrusco hizo una referencia importante. Le contamos que el día an-

terior habíamos tenido un encuentro con un oficial del estado mayor, en Lubango, y que éste nos había dicho que en la zona de Ondjiva, tomada por los sudafricanos y de donde, según la información disponible hasta entonces, no habían podido regresar las Fapla, las fuerzas angolanas se encontraban ahora operando. El diálogo prosiguió así:

—¿Puede confirmar esa información?

—Sí. Continúan en la región, aunque deben efectuar repliegues pues no tienen equipos militares suficientes para enfrentar a los adversarios.

—¿Es una especie de guerra de guerrillas?

—Sí, una incrementación de la guerrilla. A partir de Xangongo, desde el río hacia abajo, tenemos algunos grupos operando.

—¿En la retaguardia del enemigo?

—En la zona que el enemigo ocupa actualmente. Como todos saben nuestro ejército tiene sólo cinco años de historia. No tenemos unidades grandes para enfrentar la situación creada en el país. Pero no es menos cierto que las Fapla; aun con sus dimensiones, vamos a rever la situación que nos han impuesto, a todo costo. Una de las acciones adoptadas consiste en la incrementación de la guerrilla por parte de algunas unidades. Y si fuera necesario, yo personalmente incrementaré aquí la guerrilla. Los sudafricanos parecen convencidos de que aniquilando a dos unidades de las Fapla podrán conquistar el territorio de Angola. Se engañan. Bastaría que recordasen los largos años que luchamos



La región de los combates en Cahama (foto superior) es muy desfavorable al Ejército angolano, expuesto a los helicópteros sudafricanos. Cuando nuestro enviado Pablo Piacentini estuvo en el área, la custodia de los periodistas localizó a dos soldados (foto superior y a la derecha) que enfrentaron a las tropas invasoras y se perdieron en la selva heridos y sin comida

contra el colonialismo portugués para que comprendiesen que se trata de una ilusión.

Aunque los oficiales se abstienen de dar más datos sobre este punto, basta lo dicho para extraer una conclusión significativa sobre la situación militar: Las unidades regulares han frenado la ofensiva del ejército sudafricano aunque éste, valiéndose del área que controla en Cunene y de su supremacía, golpea con bombardeos en una zona más extensa. Pero a la vez que mantienen sus propias posiciones con unidades regulares, las Fapla infiltran comandos en el área controlada por el enemigo, hostigándola con una suerte de guerra de guerrillas.

El rescate

Habíamos recorrido unos 40 kilómetros desde Cahama, de regreso hacia Lubango y eran cerca de las diez de la mañana, cuando sobre el lado derecho de la carretera vimos a un soldado que a duras penas conseguía tenerse en pie. El teniente Francisco Gomes, jefe de la caravana, dio orden de frenar, y como nos encontrábamos en la ventanilla de la derecha, el muchacho quedó frente a frente. Lo

que más nos impresionó fue su expresión demudada.

El soldado —Paulo Dala, 22 años— le balbuceó al teniente que su grupo había tenido un encuentro con el enemigo, que había caminado tres días hasta llegar allí y que en la selva yacía un camarada suyo.

Acostaron a Paulo en un jeep, le dieron un sorbo de agua y el vehículo partió con el teniente y con los periodistas que lograron subir, al rescate del extraviado. Antes de ello Gomes había dispuesto que se camuflaran los automotores y las personas, y nos colocamos como hubiéramos debido hacerlo de haber irrumpido la aviación sudafricana: los vehículos en fila, dentro de esa selva raleada y con relativas posibilidades de no ser vistos desde el aire; los hombres dispersos, ocultos bajo los arbustos más altos.

El soldado Bartolomeu Lino se dejó caer cuando agotó sus fuerzas y presintió que allí iba a morir. El lugar era el peor, un claro en la selva donde nada lo protegía del sol. Se cubrió con la manta que llevaba en la mochila y abrazó a su fusil ametrallador.

SACERDOTES Y HOSPITALES EN LA MIRA DE PRETORIA

□ La suerte nos hizo encontrar en nuestro alojamiento en Lubango, un local de la Cruz Roja improvisado como residencia, a Inacio Raimundo, comisario comunal de Nehone, que el ocho de octubre fue objeto de un bombardeo sudafricano. El hecho tuvo una especial difusión porque los aviones destruyeron allí la misión de Kafima y mataron al sacerdote angolano Miguel Manico.

Inacio, 31 años, llegó a Lubango para internar a once heridos y llevarse un jeep, pues el suyo lo destrozaron las bombas. “¿El nuevo lo vas a camuflar?”, le preguntamos. “No —respondió—, lo voy a descapotar completamente para ver al enemigo desde lejos”.

Cuenta Inacio: “Los sudafricanos habían llegado antes, el 10 de julio. Descendieron en helicópteros y coparon el pueblo. Su objetivo en ese momento era sólo de reconocimiento. Yo estaba en el pueblo y me refugié dentro de una casa que por fortuna no allanaron. Cuando ellos llegan lo primero que hacen es preguntar por las autoridades, para extraerles información”.

“Los militares sudafricanos querían tomar agua —continúa Inacio— pero la bomba del pueblo, ubicada en la misión lo mismo que el puesto médico, estaba quemada. Quisieron repararla pero no lo lograron. Entonces amenazaron: ‘¡Si al regresar vemos que funciona, la vamos a bombardear!’. Se llevaron de todo, hasta bicicletas y máquinas de coser, que decían que eran de la Swapo, y también medicinas. Y volvieron el ocho de octubre”.

“Realizaron el primer ataque a las 13.15 horas y el segundo a las 16.05, con dos Impala y cohetes. Deben haberse dado cuenta de que la bomba funcionaba porque la gente la rodeaba. El padre Manico la había reparado. Hace tres años que tenemos sequía y esa bomba era vital para la vida normal de la comunidad, que tiene unos seis mil habitantes. Cuando las bombas cayeron el padre Manico estaba arreglando su automóvil y una explosión lo mató. La misión tiene también tres monjas, dos de ellas extranjeras. Además de los once heridos hubo ocho muertos, uno de ellos una criatura de pocos meses. Destruyeron la misión y con ella la bomba y el pequeño hospital”.

Este ataque preciso a la misión pudo ser una represalia por haber sospechado los sudafricanos un engaño para negarles agua. Pero éste sería tan sólo un detalle macabro dentro de una estrategia premeditada y orientada a imposibilitar un míni-

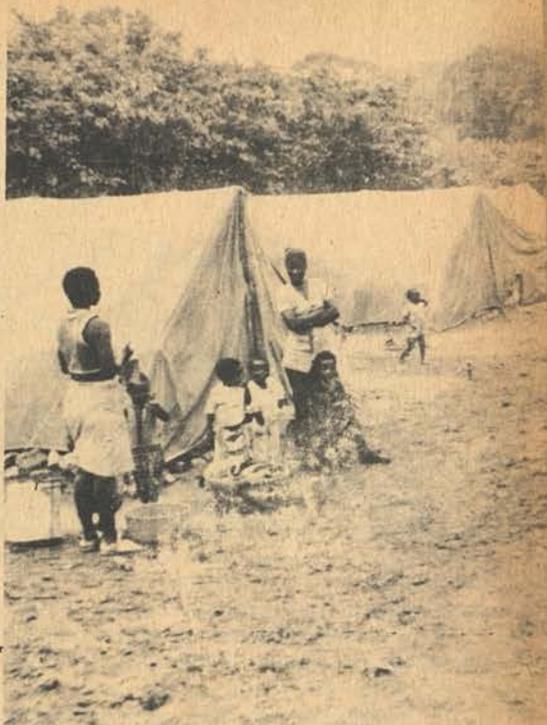
Así lo encontraron unas cuatro horas después, tras el penoso recorrido de Paulo por los siete kilómetros que lo separaban de la carretera y el cuarto de hora que tardaron en ubicarlo.

¿Qué habrá pensado y experimentado Bartolomeu cuando entreabrió los ojos y vio a un teniente de las Fapla y a dos cámaras filmadoras que lo apuntaban, mientras comenzaba a entender que estaba a salvo?

La narración de Paulo —Bartolomeu no podía ni debía hablar— y los datos aportados por el teniente, posibilitaron la reconstrucción del episodio.

Los dos formaban parte de un grupo de cinco soldados dedicados a operaciones guerrilleras dentro de áreas controladas por las fuerzas sudafricanas. Se trataba de la incrementación de la guerrilla que acababa de revelarnos el mayor Farrusco, sin sospechar que una coincidencia singular nos aportaría un testimonio vivo.

Los cinco estaban escondidos en la mata, donde fueron sorprendidos por un helicóptero del enemigo. Uno de ellos fue asesinado pero los restantes lograron huir, dos en una dirección, dos en otra.



Miles de angolanos perdieron todos sus bienes y fueron alojados en campamentos de refugiados. Ahora hay que alimentarlos

mo de vida normal a las poblaciones, así como a dislocar la economía regional.

Una de las condiciones para que la gente continúe en sus poblaciones es que cuente con asistencia sanitaria. En consecuencia, el ejército de Pretoria ha incluido a los hospitales entre los blancos militares.

El puesto médico de la misión de Kafima, situado a unos 200 kilómetros de la frontera con Namibia, no es un caso aislado. El hospital de Ondjiva fue bombardeado el 28 de agosto y luego ocupado por tropas sudafricanas. El seis de octubre la aviación regresó y lo ametralló.

El personal médico y el auxiliar, como todos los civiles, fueron amedrantados por el fuego adversario. Muchos de ellos buscaron refugio en otras ciudades. Al mismo tiempo, los ataques inutilizaron las instalaciones. El hospital de Ondjiva ha dejado virtualmente de funcionar.

En el hospital de Tchiulo los actos de intimidación fueron tan violentos que no sólo el personal médico, sino también enfermos que no debían abandonar sus lechos, se dieron a la fuga.

¿Es que puede alguien confundir a médicos y enfermos con guerrilleros de la Swapo? No. Pero para Pretoria la Swapo es un objetivo y al mismo tiempo un pretexto para una agresión bárbara al territorio, a la economía y a la población de Angola.





Esto ocurrió el trece de octubre a eso de las cinco de la mañana y a poco andar Paulo y Bartolomeu habían perdido el rumbo; no sabían dónde se hallaban ni cómo salir de la selva hacia un lugar seguro.

Fueron tres días y unas horas de caminata. Desde el punto del ataque, Mucope, hasta la carretera, hay 63 kilómetros en línea recta, pero con los rodeos que hicieron habrán andado más de cien kilómetros.

Estaban deshidratados y extenuados. Gomes estimó que no habrían pasado vivos de ese día soleado aunque admitió que, con grandísima suerte, Paulo podría haber llegado hasta esa noche.

Satisfecho pero sobrio, el teniente nos hizo notar que en su escapada los dos habían perdido el calzado, pero habían conservado las mochilas y habían entregado los fusiles a sus camaradas. Qué peso habrá sido para esos hombres exánimes el arrastre del fusil y las cananas y la carga de la mochila, unos cuantos kilos de impedimenta.

Desde la llegada a Angola habíamos reiteradamente leído y oído a los jefes militares, la exaltación de la "moral alta" —en buenas cuentas, la decisión de enfrentar al adversario— de las Fapla. Se podría tomar con reservas esas afirmaciones, como algo relativo y destinado a ayudar psicológicamente en una guerra desigual. No obstante las motivaciones poderosas de los angolanos, la superioridad militar sudafricana podría jugar en la dirección contraria.

Después de ver a Paulo, temblequeante pero plantado en la carretera con su fusil, y la recuperación de Bartolomeu armado, se disiparon nuestras dudas. □

El ejército angolano intensifica la resistencia contra la invasión y apoya a la población, víctima de la guerra



Cómo la prensa olvidó la guerra

Cuatro de los diarios más importantes de Occidente omiten las informaciones divulgadas por el gobierno de Angola y presentan una información parcial que favorece a los invasores

El cincuenta y dos por ciento de las informaciones sobre la invasión a Angola divulgadas por cuatro de los periódicos más importantes de Occidente se basaron en noticias de fuentes sudafricanas y norteamericanas. El lado angolano fue utilizado sólo en el 22,9 por ciento de los casos, mientras las fuentes soviéticas fueron consultadas en el 3,07 por ciento. El 21,4 por ciento restante se originó en informantes localizados en otros países.

Esos datos, que revelan una parcialidad total en las fuentes de información y en la forma de abordar la invasión al territorio angolano son el resultado de una amplia investigación realizada durante los meses de agosto y septiembre en los periódicos *Le Monde* (francés), *New York Times* (norteamericano), *La Repubblica* e *Il Tempo* (italianos).

Los cuatro diarios dieron más destaque a las noticias sudafricanas provenientes de Pretoria, con un porcentaje del 35,7 por ciento de la información sobre la guerra, o de los Estados Unidos con un 16,3 por ciento.

Sudáfrica y Estados Unidos coincidieron, en forma general, en sus versiones sobre el conflicto, de modo que un único punto de vista dominó más de la mitad del material publicado, mientras las versiones angolanas y soviéticas (que normalmente coincidieron) lograron apenas el 25,9 por ciento del noticiario total.

El trabajo comparativo se desarrolló en tres etapas: la primera, anterior al ataque sudafricano, tuvo como objetivo analizar cómo la prensa occidental trató las advertencias angolanas sobre la

inminencia de un ataque enemigo; la segunda estudió el inicio de las operaciones, entre el 23 y el 30 de agosto, cuando Sudáfrica anunció una supuesta retirada de sus tropas; y, finalmente, la tercera etapa analiza las informaciones posteriores al anuncio sudafricano y destaca particularmente la falta de importancia atribuida por los mencionados diarios a las denuncias angolanas de que la invasión continúa.

Antes de la guerra

El vespertino francés *Le Monde* es mundialmente conocido por su preocupación con la imparcialidad y la independencia con que busca sus fuentes. *Le Monde* publicó en los días 13, 14 y 23 de agosto noticias sobre el aumento de la tensión militar a lo largo de la frontera entre Angola y Namibia, pero no mencionó los comunicados emitidos en Luanda el 14 y el 22 sobre la inminencia de un ataque sudafricano en gran escala.

El *New York Times*, considerado el periódico más poderoso e influyente del mundo, publicó (una columna, en 3/4 de página) en su edición del 12 de agosto que Sudáfrica estaría enfrentando dificultades para atacar a Angola, debido a la instalación de bases de misiles soviéticos en la ciudad de Lubango. Esta noticia fue obtenida en Pretoria por el corresponsal del diario en Sudáfrica, y no hace ninguna referencia a las denuncias angolanas. Entre el 12 y el 26 de agosto, el NYT publicó notas sobre el aumento del poderío bélico sudafricano e informaciones diversas sobre Sudáfrica, sin aludir a la situación en Angola.



Casi 100 mil personas, entre ellos angolanos y centenares de refugiados de Namibia, quedaron sin techo en el sur de Angola, a causa de los intensos bombardeos de la aviación sudafricana. El gobierno de Angola ha solicitado ayuda internacional porque sus recursos propios son insuficientes para atender la creciente demanda de ropa, alimentos y medicamentos.



La rica región sureña de Angola, fue la más afectada por la agresión

La *Repubblica* no registró ninguna noticia sobre la crisis en Africa Austral entre los días 10 y 25 de agosto. *La Repubblica* tiene una orientación de centro-izquierda y, generalmente, da una buena cobertura a los asuntos del Tercer Mundo. *Il Tempo*, el otro periódico italiano estudiado, tampoco publicó nada sobre las advertencias angolanas y los preparativos de invasión por parte de Sudáfrica.

Los comunicados

Entre el 23 de agosto y el 3 de septiembre, el gobierno de Angola emitió cinco comunicados sobre la invasión sudafricana. El primero de ellos, divulgado el 24 de agosto, relataba el avance en gran escala de tropas y columnas de blindados sudafricanos, a la vez que denunciaba ataques aéreos en contra de la ciudad de Cahama. El 27 de agosto un segundo comunicado dio cuenta de nuevos ataques y bombardeos aéreos durante los días 25, 26 y 27. El tercer comunicado oficial del gobierno angolano, divulgado el 29 de agosto, denunció que el objetivo de la invasión sería impedir una solución negociada para el caso de Namibia, e hizo un llamado a los países de la Organización de Unidad Africana (OUA) solicitándoles ayuda para rechazar el ataque sudafricano. Informó, además, sobre combates en las provincias de Cunene, Huila y Kuando-Kubango.

El cuarto comunicado, de fecha 31 de agosto, revela contrataques de las fuerzas angolanas en varias localidades y anuncia que un caza *Mirage* suda-

fricano fue derribado. Finalmente, el 3 de septiembre, el gobierno de Angola desmiente las afirmaciones del ministro sudafricano de Defensa según las cuales las tropas invasoras se habían retirado. El comunicado informa que después del 30 de agosto, hubo ataques contra Cahama y Caluvango, y que la infantería sudafricana continuaba ocupando las localidades de Ondjiva, Xangongo, Mongua, Mupa, Caluengue y Cuamato, con un destacamento de 11 mil hombres.

La tercera fase de la investigación enfoca las informaciones de los cuatro periódicos después del 7 de septiembre, día en que el gobierno angolano divulgó un comunicado informando sobre 19 violaciones del espacio aéreo de Angola por parte de 25 aviones sudafricanos, que sobrevolaron las ciudades de Cahama, Kiteve, Culevai, Xangongo, Humbe y Evale el 4 y 5 de septiembre. Ese último día hubo un ataque aéreo en Cahama contra un grupo de periodistas. El mismo día hubo otro ataque, esta vez contra una columna militar en la carretera que une Lubango a Cahama.

En el comunicado del 22 de septiembre, Angola denuncia que Sudáfrica tendría la intención de crear un "Estado-tapón" en la zona ocupada, formando en dicha área un gobierno para el cual solicitaría reconocimiento internacional. Este "Estado-tapón" sería convocado, asimismo, a participar de las negociaciones sobre el futuro de Namibia.

El comunicado destaca que el 11 de septiembre ocurrieron 12 violaciones del espacio aéreo angolano, hecho que se repitió durante los días 12, 13 y

16. El 15 de septiembre la ciudad de Changelala fue atacada por tropas terrestres sudafricanas con apoyo aéreo. El 18 de septiembre, las tropas sudafricanas penetran una vez más en territorio angolano y realizan una masacre en la localidad de Macocote, situada a 20 kilómetros de Xangongo.

Le Monde

Entre los días 26 de agosto y 11 de septiembre, las fuentes utilizadas en el noticiario del diario francés *Le Monde* fueron las siguientes:

Luanda:	23,2 por ciento
Pretoria:	40,3 por ciento
Estados Unidos:	5,1 por ciento
URSS:	1,0 por ciento
Otras:	30,0 por ciento

La última información publicada por *Le Monde* sobre las actividades bélicas en Angola entre el 11 y el 30 de septiembre fue divulgada el 16 del mismo mes. En los días posteriores, el diario continuó informando sobre la región, particularmente sobre el problema de Namibia, pero no hubo más noticias sobre el frente militar. El comunicado de Luanda del 22 de septiembre, dando cuenta de las agresiones, también fue ignorado.

Esta omisión llama especialmente la atención ya que el periódico francés siempre criticó las agresiones sudafricanas y, a partir de sus propias fuentes de información, puso en duda la veracidad de las afirmaciones de Pretoria sobre su retiro. Por lo tanto, la mención del comunicado del 22 de septiembre hubiera sido coherente con la información de *Le Monde*.

El 26 de septiembre, por ejemplo, una nota del corresponsal del diario en Johannesburgo citaba declaraciones del ministro de Defensa Magnus Malan, en las que no descartaba la idea de una repetición del "Operativo Proteo" (nombre en clave de la invasión a Angola). Pero las denuncias concretas

de Angola, formuladas en los primeros días de septiembre, no fueron recogidas por el diario.

En la cobertura del vespertino francés, hay que destacar que su información previa a la invasión de Angola puso a los lectores en alerta acerca de lo que iba a ocurrir, en base a informaciones obtenidas en Sudáfrica. *Le Monde* fue el único entre los diarios analizados que tuvo ese mérito. Ciertamente, de haber recibido —si es que no recibió— y de haber publicado los comunicados angolanos previos, los lectores hubieran podido formarse una idea más clara de la situación.

Es difícil saber si *France Presse* y las demás agencias oficiales en Lisboa fueron responsables de la omisión, o si el diario desechó deliberadamente esa información disponible.

Respecto a la captura y muerte de militares soviéticos, *Le Monde* publicó el 3 de septiembre un título en primera página con el siguiente texto: "Pretoria proporciona los nombres de los oficiales soviéticos muertos o capturados". Efectivamente, en aquel momento esa información era destacable del punto de vista periodístico y, por lo tanto, merecía un titular relevante. Pero después de ello, cuando la Unión Soviética admitió esas bajas y exigió a Pretoria la devolución del sargento prisionero y de los cuerpos de los militares muertos, *Le Monde* no dedicó titulares a las informaciones, que eran parte de una campaña sudafricana para exagerar la importancia de la presencia soviética en el área.

Si el periódico francés se hubiese guiado por la línea del resto de los medios occidentales, habría contribuido al juego publicitario sudafricano. La presencia de consejeros soviéticos en Angola es parte de un acuerdo entre dos naciones soberanas sin el contenido escandaloso que quisieron otorgar las autoridades de Pretoria. En tal sentido, el tratamiento de *Le Monde* fue correcto y caracterizó una excepción, pues fue uno de los pocos medios de información que no deformaron este aspecto del conflicto.



El bloqueo de las informaciones sobre la agresión sudafricana en la prensa occidental puede tener como una de las principales consecuencias la reducción de la ayuda internacional a las víctimas de los bombardeos en el sur de Angola



Occidente desconoce el drama de los refugiados que perdieron casi todo en la zona de combate

En líneas generales, la prensa occidental fue muy sensible a la propaganda sudafricana. Al gobierno de Sudáfrica le bastaba con algunas consignas básicas, como "expansionismo soviético" u "oficiales soviéticos" dirigen a la guerrilla de la Swapo", para lograr que estos recursos de propaganda copasen los diarios quitándole espacio a la verdadera noticia: la invasión cruenta por aire y tierra, de un país africano reconocido internacionalmente como soberano e independiente, por parte de un régimen racista que ocupa militarmente a Namibia.

New York Times

Entre el 28 de agosto y el 29 de septiembre (cuando el NYT mencionaba por última vez el conflicto en Angola, en base a noticias procedentes de Moscú), las informaciones del diario norteamericano se originaron en:

Luanda:	15,5 por ciento
Pretoria:	32,2 por ciento
Estados Unidos:	41,6 por ciento
URSS:	1,0 por ciento
Otros:	9,3 por ciento

La característica más importante de la cobertura del NYT es el relieve predominante que le otorgó a la política norteamericana en relación a la invasión sudafricana. Los comentarios editoriales siguieron la misma línea. Se trata de un enfoque co-

herente con la posición hegemónica de la superpotencia, aunque en este caso fueron publicadas diversas críticas a la posición de Reagan respecto al episodio.

Pese a la abundancia de medios disponibles, el NYT no alertó sobre la situación que se estaba gestando, de manera que la invasión, a pesar de las denuncias previas de Angola y las amenazas de Sudáfrica, constituyó una sorpresa para los lectores del NYT. La noticia publicada el 12 de agosto, en que el general Malan afirmaba que las bases de radares en el sur de Angola dificultaban los ataques sudafricanos, no llegó a constituir un elemento suficiente para dar una idea de lo que iba a ocurrir.

En la cobertura general, la información proveniente de Pretoria más que duplica la originada en Luanda. Y ello se debe a que el corresponsal del NYT tiene base en Johannesburgo. Podría también argumentarse que los despachos procedentes de Sudáfrica procuraban tener en cuenta las versiones angolanas y señalaban las contradicciones sudafricanas. Sin embargo, un análisis general de lo noticiado por el NYT demuestra que los corresponsales del periódico y los servicios de las agencias que recibe son siempre más receptivos a las versiones de Pretoria que a las de Luanda.

La Repubblica

El diario centro-izquierdista italiano utilizó las siguientes fuentes para cubrir la guerra de Angola, entre los días 26 de agosto y 8 de septiembre:

Luanda: 29,5 por ciento
 Pretoria: 27,8 por ciento
 Estados Unidos: 9,1 por ciento
 URSS: 0,8 por ciento
 Otras: 31,9 por ciento

La Repubblica no publicó informaciones previas a la invasión. En el periodo analizado utilizó las fuentes angolanas y sudafricanas en proporción semejante (el diario no tiene corresponsalía en ninguno de los dos países). Poco después del anuncio de la retirada sudafricana, *La Repubblica* dejó de informar sobre el conflicto y no hizo ninguna alusión al comunicado angolano del 7 de septiembre. Al día siguiente, sin embargo, publicó la declaración del gobierno de Pretoria de que sus tropas ya habían retornado.

Il Tempo

Entre el 26 de agosto y el 14 de septiembre,

este diario conservador italiano utilizó las siguientes fuentes de información:

Luanda: 23,7 por ciento
 Pretoria: 42,6 por ciento
 Estados Unidos: 9,7 por ciento
 URSS: 9,5 por ciento
 Otras: 14,4 por ciento

Además de no publicar ninguna información previa a los ataques, el matutino italiano dio más importancia a las versiones sudafricanas que a las denuncias formuladas por el gobierno de Luanda. Mediante una selección bastante parcial de la información, *Il Tempo* apoyó la posición sudafricana según la cual sus tropas violaron el territorio angolano para perseguir "terroristas" de la Swapo. El diario omitió el hecho central de la noticia (la invasión) y destacó especialmente las justificativas del ataque. Invirtiendo los valores, colocó en primer término a la propaganda y en segundo lugar a la información.

El boicot a los comunicados

□ Estos son los principales comunicados del gobierno angolano divulgados después del final de agosto y prácticamente ignorados por la opinión pública internacional:

3 de septiembre: El Ministerio de Defensa de la República Popular de Angola desmintió categóricamente las afirmaciones del ministro de Defensa de Pretoria, general Magnus Malan, según las cuales las tropas bajo su mando se habrían retirado del territorio angolano antes de la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. (El anuncio del retiro sudafricano fue formulado el 30 de agosto.)

El comunicado angolano denunció las siguientes acciones sudafricanas:

31 de agosto: Una escuadrilla de ocho aviones *Impala* bombardeó nuevamente a Cahama. Se utilizaron bombas de 500 kilos, cohetes y cañones de 30 mm,

1 de septiembre: 2 aviones sudafricanos destruyeron un vehículo angolano en la carretera de Caluvango.

2 de septiembre: Nuevo bombardeo sobre Cahama.

Al mismo tiempo la infantería motorizada enemiga continuó ocupando las localidades de Ondjiva, Xangongo, Mongua, Mupa, Caluengue y Cuamato, con efectivos estimados en 11.000 hombres.

Se registraron un total de 56 vuelos de reconocimiento, efectuados por un total de 103 aviones

de tipo *Mirage* e *Impala* además de helicópteros, sobre las localidades de Cahama, Cuvelai, Cassinga, Tchamutete, Kiteve, Nehone, Porto Alexandre y Tchibemba.

7 de septiembre: El comunicado afirmó que, contrariando su anuncio de retirada, los sudafricanos continúan invadiendo y están incrementando sus agresiones militares contra Angola, bombardeando además de objetivos militares, centros civiles y vitales para la economía nacional. Denuncia la complicidad del gobierno de los Estados Unidos con la invasión a propósito del veto que en el Consejo de Seguridad de la ONU opuso ese gobierno en contra de la condena a la invasión sudafricana.

Dijo que además de proseguir la ocupación de las mencionadas poblaciones, los sudafricanos volvieron a bombardear la localidad de Cahama el 3 de septiembre.

Los días 4 y 5 se registraron 19 violaciones aéreas por parte de 25 aviones militares en Cahama, Kiteve, Cuvelai, Xangongo, Humbre y Evale.

El día 5, cuatro aviones *Mirage* atacaron a una columna en la que periodistas nacionales y extranjeros se dirigían a Cahama, hiriendo a dos periodistas y a un militar. Ese mismo día, en el camino entre Lubango y Cahama, la aviación adversaria atacó una columna militar y destruyó un vehículo cisterna.

Entre los días 14 y 22 de agosto, el Ministerio de Defensa de Angola divulgó comunicados de gran valor informativo con denuncias importantes, que parecían indirectamente confirmadas por las declaraciones y los actos sudafricanos previos a la invasión. Los periodistas generalmente desconfían de los comunicados emitidos por países en guerra (los antecedentes de propaganda son muchos). Pero la comprobación posterior debería haber dado a los medios de comunicación la certeza de que Angola no estaba recurriendo a la publicidad fácil. Durante los primeros días del conflicto, después de la invasión del 23 de agosto, los hechos fueron tratados por la prensa occidental con una relativa imparcialidad, sólo interrumpida por algunos comentarios editoriales.

Pero desde el inicio de la guerra, se observa que el gobierno sudafricano logró desviar parcialmente la atención del público, agitando la cuestión soviético-cubana. El sistema de información transnacio-

nal está de tal manera condicionado que el recurso fue infalible. La captura y muerte de oficiales soviéticos colocó en un segundo plano la ocupación y los combates en el sur de Angola.

En el periodo principal de los combates, Angola denuncia y Pretoria responde. Ambas versiones son recogidas en varios medios de comunicación. Pero cuando Sudáfrica anuncia la retirada de sus tropas, la situación sufre un cambio radical. Este es el aspecto más censurable de la cobertura, ya que las denuncias angolanas, después del 1 de septiembre, tienen un indiscutible valor noticioso, tomando en cuenta que Luanda ya había probado, desde la etapa anterior a la guerra, que sus comunicados reflejaban la realidad.

El hecho de que las agencias occidentales no tengan corresponsales en Luanda es un obstáculo relativo y superable. La *Angop*, agencia informativa angolana, no cuenta con muchas conexiones con los centros de información occidentales, pues

22 de septiembre: El comunicado del Ministerio de Defensa denuncia la persistencia de las tropas sudafricanas en una parte del suelo angolano, indica los avances de las Fapla (Fuerzas Armadas Populares de Liberación de Angola) sobre algunas ciudades anteriormente ocupadas y formula una advertencia de importancia internacional:

"... no es de excluir la hipótesis de embestidas de envergadura por parte del ejército racista de Sudáfrica, con el objetivo de crear la llamada 'Zona Tapón'..."

Se trataba de una referencia al proyecto atribuido al régimen de Pretoria que consistiría en la ocupación de una parte del territorio angolano, en modo permanente, a fin de establecer allí un gobierno constituido por sus aliados de la Unita. El "Estado Tapón", una vez proclamado allí el gobierno, solicitaría reconocimiento internacional y participación en las conversaciones sobre Namibia en calidad de "estado fronterizo" para representar allí, obviamente, los puntos de vista de Pretoria, la nación ocupante de Namibia.

Las acciones militares sudafricanas denunciadas por el comunicado fueron las siguientes:

11 de septiembre: Doce violaciones del espacio aéreo angolano y bombardeo sobre los refugiados en la selva que rodea a Cahama.

12 de septiembre: Ocho violaciones aéreas utilizando 21 aviones.

13 de septiembre: Lanzamiento de cohetes sobre la localidad de Chicusse, y trece violaciones del espacio aéreo.

15 de septiembre: Tropas terrestres apoyadas por aviones y helicópteros, atacan a la localidad de

Changalala, masacran a la población, roban ganado y otros bienes. Ataque aéreo a la localidad de Lilamba.

16 de septiembre: Cinco violaciones del espacio aéreo utilizando 10 aviones.

17 de septiembre: Otras violaciones del espacio aéreo (no menciona la cantidad) empleando once aviones.

18 de septiembre: Tropas sudafricanas de caballería e infantería con perros, masacran a la población de Macocote, veinte kilómetros al oeste de Xangongo e incendian dicha aldea. Se registran además cuatro violaciones aéreas, empleando nueve aviones.

El extenso comunicado describió diversas acciones de gran envergadura como la voladura de puentes, el minado de caminos, la destrucción del hospital de Mongua y del hospital y de todos los medicamentos y materiales quirúrgicos de Xangongo.

16 de octubre: El comunicado denunció que el día 6 fueron registrados violentos bombardeos sobre las localidades de Ondjiva y Nehone. En esta última ciudad, fue destruida la misión católica y mataron al sacerdote Miguel Manico. Hubo un total de 21 muertos.

El día 8 de octubre, dos aviones violaron tres veces el espacio aéreo angolano. Y apenas 48 horas después hubo tres incursiones aéreas de las fuerzas enemigas.

El comunicado destaca, asimismo, que pese al empleo de escuadrillas de aviones y helicópteros en el ataque a la ciudad de Ondjiva, las Fapla mataron a dos soldados enemigos, y pusieron en fuga a los demás.

fue creada recientemente. Pero los diarios europeos y norteamericanos recogieron cuando les convino el material originado en Angola. El acceso a la *Angop* no es difícil, ya que todo su material es distribuido en Lisboa, y las principales agencias occidentales tienen corresponsales en dicha ciudad. A pesar de ello, el material de *Angop* no fue utilizado antes de la invasión ni después de que Sudáfrica anunció su supuesta retirada. No hubo, entonces, falta de material originado en Angola, sino falta de interés en publicarlo.

Ya que es imposible negar el valor noticioso de las fuentes angolanas, se concluye que el sistema transnacional de información está conformado de tal manera que objetivamente favorece a la nación agresora en desmedro de la agredida.

Sudáfrica forma parte del llamado bloque occidental y su gobierno defiende la hegemonía norteamericana. Angola optó por el socialismo y lucha por la descolonización. En realidad, ésta parece ser la razón de fondo de los desequilibrios en el campo informativo que acabamos de señalar.

No es pertinente el argumento de que las denuncias angolanas partían de una de las partes en guerra. Ante una acusación importante, las agencias y los corresponsales extranjeros acreditados en Sudáfrica tienen la posibilidad y el deber profesional de solicitar al gobierno de Pretoria que confirme o desmienta la denuncia.

El hecho de que un suceso de tal magnitud sólo sea aceptado como noticia y, por lo tanto, como verdadero, cuando Sudáfrica es la fuente de la información, muestra cómo funcionan los mecanismos de selección de noticias del sistema informativo transnacional. La mayor parte de los periódicos europeos y norteamericanos defienden en teoría los valores que están en juego en Africa Austral: autodeterminación, inviolabilidad territorial, democracia, descolonización, rechazo del racismo y defensa de la paz. Eso vale tanto para los propietarios de los medios de comunicación como para gran parte de los periodistas.

Pero el análisis de la cobertura de la invasión sudafricana demuestra una incongruencia entre los principios teóricos y la práctica informativa. Los editores, redactores, reporteros y corresponsales —responsables directos de esta distorsión— deberían reflexionar sobre las insuficiencias y los defectos de los mecanismos que operan en el sistema informativo transnacional, pues es posible contrarrestarlos si existe un interés real en hacerlo.

Los profesionales de la información saben que si bien el propietario de un medio —periódico, radio, televisión— generalmente determina la línea editorial, ese control no es suficiente para impedir a los periodistas concientes de su deber profesional de la divulgación de los hechos reales y de lo que hay detrás de ellos. *Pablo Piacentini* □



Hay muchos namibianos entre los refugiados



Las pérdidas económicas también son muy elevadas





ANGOLA

La táctica de ganar tiempo

Angola está pagando un precio alto por su apoyo a la independencia en Namibia

A principios de octubre, uno de los principales planificadores de la política africana del Departamento de Estado norteamericano, Paul Wolfowitz, reconoció públicamente y con cierta ingenuidad que, si dependiese de los Estados Unidos, la independencia de Namibia podría demorarse "unos dos o tres años". Wolfowitz fue el primer alto funcionario norteamericano en admitir que la posición oficial de su gobierno es ganar tiempo en la solución del problema creado por la ocupación ilegal sudafricana de Namibia.

Esto explica las dificultades y la lentitud con que el llamado Grupo de Contacto está encaminando las propuestas alternativas para el actual *impasse* político-diplomático en África Austral. El Grupo de Contacto está formado por Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Alemania Occidental y Canadá, cinco naciones ricas que decidieron actuar por su cuenta para alcanzar la independencia de Namibia sin alterar la estructura económica de esa ex colonia alemana en el Sudoeste de África.

El grupo envió al gobierno de Angola, de Sudáfrica y a los partidos racistas de Windhoek (capital de Namibia) un plan que prevé la realización de elecciones con sufragio universal directo y la elaboración de una constitución que elimine la discriminación racial y el *apartheid* impuestos por Sudáfrica, garantizando al mismo tiempo los intereses económicos de los blancos. La propuesta de los cinco incluye también la creación de una zona desmilitarizada a lo largo de la frontera entre Angola y Namibia, patrullada por fuerzas de la ONU.

Entre los gobiernos africanos el plan no ha despertado gran entusiasmo, porque la ONU ya deci-

dió hace más de diez años y por una aplastante mayoría de votos que la ocupación de Namibia por Sudáfrica es ilegal. Pero algunos gobiernos como el de Angola han decidido aceptar la discusión del plan del Grupo de Contacto, ante la agresividad creciente de los sudafricanos y la pasividad total de las llamadas potencias occidentales.

El clima es de escepticismo total ante esas propuestas, no porque Angola y la Swapo (el movimiento de liberación de Namibia) las hayan rechazado, sino porque no hay garantías de que las mismas sean aceptadas por Sudáfrica con honestidad y realismo. En primera instancia, el gobierno de Pretoria ya aceptó negociar con el Grupo de Contacto antes, pero dio marcha atrás sin ninguna explicación. Pretoria no acepta la mediación de la ONU y la acusa de parcialidad porque reconoce a la Swapo.

Sucede que las relaciones entre el Grupo de Contacto y Sudáfrica son muy estrechas, tanto política como económicamente. El presidente Reagan, por ejemplo, no disimuló su apoyo al régimen sudafricano, considerado por Washington como un "baluarte" contra el comunismo. Así, la etapa actual de negociaciones no despierta esperanzas entre los países africanos directamente comprometidos en el conflicto. Y el pesimismo aumentó después de la invasión sudafricana a Angola.

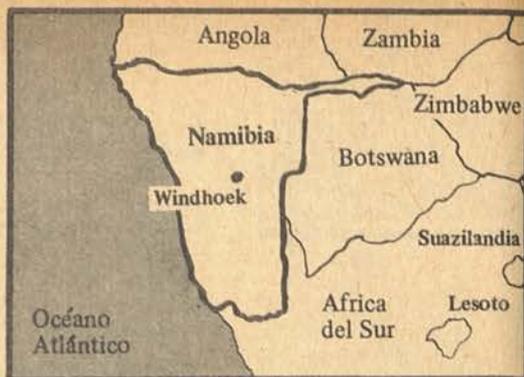
Los Estados Unidos no tienen prisa porque saben que durante los próximos cinco años no pueden romper su dependencia respecto a los minerales estratégicos sudafricanos. Es por eso que no se van a oponer a los intereses racistas, aunque ello aisle a Washington de todos los gobiernos negros africanos. Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Ale-

mania Occidental y Canadá son sede de la mayor parte de los intereses económicos transnacionales instalados en Namibia. Lógicamente, harán lo posible para que una eventual independencia del territorio no altere drásticamente esta situación.

Así, el margen de maniobra de los cinco depende de una moderación que el régimen de Pretoria no ha demostrado hasta ahora ni adoptará en el futuro, a menos que los Estados Unidos den un viraje súbito y le garanticen a Sudáfrica el suministro de combustible nuclear que permita a los racistas producir públicamente su bomba atómica.

Es fácil prever, en este cuadro, que las negociaciones sobre Namibia tienden a postergarse indefinidamente. A los miembros del Grupo de Contacto les interesa demostrar a los africanos que están tratando de romper el *impasse*, pero al mismo tiempo toleran en forma sospechosa el imprevisible juego diplomático de Pretoria. Mientras tanto, Sudáfrica continúa invadiendo impunemente a Angola, Botswana y Zambia.

Albano Volkmer



Namibia, con una superficie de 824 mil kms², posee la mayor mina de uranio del mundo y enormes reservas en diamantes. La Swapo considera que sin la guerrilla no será posible llegar a una solución justa en Namibia

500 millones de dólares para ocultar la verdad

En el intento de bloquear o por lo menos postergar por dos o tres años la solución del problema de Namibia, hay implícito un negocio de muchos millones de dólares y un complejo sistema de presiones políticas y económicas, tanto en los Estados Unidos como en Europa. En Estados Unidos, el principal organismo encargado de hacer propaganda en favor del mantenimiento del dominio sudafricano sobre Namibia es el US-SWA/Namibia Trade and Cultural Council, dirigido por Gerrit Viljoen, ex administrador general de Namibia, designado por el gobierno de Pretoria.

Dicha organización está muy vinculada al partido blanco DTA (Democratic Turnhalle Alliance), contrario a un gobierno de mayoría negra enamorado de sufragio directo. En realidad, la DTA no excluye la posibilidad de formar un régimen racista rebelde semejante al de Ian Smith, en la antigua Rodhesia (actual Zimbabwe) y, por lo menos, aspira a ser el socio blanco en una coalición con grupos negros subordinados a Sudáfrica. En cualquiera de las dos hipótesis, la DTA considera esencial que se mantenga la tutela del régimen de Pretoria sobre el territorio namibio.

El Consejo USA-Namibia promovió en 1981, la visita al país de más de 400 políticos, empresarios y periodistas norteamericanos. Entre ellos Robert Billings, director ejecutivo del grupo derechista Mayoría Moral y Gustav Hauser, dirigente de la Organización de Veteranos de Guerra de los Estados Unidos y de la conservadora Legión Americana. El Trade Council es financiado con generosidad por el gobierno sudafricano, según ha revelado el boletín Africa Confidential, editado en Londres.

Otro grupo importante que trata de comprar los votos de políticos norteamericanos contra la independencia de Namibia tiene su sede en el estudio Shipley, Smoak & Ackerman, de Washington. Shipley fue asesor de los ex presidentes Eisenhower y Nixon y organizó el baile inaugural del presidente Reagan. Llevan su firma cientos de cartas enviadas semanalmente a parlamentarios norteamericanos, a delegados ante la ONU y a periódicos de los Estados Unidos, con textos que elogian las virtudes de la hegemonía racista en Namibia. La oficina de Washington es la principal responsable de la campaña de desinformación financiada por Sudáfrica respecto de las acti-



vidades de la Swapo (Organización Popular del Africa Sudoccidental), movimiento liderado por Sam Nujoma que lucha por la independencia de Namibia.

Shipley, Smoak & Ackerman han demandado a la Corte Federal de los Estados Unidos el cese de las contribuciones norteamericanas a la ONU, por haber reconocido ésta a la Swapo como único representante legal del pueblo de Namibia. La acción judicial tiene por objeto crear dificultades a cualquier intento del gobierno Reagan por resolver el impasse político en Africa Austral.

El grupo de presión favorable a los intereses racistas sudafricanos en los Estados Unidos está integrado, además, por la firma Baskins & Sears, registrada en el Departamento de Comercio como representante del gobierno de Pretoria. Uno de los dirigentes de la firma es John Sears, ex jefe de la campaña electoral de Ronald Reagan. Sears percibe, según Africa Confidential, la cifra de medio millón de dólares anuales, destinados a la compra de votos y de artículos en la prensa favorables a Sudáfrica.

Fuera de Estados Unidos, la DTA promueve los intereses racistas por intermedio de las oficinas del Namibia Information Service, con representación en Londres, París y Bonn, donde han sido contratados relacionistas públicos muy bien remunerados para reclutar a periodistas, políticos y personalidades influyentes. Los intereses suda-

fricanos en el Reino Unido están representados por la firma de relaciones públicas Lloyd-Hughes Associates Ltd., dirigida por sir Trevor Lloyd Hughes, quien fuera secretario de prensa del ex primer ministro Harold Wilson.

Sir Trevor Lloyd recibió del régimen racista de Pretoria una cifra superior a 200 millones de dólares para organizar viajes de políticos favorables a la causa sudafricana. Otra tarea de ese grupo de presión es intentar justificar las agresiones militares contra Angola e influenciar a la prensa europea en contra de la lucha de liberación en Namibia.

Las cifras millonarias que Pretoria gasta para presentar "una imagen aceptable del racismo", coinciden sintomáticamente con el silencio de gran parte de la prensa europea sobre las acciones militares sudafricanas, no sólo contra Angola sino también contra Botswana. El gobierno del presidente Quett Masire ha denunciado en los últimos ocho meses nueve invasiones de tropas racistas al territorio de Botswana. Ninguna de ellas fue destacada por la prensa europea, que prefiere la versión sudafricana según la cual los invasores son simples "funcionarios del servicio de protección a la fauna", geólogos o meros asistentes sociales. Pero el gobierno de Pretoria nunca se tomó el trabajo de explicar el motivo por el cual dichos funcionarios responden a balazos cuando son localizados por los guardias fronterizos de Botswana.

Entre la reconstrucción y la guerra

Con paciencia, flexibilidad y movilización, el gobierno sandinista se prepara para enfrentar un eventual ataque externo

Arqueles Morales

De las muchas acusaciones contra Nicaragua que el general-diplomático Alexander Haig ha levantado en los últimos tiempos, hay una que encierra una verdad: el país se está armando y preparando para la guerra.

Después de dos décadas de lucha armada que dejaron un saldo de cincuenta mil muertos, ochenta mil lisiados y la mayor parte de su infraestructura económica destruída, los nicaragüenses preferirían volcar todos sus esfuerzos a la reconstrucción del país. Pero la historia acusaría de ingenuos e inocentes a los dirigentes sandinistas si ignoraran los peligros de guerra que, muy a su pesar, se ciernen nuevamente sobre Nicaragua.

Primero fueron amenazas veladas, luego se cancelaron préstamos ya concedidos, como los famosos 75 millones de dólares sobre los cuales debatió largo tiempo el Congreso norteamericano. Más tarde fueron cortados los créditos para la compra de trigo y comenzó un bloqueo comercial no declarado. En los últimos meses voceros oficiosos de la administración Reagan han establecido, sin lugar a dudas, que la intención de la Casa Blanca es liquidar el proceso revolucionario sandinista.

Para el secretario de Estado Alexander Haig el problema es cómo intervenir en Nicaragua sin

que esa acción de guerra sea mundialmente repudiada. Personeros de Washington han viajado a Europa y América Latina buscando, mediante presiones, amenazas y chantajes económicos, consenso internacional para algún tipo de acción militar. El resultado no fue alentador y en América Latina la hipótesis de una intervención vía "fuerzas interamericanas de paz" como las que invadieron a la República Dominicana en 1965, sólo entusiasma a regímenes como los de Chile, Uruguay y Bolivia (y, según se supo, al general argentino Galtieri). Los ejércitos de Guatemala y El Salvador participarían con gusto en cualquier acción contra quienes derrotaron a la Guardia Nacional de su aliado Somoza, pero apenas están en condiciones de frenar a los movimientos revolucionarios en sus propios países.

Cabeza fría

Lo que asombra a los observadores extranjeros aquí es la falta de dramatismo con que los nicaragüenses encaran la eventualidad de una nueva guerra, que sería aún más devastadora que el terremoto de 1972 o la ofensiva final de 1979. Ni en los discursos de los nueve comandantes de la revolución ni en las conversaciones con el hombre de la calle se

encontrarán expresiones patéticas o alarmistas. El pueblo es conciente de que el destino de los nicaragüenses está unido a la lucha contra el imperialismo. Nadie tiene miedo.

Sin embargo, la eventualidad del conflicto se encara con seriedad y responsabilidad. El Frente Sandinista y el gobierno de Reconstrucción han apresurado la transformación de las unidades guerrilleras que derrotaron al somocismo en un ejército regular moderno. Los esfuerzos en tal sentido no son secretos. "Defendernos es cumplir con un deber", comentó a comienzos de diciembre el comandante Daniel Ortega, coordinador de la Junta de Gobierno.

Desde la segunda quincena de noviembre los comandantes Humberto Ortega y Tomás Borge, ministros de Defensa y del Interior realizan inspecciones en diferentes unidades militares del país consideradas estratégicas. Los comunicados siempre concluyen que éstas fueron encontradas "en capacidad de responder a las exigencias".

Los hijos de Sandino

Durante toda su historia Nicaragua ha tenido que enfrentar invasiones extranjeras, inglesas durante el siglo XIX y norteamericanas desde comienzos de éste.



El gobierno de Nicaragua trata de mantener alianzas a nivel internacional

“Tenemos que tomar en serio las amenazas de agresión de los Estados Unidos, toda vez que hemos sufrido más de una vez sus intervenciones”, dijo Daniel Ortega el 4 de diciembre, al clausurar el segundo periodo de sesiones del Consejo de Estado, órgano de asesoramiento legislativo del gobierno.

La revolución nicaragüense se reivindica continuadora de la gesta de Augusto Sandino, general campesino que al frente de un “pequeño ejército loco” enfrentó en las montañas de Nicaragua a los *marines* norteamericanos y recién depuso las armas cuando el último soldado extranjero hubo abandonado el país. Un enfrentamiento con la mayor potencia capitalista no sería para los nicaragüenses sino una continuación de la vieja resistencia, “aunque esta vez con mejores condiciones”, como señaló Daniel Ortega.

Mientras el Pentágono analiza las opciones (que van desde la intervención regional promovida por Haig al bloqueo que defiende el consejero de Reagan, Edwin Meese), en el interior del país las amenazas obtienen un resultado diametralmente opuesto al que se pretendía.

Las Milicias Populares Sandinistas, una fuerza paramilitar voluntaria de hombres y mujeres, crecen día a día. Sus entrenamientos cotidianos son visibles antes o después de la jornada frente a los centros de trabajo en Managua y otras ciudades. Y cada semana parten “hacia algún lugar de Nicaragua” nuevos batallones de milicianos a recibir varios días de entrenamiento intensivo. Profesionales, burócratas, estudiantes, pero sobre todo obreros han respondido al llamado. Ya dejaron de ser noticia los batallones femeninos que parten a la montaña dejando a los niños a cargo de los maridos. Y quienes hace un año vieron a las milicias como un alarde innecesario o una pérdida de tiempo hoy aprietan los dientes y aprenden a armar y desarmar su fusil. Se forma así un ejército de reserva cuyos miembros no abandonan la producción pero pueden formar de inmediato un cuerpo regular militar y políticamente preparado.

Las uvas de la ira

En la mayoría de los habitantes de Nicaragua, abocados a la tarea de reconstruir su país, las

amenazas han despertado ira. La agresividad de Reagan y su grupo de asesores puso a la derecha nicaragüense en una difícil situación. En un país cuya historia está plagada de intervenciones militares de los *marines*, muchos dirigentes derechistas han preferido distanciarse en mayor o menor medida de cualquier intento estadounidense de resolver la situación interna por la fuerza militar.

El Frente Sandinista aprovechó la coyuntura para plantear la disyuntiva: o con la Patria o contra ella. No es simplista el enunciado si se toma en cuenta que los grupos contrarrevolucionarios tienen un papel importante en el intento de desestabilizar el país, aun cuando las amenazas de intervención militar no se hayan concretado.

La otra cara de la guerra

Al margen de las consignas contra la intervención que los nicaragüenses corean durante las manifestaciones públicas, existe otro lado del problema. La ofensiva imperialista contra Nicaragua se inició en el terreno económico, cuando los créditos fueron cortados y negados los presta-

mos para la compra de trigo. El objetivo parece ser el "estrangulamiento por hambre", muy parecido a una guerra no declarada.

Cuando se habla de resistir un eventual bloqueo naval, el primer problema que se plantea es el abastecimiento. Nicaragua forma parte del Mercado Común Centroamericano en el que las operaciones comerciales se dan más sobre la base del trueque que de la compra y venta. Y eso torna al país doblemente dependiente, tanto en materia de alimentos como de tecnología, que es controlada por las transnacionales.

En este terreno los sandinistas de cierta forma se anticiparon a las presiones, creando un Plan Nacional de Alimentación (PNA) que prevé un rápido aumento de la producción nacional de comestibles.

Un pueblo acostumbrado al consumo de maíz, frijol, arroz y carne, sólo puede resistir al asedio enemigo en la medida que no dependa del exterior para garantizar la dieta básica.

La tarea no es fácil, ya que además de producir para el consumo hay que aumentar la exportación de café, azúcar, algodón y carne para garantizar el ingreso de las divisas necesarias. Así, las metas fueron priorizadas: en primer lugar, asegurar el abastecimiento de la población; después, garantizar la producción agrícola para exportación y, simultáneamente, poner en práctica un proyecto de racionalización y austeridad en los gastos públicos.

Consecuencia de esto es el decreto de ley de emergencia económico-social, que establece incentivos para los productores interesados en el desarrollo, pena a los responsables de la descapitalización y limita el margen de acción de los trabajadores, al condenar las ocupaciones de tierras y las huelgas no justificadas en las fábricas.

Estos dos últimos aspectos fueron presentados en el exterior como demostrativos de una cierta rechazación del sandinismo. Sucede que tal reacción fue necesaria para contrarrestar la acción de los invasores de tierras. Ignorando el plan de reforma agraria adoptado hace dos meses, que favoreció ya a casi 100 mil campesinos, ciertos grupos resolvieron en forma anárquica y sospechosa invadir haciendas.

Además, las tesis ultra-izquierdistas estaban llevando a las agrupaciones obreras a adoptar plataformas reivindicativas inalcanzables en la etapa que atraviesa Nicaragua actualmente, perjudicando así seriamente la producción tanto en el área privada como la estatal. Las pérdidas por paros laborales injustificados y economicistas alcanzan sumas millonarias. Producir más y mejor, aprovechar los recursos y racionalizar el esfuerzo y los medios se convierten, en esta coyuntura, no solamente en una consigna sino en otro aspecto, fundamental, en la estrategia que los sandinistas se plantean para enfrentar la eventual agresión.

Cautela diplomática

En medio de la situación antes descrita, el gobierno de Nicaragua mantiene una política exterior cauta, que puede resumirse en tres puntos básicos:

1) Mantener la reiterada intención de diálogo con los Estados Unidos, a pesar de las amenazas abiertas de Alexander Haig y otros asesores del presidente Ronald Reagan. Todos los diplomáticos nicaragüenses al mismo tiempo que denunciaron sistemáticamente las presiones, dejaron claro que su país no se niega a discutir con Washington, siempre que sea en un clima de respeto mutuo.

2) Esfuerzo para mantener las alianzas a nivel internacional, en particular las buenas relaciones con los gobiernos europeos, la

participación activa en la Internacional Socialista y la Comisión Permanente de Partidos Políticos de América Latina (Coppal).

3) Apoyo a la propuesta de paz del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional, y del Frente Democrático Revolucionario de El Salvador, a través del gobierno nicaragüense en las Naciones Unidas. Para que haya paz en Nicaragua los sandinistas exigen que tiene que haber una solución para el conflicto en El Salvador.

En un contexto geográfico hostil, Nicaragua desarrolló estos tres principios diplomáticos: paciencia y flexibilidad. Los sandinistas no han hecho nunca un secreto de su apoyo moral a los revolucionarios salvadoreños, guatemaltecos, y en el caso de Honduras, país particular de América Central, las relaciones son manejadas con suma cautela.

La nueva diplomacia sandinista también tiene un papel en la resistencia a las amenazas intervencionistas. Decenas de veces los ex guardias de Somoza han invadido Nicaragua desde bases situadas en Honduras. En todos los casos Managua denunció la violación de sus fronteras y atrajo el patrocinio de esos crímenes a "los sectores más reaccionarios del ejército hondureño", pero siempre dejó una puerta abierta al diálogo con el gobierno vecino.

El primer resultado de esa política ha sido la neutralización momentánea de Honduras, pero sin cuya aquiescencia, los Estados Unidos no podrán organizar una intervención regional contra Nicaragua. Se puede ser optimista o pesimista en cuanto a la duración de ese equilibrio, pero es innegable que los sandinistas realizan un enorme esfuerzo por evitar una confrontación con Honduras.

En relación al resto del mundo, la Junta de Gobierno busca con insistencia —pero con principios sólidos— evitar el aislamiento

to al que han querido llevarlas Reagan y Haig. En ese sentido las actitudes adoptadas en la reunión de la OEA en Santa Lucía demuestran que el esfuerzo de los nicaragüenses no ha sido en vano. Sin embargo, los norteamericanos (como expresó el representante estadounidense en Santa Lucía) continúan insistiendo en el peligro que representa la amenaza de que Nicaragua se convierta en un "Estado totalitario".

Por coincidencia, el mismo día del discurso de Alexander Haig en la OEA, el comandante

Daniel Ortega anunció el reingreso de algunos partidos conservadores de oposición al X Consejo de Estado, órgano legislativo del país. Con esta actitud —tímidamente registrada por las agencias noticiosas internacionales— se reafirma que el proyecto pluralista del gobierno nicaragüense no sólo no ha terminado sino que avanza. Actualmente se discute en el Consejo de Estado el proyecto sobre partidos políticos que ha propuesto el Frente Sandinista.

Delegaciones de la Internacional Socialista, de la Internacional

Demócrata Cristiana, hombres de negocios de los Estados Unidos y Europa, han podido comprobar la existencia de una voluntad de preservar el pluralismo político así como de mantener una economía mixta. Claro que a dos años de la victoria, el proyecto inicial se profundiza, cobra perfiles propios, pero éstos no se han separado de la idea original. Y los nicaragüenses están dispuestos a defender su idea. Como anuncia un cartel en un barrio pobre de Managua: "Vinieron y se fueron. Si regresan los enterraremos aquí". □

EL TRIANGULO DE HIERRO

□ La existencia de una alianza militar secreta entre los ejércitos de El Salvador, Guatemala y Honduras "para combatir el comunismo en Centroamérica" fue confirmada en declaraciones a una radio de Costa Rica por el ministro salvadoreño de Defensa, coronel José Guillermo García. El Condeca (Consejo de Defensa Centroamericano) fue virtualmente disuelto tras la derrota en 1979 de su principal fuerza, la Guardia Nacional de Nicaragua. Sin embargo, por la vía de los hechos lo sustituye el llamado "triángulo de hierro", inspirado por la Junta Interamericana de Defensa e integrado por esos tres países, cuyos efectivos suman 44 mil hombres, 800 blindados y 140 aviones de combate.

Autoridades guatemaltecas y hondureñas han negado reiteradamente la existencia del "triángulo", pero el coronel García lo justificó como un paso lógico, "porque cuando hay peligro hay que unirse" y agregó que con él se "logrará controlar y neutralizar la ayuda a la guerrilla" que estaría proporcionando "el bloque soviético, comunista, marxista". Por su parte, el presidente salvadoreño Napoleón Duarte argumentó indirectamente en favor del triángulo de hierro al denunciar en noviembre la supuesta existencia de un "triángulo subversivo", integrado por las "fuerzas izquierdistas" de El Salvador, Guatemala y Nicaragua.

Sin embargo, el objetivo último de la alianza militar derechista no sería sólo el combate a los revolucionarios. Belice y México ya se sienten amenazados por el armamentismo en Guatemala. En un reciente simposio sobre las relaciones entre ambos países realizado en la capital azteca, el

profesor guatemalteco Carlos Cáceres denunció "una potencial amenaza militar" de su país contra México.

Su compatriota Jacob Vargas explicó que "se está construyendo toda una serie de carreteras —el llamado Anillo Periférico Nacional— cuyos ramales arrancan en la frontera con México, cerca de la zona petrolera de este último país. Se está creando así una infraestructura que permitirá el transporte de tropas hacia México".

Esa misma red vial sería, en dirección sur, el camino que tomarían las tropas guatemaltecas en caso de una intervención masiva en El Salvador.

El coronel exiliado guatemalteco Carlos Paz Tejada comentó: "Los militares de Guatemala piensan que son grandes estrategas al montar toda esa infraestructura, pero en el fondo no son más que instrumentos... ¿De quién? Ustedes lo saben igual que yo..."

Las autoridades militares de Guatemala han acusado frecuentemente a México de servir de "santuario" a los guerrilleros que operan en el país. Si la tensión creciera en el área, este argumento podría ser utilizado como pretexto para operaciones de "persecución calientes" similares a las incursiones que Sudáfrica realiza —con apoyo norteamericano— contra Mozambique y Angola.

En las sedes de Texaco, Mobil Oil, Getty Oil y otras transnacionales petroleras que hace cuatro décadas fueron expulsadas de México pero operan libremente en Guatemala, los analistas deben estar muy atentos a las posibles variantes de esas hipotéticas "persecuciones" que hundirían una punta del "triángulo de hierro" en el corazón de los yacimientos mexicanos de petróleo.

Con la guerrilla en las áreas liberadas

Testimonio de la convivencia con combatientes

Richard Beer*

El comandante "Pancho" murió en una celada. Era mi único contacto con la guerrilla salvadoreña.

"Esto es una guerra abierta. El ejército rastrilla como nunca. No intentes un nuevo contacto solo, tal vez yo pueda ayudarte", me advirtió un amigo, simpatizante de la insurrección.

Muchas cosas han cambiado en la capital desde mi última visita, en julio del año pasado. Aunque invisible, el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional intensifica sus acciones este comienzo de año.

Recrudescen también las ofensivas gubernamentales, pero la guerrilla resiste y controla una parte considerable del territorio, incluso durante el día. Vuela puentes y embosca las columnas que sólo logran avanzar bajo la protección de la aviación y la artillería de 105 milímetros.

San Salvador vive en la locura, en la psicosis anticomunista. "Las tropas están desmoralizadas, la Junta democristiana no piensa más que en sus mezquinas intrigas políticas. Para hacer frente a la subversión internacio-

nal sólo hay un camino: la alianza militar entre El Salvador, Honduras y Guatemala", reclama la derecha.

En la embajada norteamericana —fortaleza de concreto, reforzada por sacos de arena y custodiada por *marines*, que recuerda a su similar en Saigón— su excelencia Deane Hinton se muestra descontrolado, apenas seis meses después de haber asumido el cargo: "El FMLN no es sino una banda de forajidos y terroristas. ¿Por qué no acepta el Frente Democrático Revolucionario las elecciones propuestas para marzo? Es fácil criticar a la Junta desde una habitación de lujo en un hotel mexicano o desde una conferencia de prensa en Estocolmo. EL FDR no debía temer los riesgos", critica el embajador.

Los "riesgos" son los treinta mil asesinatos cometidos por la extrema derecha y por las fuerzas de seguridad desde octubre de 1979.

Inesperadamente, esa misma noche mi amigo me hace llegar una invitación del FMLN para penetrar en el corazón de Usulután, un departamento controlado por la guerrilla. Me preparo rápidamente para la jornada, acompañado por un fotógrafo brasileño. En un puesto de gasolina establecemos un contacto discreto. Nada de palabras inútiles. En el calor del mediodía,

mientras las tropas realizan una parada militar en el centro, enfilamos silenciosos hacia el suroeste.

"Debemos prestar atención. El ejército acaba de retirarse de Usulután. El terreno no es seguro", previene Elena, una joven quinceañera encargada de conducirnos a las milicias populares.

Pasamos varios controles militares. Tomamos luego un ramal secundario y al cabo de unos veinte minutos la camioneta se detiene bruscamente. El conductor retorna rápidamente a San Salvador. Elena nos guía a una hacienda abandonada, a unos quince kilómetros.

Una veintena de milicianos nos rodea. Son fuerzas de apoyo a los guerrilleros y algunos de ellos no son más viejos que Elena. Sus armas son variadas y, algunas, improvisadas. Nos separamos de Elena y esperamos la caída del sol para continuar la marcha con más seguridad.

En fila india y a paso forzado continuamos por terreno escarpado y el lecho de ríos secos, iluminados por la luna y perfumados por los arbustos de orégano.

Antes de llegar a la montaña atravesamos grandes campos de algodón. De lejos se oyen ráfagas de ametralladora. Pero ya estamos en terreno controlado por la guerrilla o, como ellos lo llaman, una "zona liberada". Hay varias en el país. La que vamos a visitar cubre unos diez kilómetros cuadrados, con una población civil de cinco mil personas, con su propia autoridad.

La influencia del FMLN en esta parte de El Salvador se extiende desde la carretera panamericana, al Norte, hasta el Océano Pacífico, al Sur. Al Oeste, en la otra margen del río Lempa, comienza otro bastión de la izquierda, en el departamento de San Vicente.

Es una posición estratégica importante, porque corta al país en dos. Este otoño el gobierno acumuló varias veces millares de

* Periodista francés, corresponsal del periódico sueco *Dagens Nyheter* en América Latina, colaborador de "cuadernos del tercer mundo" y autor de las fotos

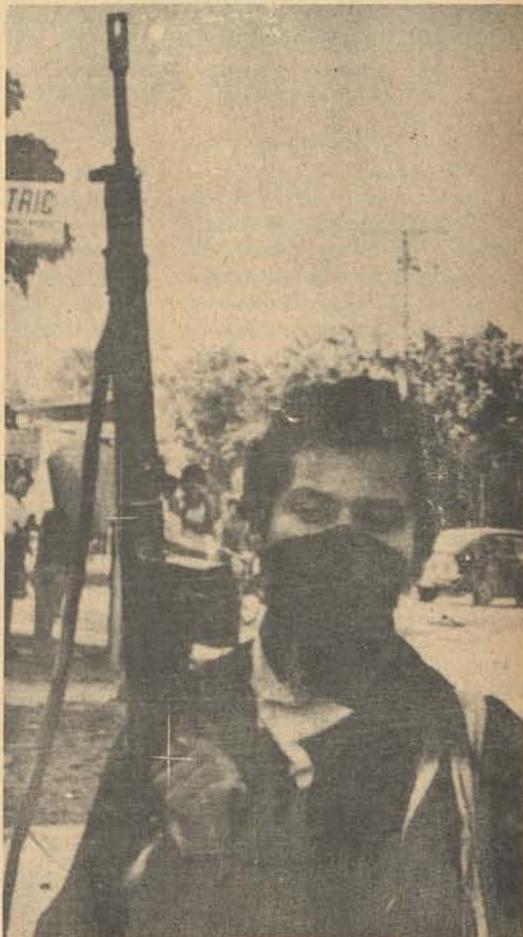


soldados en ambas orillas del Lempa, en un intento de desalojar a las fuerzas guerrilleras. En plena ofensiva gubernamental las Fuerzas Populares de Liberación (una de las organizaciones político-militares que componen el FMLN) voló en octubre el "Puente de Oro", el más grande de América Central, con sus 850 metros sobre el Lempa. El objetivo era doble: aliviar la presión sobre la guerrilla del noroeste, por un lado, y permitir además la evacuación de la población civil.

"Fue una humillación terrible para el ejército", comenta un miembro del FMLN. "Una semana después de la explosión, el 21 de octubre, 1500 hombres, apoyados por bombarderos y artillería, rodearon nuestras bases en Usulután para vengarse. La orden era no perdonar a nadie. Nuestros soldados de la insurrección están habituados y no se dejan capturar fácilmente, pero para los civiles fue una verdadera carnicería".

Penetramos a la zona liberada de Usulután al amanecer. Nos reciben signos evidentes de una guerra total: cadáveres de reses en descomposición, cultivos quemados hasta las raíces, cráteres

Armas de la guerrilla salvadoreña: de los más sofisticados fusiles automáticos norteamericanos M-16 y FAL belgas a carabinas antiguas y minas caseras. Procedencia: o el mercado negro o capturadas del enemigo





Guerrilleros en Usulután, frente sureste. En la zona hay unos 400 guerrilleros, bien armados y entrenados. Cada organización administra parte del territorio liberado. A pesar de los horrores recientes, en la región reina el optimismo

de bombas de 500 libras, cosechas arruinadas.

En cada choza visitada se llora la pérdida de varios parientes. Flores, cirios, oraciones ante tumbas improvisadas atestiguan la masacre. ¿Cuántos civiles murieron? Tal vez un centenar y otros tantos desaparecieron. “Yo vi cómo tiraban a los prisioneros vivos al río desde un helicóptero”, cuenta un adolescente. En noviembre un diario de El Salvador dio un breve suelto sobre la macabra pesca de muchos cadáveres en el Lempa.

“Estábamos en el camino unas cincuenta personas. Hombres, mujeres y algunos viejos como yo. Quisimos protegernos. Las columnas avanzaban muy rápido. Pero los soldados ya estaban frente a nosotros. A cincuenta metros abrieron fuego con fusiles automáticos y lanzagranadas. Muchos trataron de escapar, pero fueron perseguidos y muertos con armas blancas. Seis o siete fueron hechos prisioneros. Yo me salvé porque me creyeron muerto”.

El viejo habla lentamente. Perdió ocho familiares, entre ellos cuatro niños.

En otra aldea una joven llora al recordar el retorno a su casa después del pasaje de los soldados, hace pocos días: “Los cuerpos estaban amontonados, torturados, decapitados. Una niña de cinco años había sido destripada...”

Otros testigos cuentan cómo la artillería pudo alcanzar con precisión las viviendas, ya que la puntería era orientada por un helicóptero. La masacre nunca llegó a ser registrada por los organismos de derechos humanos, porque ocurrió en una región aislada. No fue otro “exceso” de la extrema derecha, sino un operativo ejecutado a sangre fría por unidades regulares, entre ellas el siniestro batallón “Atacatl”, entrenado por asesores norteamericanos. Oficialmente no murió aquí ningún civil. El ejército anunció 132 bajas guerrilleras durante la Operación Usulután. Nunca mostraron los cuerpos, pese a la

insistencia de algunos periodistas. En los hospitales de la guerrilla sólo vimos algunos heridos leves.

“Tal vez usted comprenda ahora nuestra determinación de ganar esta guerra. No podemos retroceder”, me dicen los cuatro representantes de las Farn, FPL, ERP y PRTC que juntos controlan Usulután.

No son más de 400 guerrilleros en total en esta zona, pero están bien entrenados y armados. Cada organización administra parte del territorio. Sus cuadros viven en campamentos separados, cada uno con un sofisticado equipo de radio que permite el enlace permanente con los otros frentes en todo el país.

“Lo importante no es cuántos efectivos disponemos, sino la marcha del proceso revolucionario”, subraya el comandante “Ramón”, del ERP. “Fácilmente podríamos doblar el número de combatientes, pero ello no es necesario aún y carecemos de suficientes armas modernas y municiones. Nosotros no discor-



Una militante con la bandera del FMLN, Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional: participación femenina en El Salvador

minamos entre un combatiente y un miliciano, un militante o un simpatizante. Es una guerra popular. Podríamos levantar San Salvador mañana, si quisiéramos. ¿Y qué ganaríamos? Habría una nueva masacre. Nuestra fuerza es el tiempo y la confianza del pueblo”.

Los campamentos que visitamos, en efecto, no estaban aislados de la población. A pesar de los horrores recientes, en la región reina el optimismo. Se reconstruyen las casas, las familias se reinstalan en ellas, se recuperan los viveres. Temprano por las mañanas los campesinos que llevan a pastar sus vacas se cruzan con los guerrilleros que vuelven de una patrulla nocturna.

“Fuimos nosotros los que volamos el mayor puente de América Central”, se ufana un joven guerrillero. Y como prueba nos hace escuchar una grabación “en vivo” de la acción en un pequeño aparato a pilas. Escucho su voz entusiasta presentándose como “corresponsal de guerra del FMLN en el Puente de Oro”.

El relato de la acción parece la transmisión de un partido de fútbol:

“Aquí el fuego está graneado en la fase final de nuestra operación de pinzas contra el puente. El excelente comando acuático acaba de colocar los explosivos. Faltan pocos segundos...Buuuum... La parte central se levanta, como jalada por una mano invisible. Alegría delirante entre los compañeros presentes. Todos se abrazan y levantan los fusiles. Nadie piensa ya en el enemigo. La victoria es total...”

Según el ejército fue un trabajo de precisión espectacular, ejecutado por especialistas cubanos. El columnista norteamericano Jack Anderson “reveló” que “seiscientos cubanos provenientes de Nicaragua” habían participado en la acción.

Este tipo de propaganda hace reír a los grupos que se forman por la noche, al tenderse a descansar en las hamacas, calentar las tortillas de maíz y cantar canciones que ridiculizan al presidente Reagan.

Un comandante barbudo, uno de los pocos que visten uniforme verde olivo, cuenta su historia: “Antes de combatir en Usulután organizaba a los obreros en San Salvador. Y antes de eso fui soldado profesional en el ejército salvadoreño. Pero la presión de la derecha me obligó a pedir la baja”.

Muestra su fusil norteamericano M-16: “Este lo capturé del enemigo. O si no compramos en el mercado negro Fal belgas o G-3 de Alemania Occidental”.

En un taller provisional me presentan a Leticia, de 19 años, atractiva con su boina y *blue-jean* ajustado. Tiemblo al ver lo que está haciendo: fabrica una mina. La tímida Leticia milita desde los catorce años y es “explosivista”. De noche dicta cursos sobre su especialidad.

“Claro que es terrible enseñar la guerra. Pero yo lo hago por la paz. Por mi familia, que no veo hace dos años”.

Y después de un breve silencio agrega: “Nadie quiere morir”.

Un paso en el camino de la unidad

La Conferencia Permanente de los Partidos Latinoamericanos y del Caribe toma una posición firme en contra de las amenazas y preparativos de agresión

Rafael Cribari

La reunión de la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina (Coppal), realizada en Panamá entre los días 26 y 27 de noviembre de 1981 representó un avance en su representatividad y en el campo de las definiciones ideológicas y políticas.

La Coppal fue fundada en 1979 en Oaxaca, México. Desde entonces ya ha realizado diversas reuniones, que se han caracterizado por la preocupación por el presente y el futuro del proceso democrático de América Latina y del Caribe.

La reunión de Panamá fue presidida por el primer mandatario de ese país, presidente Aristides Royo y se sirvió de la infraestructura del Partido Democrático Revolucionario, inspirado en los ideales del general Omar Torrijos.

Un hecho relevante de la asamblea fue la ampliación de los cuadros de la Coppal. En un principio, la organización sólo aceptaba partidos-miembros, que tuviesen representación parlamentaria en sus países de origen. En el ámbito latinoamericano, dominado por dictaduras, dicha orientación excluía a fuerzas políticas no parlamentarias pero que cuentan con amplia representatividad, como el Partido Radical de Chile o el grupo de

Convergencia Democrática de Uruguay.

Estuvo al frente de los trabajos el presidente del PRI mexicano, Pedro Ojeda Paullada, también presidente de la Coppal. Participaron en la reunión y en los debates destacados líderes latinoamericanos como Carlos Andrés Pérez (Venezuela), Hernán Siles Zuazo (Bolivia), Daniel Oduber (Costa Rica), Tomás Borge (Nicaragua), Francisco Julião (Brasil), Anselmo Sule (Chile) y Guillermo Ungo (El Salvador).

Un clima de agresión y amenaza

Destacamos a continuación algunos puntos fundamentales de la declaración aprobada en Panamá:

“— La Coppal manifiesta su preocupación por la situación de Centroamérica, donde se configura un clima de agresión y amenaza en contra del proceso revolucionario democrático que se desarrolla en la región”.

“— Rechaza cualquier modificación del tratado Torrijos-Carter sobre el canal de Panamá, y apoya los derechos panameños a la plena soberanía y jurisdicción sobre el área del canal y la reversión de la misma a Panamá, como fue establecido en dichos acuerdos”.

“— Apoya firme e inflexiblemente a Puerto Rico libre y reitera que la independencia es la única solución auténticamente descolonizadora para ese pueblo hermano de Latinoamérica”.

“— Respalda al proceso revolucionario de Granada y al Partido *New Jewel*, que lo representa”.

“— Manifiesta nuevamente su confianza en el proceso revolucionario nicaragüense y reconoce los esfuerzos permanentes que el mismo realiza para garantizar la estabilidad de un sistema democrático pluralista”.

“— Considera que no hay condiciones para la realización de elecciones democráticas en Guatemala, país en que impera la represión y la violación de los derechos humanos, y expresa la convicción de que el pueblo guatemalteco se liberará de la dictadura que lo oprime hace 25 años”.

La Coppal manifestó asimismo su rechazo a las dictaduras del Cono Sur y declaró que “observa con mucho interés el proceso de democratización que se desarrolla en Brasil, formulando sus mejores deseos a favor de los partidos antidictatoriales, principalmente el Partido Democrático Trabalhista (PDT).

Amenaza de intervención militar

La política norteamericana para la región fue duramente combatida en la reunión de los partidos latinoamericanos. Uno de los principios de la declaración destaca: “La Coppal observa, con suma preocupación, las amenazas y preparativos de intervención militar por parte del gobierno de Estados Unidos, particularmente contra Cuba, Nicaragua, Granada y El Salvador. La actitud del gobierno norteamericano no aporta soluciones políticas y pacíficas a la situación crítica que se está viviendo. La Coppal considera que el camino más efectivo y humanitario es la solución política del conflicto

La reunión de la Coppel fue presidida por Aristides Royo, jefe de Estado panameño (en la foto a la izquierda de Fidel Castro, en la reunión de los No Alineados en La Habana, en 1977) y recibió el apoyo del Partido Revolucionario, inspirado en los ideales del general Torrijos



salvadoreño. Dicha solución se basa en el reconocimiento del Frente Democrático Revolucionario y del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional. FDR-FMLN, como una de las partes del conflicto y excluye la propuesta del esquema militar de guerra de exterminio con cobertura electoral”.

La Coppel enfrentó directamente la política norteamericana para la región no sólo a través

del contenido de esos textos, sino en la condenación a lo que fue llamado “pequeño plan Marshall” con que Reagan intenta salvar a los gobiernos represivos del área y aislar a los procesos revolucionarios:

“Cualquier propuesta de carácter internacional o cualquier acción presentada tendiente a solucionar el problema económico de la región, tendrá que basarse en las siguientes premisas:

“— no serán impuestas condiciones a los programas de cooperación económica regional;

“— esos programas no podrán ser restrictivos, o sea, excluyentes de ninguno de los países de América Central y del Caribe;

“— la ayuda canalizada con ese objetivo, no deberá ser de armamentos ni de carácter militar”.

La próxima reunión de la Coppel tendrá lugar en Managua en el mes de febrero de 1982.

LOS PARTICIPANTES

Estuvieron presentes en la reunión de Panamá los siguientes partidos: Partido del Pueblo Unido, de Belice; Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda y Movimiento Nacionalista Revolucionario, de Bolivia; Partido Democrático Trabalhista, de Brasil; Partido de Liberación Nacional, de Costa Rica; Partido Radical, de Chile; Concentración de Fuerzas Populares, de Ecuador; Movimiento Nacional Revolucionario,

de El Salvador; Frente Unido de la Revolución y Partido Socialista Democrático, de Guatemala; Partido Socialista de los Trabajadores, Partido Auténtico de la Revolución Mexicana, Partido Popular Socialista y Partido Revolucionario Institucional (PRI), de México; Frente Sandinista de Liberación Nacional, de Nicaragua; Partido Revolucionario Democrático, de Panamá; Partido Independientista, de Puerto Rico; Convergencia Democrática, de Uruguay; Partido Acción Democrática y Movimiento al Socialismo, de Venezuela.

Como observadores: Partido Socialista Popular, de Argentina; Frente Democrático Revolucionario (FDR), de El Salvador; Asociación Latinoamericana por los Derechos Humanos, de Ecuador; Comité de los Acuerdos de Panamá, de Haití; y la Alianza Liberal del Pueblo, de Honduras.

El show electoral en marcha

Las Fuerzas Armadas resolvieron anticipar el inicio de la campaña electoral e indicaron un general como candidato presidencial a las elecciones de marzo del 82. Pero parece que Reagan prefiriere a un civil

Martín Morazán

En el argot periodístico de Guatemala la palabra "fafa" equivale a "artículo o noticia pagada, en pro o en contra de alguien". Al parecer, la costumbre está bastante extendida en este país centroamericano, sobre todo en la prensa de orientación derechista. Por eso cuando varios periódicos guatemaltecos comenzaron en forma sospechosamente unánime a ensalzar la figura del entonces ministro de Defensa, general Angel Aníbal Guevara Rodríguez, y a describir de manera casi cotidiana "las múltiples labores sociales" de su filantrópica esposa, diversos sectores de la vida política coincidieron en que el mencionado militar asumiría la candidatura a la presidencia, frente a los comicios generales que se realizarán el 1 de marzo de 1982.

El candidato oficial

La Constitución de Guatemala establece que los candidatos a la primera magistratura no deben desempeñarse en puestos oficiales por lo menos desde 6 meses antes de la realización de las elecciones. Seguramente por esa razón, el general Guevara Rodríguez declaró a principios de julio pasado al periódico *La Prensa Libre* que "ningún parti-



El general Lucas García deja el poder en marzo pero ya empezó la lucha por la sucesión

do político le ha ofrecido postular su candidatura presidencial y que sólo por medio de publicaciones se ha enterado de que hay varias personas que han decidido brindarle apoyo".

Sin embargo, el entonces ministro de Defensa añadió: "No seré yo quien vaya a impedirles que se manifiesten de tal forma". Y luego, muy cautelosamente, como si estuviera conciente de sus ineludibles deberes cívicos, adelantó que si el respaldo continuaba "sopesará la oferta para tomar una determinación: el cargo presidencial es muy delicado

y para aceptar la candidatura es necesario pensarlo detenidamente". El show electoral y su protagonista central ya estaban en marcha.

Al respecto, el quincenario *Noticias de Guatemala* señaló en su edición del 20 de marzo: "La pantomima continuó desarrollándose con el surgimiento —igualmente inesperado y sorprendente— de múltiples 'Comités Guevaristas', algunos de los cuales se agregaron incluso el calificativo de 'revolucionarios', cuando se conoció a través de las infaltables 'fafas' que las 'bases' de distintos partidos reconocían en el general, y no en sus jefes tradicionales, al hombre que la patria necesitaba en estos momentos decisivos".

"Paulatinamente tomó cuerpo la candidatura de Guevara Rodríguez hasta su proclamación abierta como candidato, precedida apenas por un día a su renuncia al cargo de ministro de Defensa, renuncia que también dio lugar a un prolongado sainete que en vano procuró conferirle alguna espectacularidad".

Las contradicciones internas de la derecha

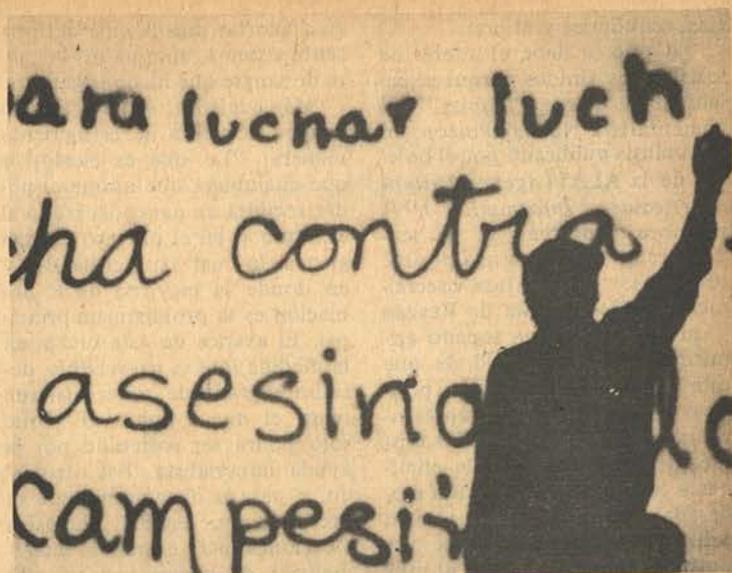
La candidatura del general Guevara Rodríguez —que constituyó una lisa y llana imposición de las Fuerzas Armadas— generó diversas contradicciones entre sectores de la burguesía burocrática y la burguesía tradicional, ambas aliadas incondicionales del régimen. Estas contradicciones iban desde los distintos enfoques en cuanto a la manobra política que debía montarse en torno a los comicios, hasta desacuerdos acerca de qué tipo de figura —y con qué atributos cívicos y programáticos— debía designarse, pasando por las directas suspicacias por el reparto del botín.

De acuerdo con la ya mencionada publicación *Noticias de Guatemala*, la administración es-

estadounidense juega un rol casi decisivo: "En esta maniobra, un factor de fundamental importancia son las presiones del gobierno imperialista de Ronald Reagan que necesita que de la farsa electoral surja un gobierno que por lo menos represente a los pocos votantes que acudirán a las urnas, y que de alguna manera pueda desvincularse del inmenso desprestigio interno y externo del actual".

Las contradicciones se reflejaron incluso en los mismos diarios que vendieron sus espacios pagados para publicar "noticias" y "comentarios" de alabanza al general Guevara Rodríguez. El periódico *La Prensa Libre* —de tendencia conservadora y de gran circulación nacional—, por ejemplo, alertó a sus lectores sobre el riesgo de un nuevo fraude y lo que representaría el continuismo militar para una población "harta de la incapacidad, el robo y el crimen desarrollado a su máxima expresión" por los sucesivos regímenes castrenses. Uno de los principales columnistas del citado matutino, Antonio Nájera, fue un poco más lejos al afirmar que la imposición de Guevara Rodríguez "podía entorpecer los buenos deseos del presidente Reagan para ayudarnos".

La falta de consenso no concluyó en estas expresiones sino que llegó a un enfrentamiento casi directo. *La Prensa Libre* realizó, por otra parte, dos encuestas entre sus lectores: una, para determinar si se prefería como presidente a un civil o a un militar; y otra para establecer las preferencias entre los 6 candidatos mencionados hasta el momento. El resultado de la primera encuesta —publicado bajo un enorme titular de primera plana— anunció que el 76 por ciento del público lector se inclinaba por una figura civil. La segunda encuesta dio como resultado que Guevara Rodríguez sólo había recibido el 1.07 por ciento de los "votos".



76 por ciento de los electores prefieren un presidente civil en 82

A pesar de todo, la candidatura del representante del ejército siguió adelante, sin tomar en cuenta el desacuerdo de algunos sectores que hasta ayer eran aliados incondicionales. Con el ex ministro de Defensa instalado en el sillón presidencial, la burguesía burocrática que actualmente detenta el poder en Guatemala tiene garantizada la continuidad de su hegemonía y, por tanto, la prolongación de los jugosos negocios fraudulentos que cada día la hacen más poderosa frente a sus adversarios de la misma calaña.

La administración Reagan frente a las elecciones de 1982

Aunque el general Romeo Lucas García declaró en diversas oportunidades que se inclinaba por un candidato civil y un gobierno de "centro-izquierda" (sic) para estar al frente del país a partir de julio de 1982, se impuso la presión de los oficiales superiores en oposición a la oficialidad joven, al gobierno de Estados Unidos y a su hombre de confianza, el general Carlos Ara-

na Osorio, presidente durante 1970-74 y actual líder de la Central Auténtica Nacionalista (CAN).

Arana Osorio —quien parece ser uno de los "hombres" tras bambalinas del Departamento de Estado norteamericano— había expresado públicamente que se inclinaba por un mandatario civil "porque las condiciones no favorecen a otro presidente militar: al ejército se le culpa de todo lo malo que sucede en el país; hay que darle un paréntesis para que no lo responsabilicen de todo". Y para predicar con el ejemplo, el ex gobernante designó como candidato del CAN a un civil, Gustavo Anzueto Vielman. De esa forma, Arana Osorio, su organización y su representante frente a los comicios, se perfilaron desde el principio como los favoritos de la administración Reagan.

A su vez, la línea del Departamento de Estado se inclina por el apoyo a un candidato civil, elecciones con garantías y participación real, y un programa de modernización definido, en un esfuerzo para evitar una mayor degradación de la situación polí-

tica, económica y militar.

¿A qué se debe el interés de los Estados Unidos porque se celebren elecciones "limpias"? El comentarista Natalio Pinzón, en un análisis publicado por el boletín de la ALAI (*Agence Latino-Américaine d'Information* n.º 1, II época, Montreal, 11 de septiembre de 1981), da una posible respuesta: "La política visceralmente anticomunista de Reagan y su gabinete se ha topado asimismo, con la realidad de que este régimen y las fuerzas políticas y económicas que representa, no tiene defensa; y ellos mismos se han encargado de eliminar a toda posible oposición moderada a nivel local y nacional sobre la cual podría basarse una política 'tercerista'. Pero al mismo tiempo saben que su perpetuación en el poder, aun tras la fachada de nuevas caras, resultado de elecciones, sólo contribui-

rá a acortar más la vida del presente sistema, aunque no la cuota de sangre que ha de pagarse".

Más adelante, el mencionado trabajo concluía de la siguiente manera: "Lo que es cierto, es que cualquiera que asuma el poder recibirá un país polarizado al extremo y en el proceso de una guerra, la cual van perdiendo, y en donde la mayoría de la población es la protagonista principal. El avance de esta lucha, en la medida que es irreversible, definirá el grado de poder real que tenga el nuevo gobierno y que sólo podrá ser sostenido por la ayuda imperialista. Por otro lado, si para la clase dominante su preocupación estriba en estas elecciones, para el pueblo guatemalteco su perspectiva ya está definida al librar combate por la creación de un gobierno revolucionario, popular y democrático". □



En los últimos meses aumentó la radicalización política

CONTRAINSURGENCIA Y ANTICOMUNISMO

□ Mientras el jefe de Estado Mayor del ejército guatemalteco, general Benedicto Lucas García —hermano del presidente— reclamaba a principios de octubre la unión de las Fuerzas Armadas de Guatemala, El Salvador y Honduras "para impedir que el comunismo domine Centroamérica", cuatro candidatos a la presidencia exponían públicamente los lineamientos generales de sus respectivos programas de gobierno y explicaban de qué forma combatirían a la guerrilla.

Al informar sobre la posible unidad de los ejércitos de los tres países mencionados, Benedicto Lucas García acusó a México y Belice de servir como "frentes abiertas para la guerrilla" y dijo que Nicaragua enviaba armas a los insurgentes guatemaltecos. El anuncio obtuvo eco en El Salvador, donde el coronel Rafael Flores Lima —también jefe del Estado Mayor— expresó que la posibilidad de una fusión militar estaba siendo "considerada seriamente" y aprovechó la oportunidad para acusar a las autoridades sandinistas de

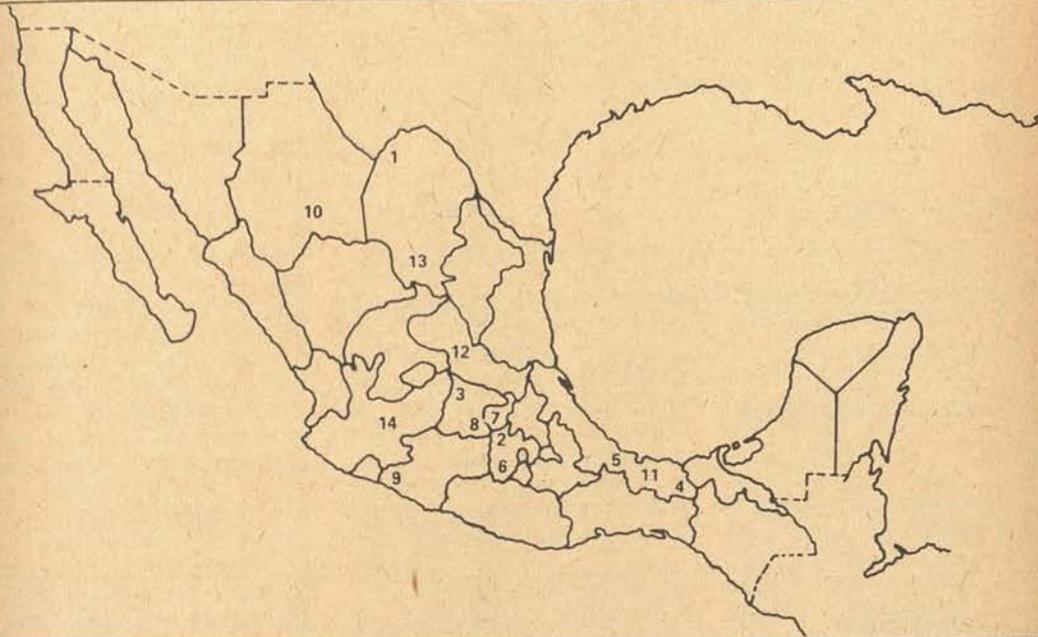
realizar "aprestos bélicos para desequilibrar a la región".

Entretanto, a través de un foro transmitido por radio y televisión bajo los auspicios de la Asociación de Gerentes, organismo de la iniciativa privada, el general Aníbal Guevara Rodríguez, candidato de la alianza oficialista, Mario Sandoval Alarcón, del Movimiento de Liberación Nacional (MLN), Alejandro Maldonado, del Partido Nacional Renovador (PNR), y Gustavo Anzueto Vielman, de la Central Auténtica Nacionalista (CAN), coincidían en identificar a la guerrilla como el enemigo principal.

Guevara Rodríguez —apoyado por la alianza de los partidos Institucional Democrático (PID), Revolucionario (PR) y el Frente de Unidad Nacional (FUN)— afirmó que continuará la labor represiva de la administración del general Lucas García y prometió intensificar la lucha armada contra los rebeldes. Sandoval Alarcón, de reconocida tendencia derechista, garantizó una "tenaz lucha contra el comunismo" y dijo que "el sistema capitalista es el mejor que existe". Por su parte, Alejandro Maldonado expresó que "no se puede tolerar la violencia, pero los medios represivos para combatirla (a la guerrilla) tampoco son eficaces". Finalmente, Anzueto Vielman prometió "leyes más enérgicas que las actuales".



Localización de las unidades industriales



1 UNIDAD MONCLOVA		4 UNIDAD MINATITLÁN		6 UNIDAD ECATEPEC		11 UNIDAD COATZACOALCOS	
PRODUCE	CAP INST	PRODUCE	CAP INST	PRODUCE	CAP INST	PRODUCE	CAP INST
N. de Amonio	68 000	N. de Amonio	100 000	A Sulfúrico	34 600	Fosf. Diam.	82 500
Complejos	66.000	Urea	302 000	Prod Quim Varios	17 600	S. de Amonio	200 000
Sol N. de Amonio	68 000	Complejos	140 000	7 UNIDAD QUERETARO		A. Sulfúrico	60 000
A. Nitríco	55 000	Sol N. de Amon	127 000	PRODUCE	CAP INST	Acido Fosfórico	17 000
A. Fosfórico	18 000	A. Sulfúrico	430 000	Super Simple	300 000	(P2 O3)	
		A. Nitríco	100 000	S. de Amonio	600 000	12 UNIDAD SAN LUIS POTOSI	
		A. Fosfórico	39 600	8 UNIDAD SALAMANCA		PRODUCE	CAP INST
				PRODUCE	CAP INST	Super Fosfato	
2 UNIDAD CUAUTITLAN				Prod Quim Varios	42 400	Simple	62 500
PRODUCE	CAP INST			Insecticidas	36 200		
S. de Amonio	235 000	5 UNIDAD PAJARITOS		9 UNIDAD LAZARO CARDENAS		13 UNIDAD TORREON	
Super Simple	120 000	PRODUCE	CAP INST	PRODUCIRA	CAP INST	PRODUCE	CAP INST
Mezclas	60.000	Super Triple	136 500	DAP	275.000	Sulfato de Amonio	200.000
Amoníaco	22.000	A. Sulfúrico	945 000	N. de Amonio	200 000	14 UNIDAD GUADALAJARA	
A. Sulfúrico	247.500	A. Fosfórico	345 000	Complejos	250.000	PRODUCE	CAP INST
		A. Fosfórico tec	55 000	10 UNIDAD CAMARGO		S. de Amonio	278 700
		Complejos	145 860	PRODUCE	CAP INST	Super Simple	40 000
3 UNIDAD BAJIO				Urea	75.000	A. Sulfúrico	143 550
PRODUCE	CAP INST	PRODUCIRA	CAP INST				
S. de Amonio	160 000	Urea	990 000				
Urea	386.000						

38 AÑOS AL SERVICIO DEL CAMPESINO 1943-1981

Medio Oriente Informa es una publicación mensual dedicada a reseñar aspectos socio-políticos, económicos y culturales de los países del Norte de Africa y el Cercano Oriente. Con una red de corresponsalías en los países más importantes de la zona, en Europa y en Estados Unidos, MOI les entrega mensualmente una visión actual de acontecimientos de interés general para los lectores de habla hispana que buscan información confiable.

Suscripciones	6 meses	1 año
México	\$ 300.00	\$ 600.00
México (aéreo)	\$ 460.00	\$ 920.00
América Central, Caribe, Estados Unidos y Canada (aéreo)	US \$ 22.50	US \$ 45.00
América del Sur (aéreo)	US \$ 23.75	US \$ 47.50
Medio Oriente y Norte de Africa (aéreo)	US \$ 40.00	US \$ 80.00
Europa (aéreo)	US \$ 32.50	US \$ 65.00
Africa Negra y Asia (aéreo)	US \$ 40.00	US \$ 80.00

DIRIGIRSE A
EDIMO, S. A.
DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES

Insurgentes Sur 1722-204
MEXICO 20, D.F.
TEL. 534-68-82

diálogosocial

Revista mensual centroamericana

Independiente, veraz y comprometida en el análisis e interpretación de los acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales de nuestra América.

Suscripciones (once números al año): América Latina y España US\$15. Otros países US\$20. Cada número atrasado: América Latina y España US\$2, otros países US\$3. Por cada número especial un dólar adicional. ISSN: 044 - 0226

*Edita: Centro de Capacitación Social, Apartado Postal 9A-192, Panamá, R. de P.
(0507) 26- 6971.*

La apertura fallida

La lucha entre duros y moderados dentro del gobierno de Túnez hizo fracasar las esperanzas de liberalización de un régimen que cada día está políticamente más aislado

Said Madani

La inauguración del sistema multipartidario en Túnez no ha sido un experimento exitoso sino una decepción tachada de fraudulenta.

"Hubo incidentes, pero no violencia ni irregularidades", afirmó el 13 de noviembre el primer ministro Muhamad Al-Mzali a un diario libanés.

"No todo fue perfecto" y si hubo algunos defectos fueron "errores de principiantes" del aprendizaje democrático, dijo el ministro del Interior Driss Guiga al presentar los resultados de las elecciones parlamentarias celebradas el 1 de noviembre último. En ellas el partido gobernante Neo-Destur se atribuyó el 94,6 por ciento de los votos, mientras el exiguo resto fue repartido entre las tres listas opositoras.

Aquellos eufemismos esconden lo que los partidos de oposición y los observadores calificaron de un fraude manifiesto y de resultados manipulados. Lo que para las autoridades fueron errores e incidentes de escasa significación consistieron en hechos comprobados: en la mayoría de los sitios de votación no se permitió la asistencia de fiscales de la oposición. Y de los pocos fiscales que lograron tomar parte, prácticamente la totalidad fue desalojada antes de realizarse los cómputos.

Ante tales procedimientos, que ya eran evidentes en las primeras horas de la mañana de ese domingo electoral, a las trece horas los tres líderes de la oposición convocaron a una conferencia de prensa conjunta a fin de denunciar lo que estaba sucediendo. Los periodistas extranjeros, al salir de la conferencia, pudieron visitar las mesas electorales y verificar la ausencia de fiscales de oposición.

El pluralismo político que había prometido el régimen del presidente Habib Burguiba, que gobernó bajo el sistema de partido único durante los últimos veinticinco años, aún no ha visto la luz. No sólo ninguno de los opositores ganó un asiento parlamentario —había 136 escaños en juego— sino que ninguno de los tres partidos superó el 5 por ciento de los sufragios que la Constitución recientemente reformada había previsto para el reconocimiento legal de los partidos no oficialistas.

Manotazo de los duros

Según los cómputos oficiales el Movimiento Socialista Democrático de Ahmed Mestiri —ex ministro de Burguiba— habría recibido el 3,2 por ciento de los votos; el Movimiento de Unidad Popular de Ahmed Ben Salah

—ex ministro de Economía— el 0,78 por ciento; el Partido Comunista dirigido por Mohamed Harmal, el 0,81 por ciento; y los diversos candidatos independientes, el 0,35 por ciento. Aparte de las irregularidades comprobadas —particularmente en la capital— estos resultados contrastaban con lo verificado durante la campaña, cuando los adversarios del Neo-Destur denotaron, pese al largo periodo de ilegalidad, una capacidad de movilización relevante y sin punto de comparación con los bajos porcentajes difundidos por el gobierno.

Este acto fue una decepción porque durante la campaña los opositores habían gozado de amplias garantías al estilo de las democracias liberales europeas, incluyendo el acceso a los medios de comunicación. Este comportamiento infundió la esperanza de que el régimen fuese coherente con la apertura proclamada. Pero en vísperas de los comicios se endureció y produjo una intervención masiva en el proceso electoral. Los analistas se explican lo sucedido en virtud de las contradicciones del Neo-Destur. El ala partidaria que tiene como máximo exponente al joven primer ministro Al-Mzali propició e impulsó el multipartidarismo, pero el ala dura, con destacada presencia en el aparato estatal y



La intensa movilización durante la campaña electoral contradice los resultados oficiales. El régimen de Bourguiba (foto superior) intervino masivamente en el proceso en vísperas de los comicios

partidario y que es adversa a la apertura, tuvo fuerza suficiente para desvirtuarla. Hay quienes agregan que el presidente Bourguiba, árbitro supremo y líder indiscutido mientras viva (tiene 78 años), discordaba del modo "demasiado liberal" con que se estaba ejecutando la apertura. Ello habría facilitado el manotazo de los duros.

¿Cómo encauzar el descontento?

Es posible que el régimen legalice a los partidos de oposición pese a no haber logrado el cinco por ciento. Tal es lo que piden los blandos neodesturianos a Bourguiba. Pero esta concesión no sería suficiente para compensar el fallido proyecto multipartidista. Este reposaba sobre el hecho de que amplios sectores sociales (especialmente la juventud que representa el 60 por ciento de la población) daban crecientes muestras de desafección al régimen. Tras los cruentos enfrentamientos de enero de 1978, se venían sucediendo indicaciones de

un profundo malestar. Además, se estaba registrando la irrupción del fundamentalismo islámico, protagonista de la asonada de febrero de 1980.

El multipartidarismo, pues, fue visto por núcleos importantes del régimen como la fórmula apropiada para encauzar el descontento por vías pacíficas. Los partidos de oposición obrarían como válvulas de escape sin que su funcionamiento implicase el riesgo de que el poderoso y omnipresente Neo-Destur perdiese el gobierno. Y se alejaría el peligro mayor de una expansión de la vía insurreccional. Ese es el proyecto que no se ha podido concretar. Será éste, sin embargo, un periodo rico en contradicciones, no solamente por las actividades opositoras de distinto tipo. Es que las listas oficiales estaban integradas por una mayoría del Neo-Destur y una minoría de la Unión General de Trabajadores Tunecinos (UGTT), que recibió, por lo tanto, una parte de los asientos parlamentarios.

La UGTT fue creada en el marco del régimen, pero, sus sindicalistas pertenecen al ala reformista y, naturalmente, están ligados a la clase obrera. El movimiento reivindicacionista fue aumentado en la UGTT en tanto que el gobierno adoptaba un curso cada vez más conservador. Esta contradicción estalló cuando la UGTT proclamó la huelga general en enero de 1978, duramente reprimida por el régimen, que encarceló a muchos de sus dirigentes.

Fue un divorcio que pareció definitivo. Pero la apertura favoreció la reconciliación, sellada con la presentación de la lista electoral conjunta Neo-Destur-UGTT, de manera que todo hace prever una lucha áspera en el régimen y en sus instituciones, donde todo se orienta a la sucesión de Bourguiba, mientras la oposición por no haber accedido al sitio que le correspondía, no podrá obrar como el polo de atracción de una juventud ansiosa por cambios radicales. □

La pax saudita en suspenso

El abandono de la retórica y el reconocimiento franco de las diferencias puede ser un primer paso en dirección a la difícil unidad árabe

Agustín Castaño

Quizás la consecuencia más significativa de la Cumbre Árabe de Fez haya sido el fracaso de la aspiración de la corona saudita de asumir el liderazgo regional, apoyada en su peso económico.

La Conferencia de Jefes de Estado de la Liga Árabe se realizó el 25 de noviembre en la centenaria ciudad marroquina y fue interrumpida tras sólo siete horas de deliberaciones. Se convirtió así en la más breve de las conferencias de la organización. El tema de fondo de la reunión era el examen del "Plan Fahd", llamado así en alusión a su promotor, el príncipe heredero de la corona saudita y hombre fuerte del régimen.

El plan era, en líneas generales, una fórmula intermedia entre los Acuerdos de Campo David, manifiestamente desfavorables a los intereses palestinos, y las reivindicaciones tradicionales de la OLP.

En realidad incluía en sus ocho puntos muchas de esas reivindicaciones, pero su aspecto más controvertido consistía en plantear el reconocimiento de Israel por todos los Estados de la región. Lo relativo a Israel era indirecto pero claro, pues el punto siete postulaba el "reconocimiento del derecho de todos los Estados, a vivir en paz y con fronteras seguras".

La aspiración saudita consistía en obtener un cierto consen-

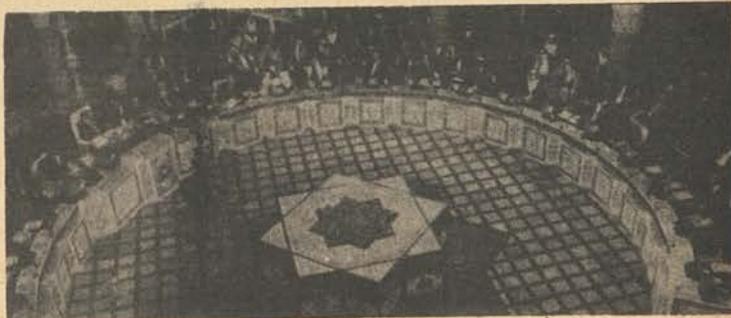
so de las naciones árabes más influyentes a fin de poder inducir a los Estados Unidos a aceptar una negociación en términos que, por implicar importantes concesiones por parte de Israel, éste sólo podría aceptarla en caso de que Washington estuviera decidida a imponérsela.

El "Plan Fahd" era coherente con la política de los gobiernos conservadores del área de procurar conciliar sus intereses con los de Estados Unidos. Es por ello que los gobiernos más progresistas como Libia y Argelia, desecharon el plan de antemano y no concurrieron a Fez. Más difícil era la posición de la OLP, que necesitada del apoyo de todos los gobiernos árabes y en particular del sostén de la potencia financiera saudita y debió adoptar una postura de equilibrio. Es así que la posición del líder palestino Yasser Arafat, quién asistió a Fez, consistió en sostener que el Plan Fahd podía ser visto como

un "buen punto de partida" pero que no todos sus aspectos eran satisfactorios. Así las cosas, para que la propuesta saudita recibiese un mínimo de aceptación y pudiera convertirse en una plataforma para las negociaciones sucesivas, era imprescindible el visto bueno del gobierno de Siria, país clave tanto por su situación geográfica como por su presencia militar en el Líbano.

Es por ello que los sauditas extremaron, hasta el último minuto, sus presiones sobre Damasco con la esperanza de persuadir al presidente Hafez Assad a participar de la cumbre. Pero Assad no cedió y su ausencia determinó el fracaso de la reunión por falta de representatividad.

Técnicamente, según lo precisó su anfitrión, el rey marroquino Hassan II, se ha tratado de una suspensión. En efecto, aunque decepcionados, los sauditas esperan que a la postre harán valer su peso económico y que lograrán doblegar las resistencias de Damasco. Pero el primer intento ha culminado en un traspie y en una consolidación del Frente de la Firmeza. Hubo en esta conferencia algo novedoso y positivo: Por primera vez en reunión de este tipo los dirigentes dejaron a un lado la retórica sobre la unidad interárabe y reconocieron sus diferencias con franqueza. Si un primer paso debía darse para reconocer las dificultades y las divisiones y poder encararlas con realismo, era precisamente ése. □



cuadernos del
**tercer
mundo**

FORMACION A TRAVES DE LA INFORMACION en una publicación independiente



Publicada en tres idiomas
con una circulación de más
de 80,000 ejemplares
en 62 países

Suscripciones
al teléfono 689-17-40
o al apdo. postal 20-5
01000 México D. F.

TARIFAS DE SUSCRIPCION

	seis meses	un año
México	\$175.00	\$350.00
México (aéreo)	\$225.00	\$450.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	US\$12.50	US\$25.00
Europa (aéreo)	US\$18.00	US\$35.00
Africa y Asia (aéreo)	US\$20.00	US\$40.00

Los moros anuncian un gobierno provisorio

El presidente del Frente Moro de Liberación Nacional anuncia la próxima instalación de un gobierno provisional en las áreas liberadas

Beatriz Bissio



Los comandos guerrilleros controlan gran parte del territorio en que viven. Este comando fue fotografiado luego de destruir un tanque filipino. El jefe del grupo se llama Khadafi e integra el Estado Mayor de la guerrilla, cuyo presidente es Nur Misuari (foto inferior)

"Todos los días hay combates. Nuestra lucha no aparece en los medios de comunicación internacionales, pero existe y avanza. Tenemos áreas liberadas en la mayor parte de nuestro territorio y la población está organizada en células políticas y militares orientadas por el FMLN".

Nur Misuari, presidente del Frente Moro de Liberación Nacional, inició así su entrevista con cuadernos del tercer mundo sobre la lucha del pueblo moro (islámico) contra la dominación filipina.

Tal vez ésta sea una de las causas más ignoradas en el mundo. La prensa muchas veces identifica al Frente Moro como una organización más de la oposición armada al régimen de Ferdinand Marcos, en Filipinas. Sin embargo, Nur Misuari explica que el FMLN se diferencia claramente de los opositores internos a Marcos, incluso los armados, ya que no es un grupo antidictatorial sino una organización independentista.

El FMLN fue fundado en 1968 y desde entonces lucha por la autodeterminación e independencia del archipiélago que ellos denominan "Patria Bangsa-Mora".

"Nuestra patria —afirma Misuari— fue incorporada al territo-

rio de las Filipinas por un acuerdo de los norteamericanos con el Estado naciente, cuando un año después de la Segunda Guerra Mundial, el colonialismo estadounidense otorgó la independencia a los filipinos”.

Nace el Frente de Liberación

“Como somos una nación diferente e independiente de las otras del área, nos organizamos como Frente de Liberación Nacional. La existencia de un movimiento revolucionario no es sino una reacción a la opresión y al poder colonial”. Para Nur Misuari, la fundación del Frente Moro de Liberación Nacional es consecuencia directa de una masacre en la que perdieron la vida cientos de jóvenes moros, en la localidad de Corregidor, en marzo de 1968. Después de los incidentes, todo el territorio reivindicado por los moros entró en convulsión. La inquietud llegó inclusive a la comunidad musulmana de Manila.

“Algunos de esos jóvenes patriotas fueron ejecutados sumariamente. Otros fueron transportados a Legaspe y desde ahí llevados en helicópteros para lo que las autoridades filipinas llamaron ‘entierro en el mar’: Con hierros amarrados a los pies fueron arrojados vivos al océano. Afortunadamente hubo algunos sobrevivientes que denunciaron la masacre. El propio Benigno Aquino, del Partido para el Poder Popular (Laban), la oposición legal de Filipinas, denunció el caso, a tiempo para evitar que otros jóvenes moros fuesen asesinados. Cuando el asunto llegó al Congreso filipino organizamos manifestaciones de protesta. Estuvimos acampados durante cuatro días y cuatro noches en el Parque de la Libertad (llamado así por una ironía de la dictadura filipina) frente al Palacio Malakalian, donde funciona el Congreso. Las protestas continuaron, pero Marcos se negó a oírnos. Al



En las áreas liberadas hay hasta hospitales para la población.

contrario —prosigue el dirigente moro— para insultarnos premió con promociones a los oficiales que habían participado. En aquel momento yo daba aulas de Política Internacional en la Universidad de Filipinas —continúa Misuari. Las promociones de los asesinos de nuestra gente nos convencieron de que con protestas pacíficas nunca veríamos llegar la justicia. Abandoné la Universidad y lo mismo hicieron cientos de estudiantes de secundaria y universitarios bangsa-moros. Por cientos, por miles, se nos unieron. Había llegado el momento de luchar por nuestros derechos nacionales por otros métodos”.

Así, el 18 de marzo de 1968 es fundado el Frente Moro de Liberación Nacional y Nur Misuari es designado para ejercer la presidencia.

Áreas liberadas

El FMLN reivindica ser el heredero de las luchas seculares del pueblo bangsa-moro por su autodeterminación. “Todos los días hay combates importantes. El régimen filipino impone sobre nuestra lucha un firme bloqueo informativo, pero no pueden impedir que nos afirmemos cada día más”, afirma Misuari.

Según sus declaraciones, el FMLN ya controla la mayor par-

TERRITORIO Y DATOS GENERALES

El archipiélago Bangsa-moro está compuesto por cientos de islas de diversos tamaños pero que forman una unidad, en el sur de la actual Filipinas. La mayoría de ellas están habitadas y son económicamente viables, por causa de sus suelos fértiles y riquezas minerales (hierro, cobre, plata, oro). Las principales islas del archipiélago son: Mindanao, Basilam, Sulú (Lupah Sug y Tawi-Tawi) y Palawan. El Mar Sulú, que está encerrado por las islas, es un inagotable potencial de recursos marinos. El área del archipiélago es de 115.000 kilómetros cuadrados, con casi un 90 por ciento de tierras fértiles. Todo el petróleo que extrae actualmente Filipinas está ubicado en la isla de Palawan, reivindicada por el pueblo Bangsa-moro. Actualmente se extraen entre 40 y 60.000 barriles diarios.

Al occidente, el archipiélago está separado por el Mar de China de la República de Vietnam. Al oriente está el Océano Pacífico y al sur, el Mar de Celebes lo separa de Indonesia y Malasia (la isla de Borneo). Sólo una pequeña faja de agua separa Borneo de la tierra Bangsa-moro y es en esta isla donde históricamente buscan refugio los exiliados y refugiados políticos moros.

Al norte del archipiélago está la cadena de islas conocidas como Visayas, que formaron parte del imperio Indonesio Sri-Visayo. Más al norte está Luzón. La Visayas y Luzón fueron las primeras islas a ser llamadas a formar parte de Filipinas, colonizadas por los españoles durante más de tres

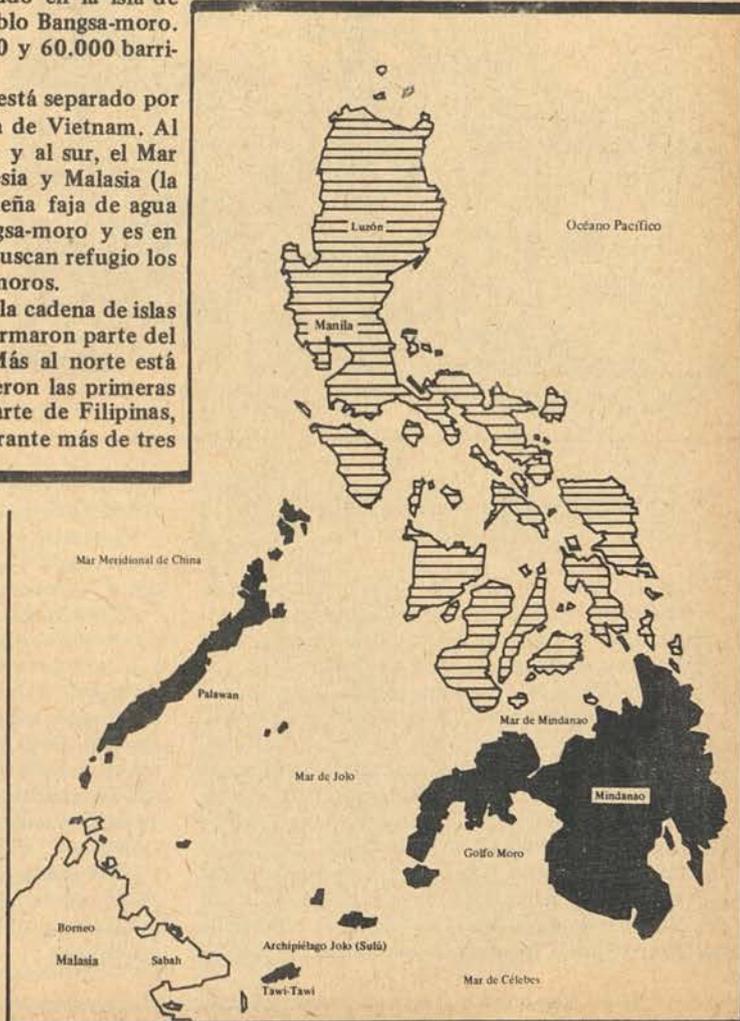
siglos y por los norteamericanos por casi cinco décadas.

En cuanto a la población, una estimativa del Frente Moro de Liberación Nacional señala que hay en la patria Bangsa-Moro 10 millones de habitantes. De ellos, dos millones y medio serían colonos filipinos; seis millones serían moros musulmanos, y un millón y medio de moros cristianos no musulmanos. Hay, además, algunos cientos de miles de extranjeros que residen en las islas vinculados a actividades económicas y a las transnacionales.

El Producto Nacional Bruto (PNB) de la Patria Bangsa-Moro está evaluado en 2.5 mil millones de dólares norteamericanos, sin contar el comercio invisible entre el pueblo moro y el Estado de Sabah, de la Federación Malaya.



Las Filipinas están integradas por tres regiones: Luzón al norte, al centro las islas Visayas y al sur la tierra de los moros (Mindanao, Palawan y Sulú)



te del territorio bangsa-moro: "Así lo han comprobado periodistas que vinieron desde Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Japón y otros países occidentales". Si no han difundido mejor su lucha, ello se debe, a juicio de Misuari, a que durante largos periodos de cada año las zonas liberadas son de muy difícil acceso.

Por otra parte, que las continuas ofensivas de las fuerzas armadas filipinas —que usan productos químicos como el napalm y el fósforo blanco en los bombardeos— también hacen de las visitas periodísticas misiones altamente riesgosas.

El presidente del FMLN afirma que "las dificultades inheren-

tes a la guerra, las masacres, destrucciones, hicieron que hasta ahora la principal actividad del Frente estuviese orientada a la lucha misma".

Sin embargo, se habría alcanzado ya una etapa de desarrollo y organización popular que permite pasar a una ofensiva diplomática y política en el exterior. ¿Cómo organizan a la población civil?, preguntamos.

Nos explica Misuari que el Frente Moro de Liberación Nacional tiene una estructura piramidal, con un Comité Central en el vértice y luego comités provinciales, municipales y de barrio.

Cada comité tiene su estructura militar. Existe así un ejército provincial, uno municipal y otro local. También hay los grupos de milicianos, con tareas para-militares y un destacamento femenino en el ejército.

Hacia la República

El FMLN ha comenzado a organizar estructuras institucionales que una vez liberado todo el territorio "servirán de base para la organización de la República Bangsamoro". En 1977, los com-



La Fuerza Aérea de las Filipinas usa napalm contra las poblaciones moras

MASACRE EN LA ISLA DE PATA

En el mes de febrero de 1981, poco antes de la visita del Papa, el bloqueo informativo impuesto por el régimen de Filipinas fue superado por la magnitud de una masacre, y el mundo árabe pudo enterarse de la muerte de 5 mil personas en la isla de Pata, asesinadas por tropas de Marcos.

El "incidente" comenzó cuando las fuerzas militares del régimen se apropiaron de una mesquita en la isla de Pata y la convirtieron en la casa de los perros adiestrados del batallón. Para completar el insulto a la población musulmana, los soldados detuvieron al imán y lo obligaron a comer la comida de los animales, lo cual, además de la afrenta en sí constituía una violación de los

preceptos religiosos musulmanos en cuestión de alimentación.

Después, los soldados orinaron las paredes de la mesquita y raptaron mujeres, que fueron violadas en el local sagrado de la población islámica.

Las fuerzas del FMLN fueron llamadas por la población civil, que se juntó a ellas para enfrentarse a los soldados del régimen filipino.

Más de veinte navíos fueron enviados al lugar en ocasión del levantamiento, cuando Marcos fue alertado de la situación. Cientos de civiles que intentaban escapar de la masacre en barcazas fueron bombardeados con cañones desde los navíos de la Marina de guerra.

Marcos anunció oficialmente el envío de 15.000 soldados como refuerzo de las tropas cercadas por la población. Esos 15.000 superaban la población total de la pequeña isla habitada por pescadores.

des eligieron el Parlamento Nacional, instancia superior a los congresos provinciales que existían hasta entonces. "Todas esas instituciones están directamente controladas por las bases", afirma Misuari.

El Parlamento Nacional bangsa-moro ya redactó la ley fundamental del nuevo Estado. "Cuando esa Constitución sea aprobada —explica Misuari— instalaremos un gobierno provisional".

Consultado sobre sus definiciones ideológicas, el presidente

del FMLN respondió: "Somos por el momento un Frente de Liberación Nacional. No tenemos definición sobre la organización futura del Estado ni sobre ideologías. Pero la experiencia histórica permite predecir algunas cosas: Las masas no tienen lugar en el capitalismo".

Apoyo internacional

El Frente Moro de Liberación Nacional es miembro observador de la Conferencia Islámica. El

derecho del pueblo bangsa-moro a la independencia fue reconocido oficialmente por Irán, Siria, Somalia y la OLP y se esperan pronunciamientos similares de otras naciones musulmanas. "Por eso estamos aumentando nuestra actividad diplomática y política en el exterior".

La Conferencia Islámica intervino para "evitar el genocidio del pueblo moro", intercediendo ante el régimen filipino en favor de la autodeterminación de las provincias musulmanas.



"El coronel Fabián, del 31º Batallón de Infantería, y el general Batista fueron asesinados por la población. Sólo tres lograron escapar. Batista era el general más brillante del ejército filipino, pertenecía a la IV División", afirma Misuari. Los propios enviados de Ferdinando Marcos dan la cifra de 5 mil civiles asesinados en la masacre. Y la isla fue pulverizada por las bombas, según testimonio de los propios soldados.

Unos 10 mil civiles, prácticamente toda la población de la isla que logró sobrevivir, buscó refugio en las colinas de Pata, prefiriendo el hambre a morir en manos del ejército. A fines de marzo el régimen de Marcos todavía mantenía la isla cercada por la Marina y controlada por la Fuerza Aérea. Se teme que la población civil haya muerto en las colinas. Desde entonces hay un completo bloqueo informativo sobre la situación en la isla de Pata.





Este sexagenario, Maas Jimlan, está luchando desde la invasión japonesa durante la II Guerra Mundial

“Por el momento, la Conferencia Islámica reivindica nuestra autonomía, pero no la independencia. Nosotros lo aceptamos como un primer paso”, afirma Nur Misuari.

En la práctica, sin embargo, esa medida se reveló insuficiente. En diciembre de 1968 fue firmado el Acuerdo de Trípoli entre el gobierno filipino y el FMLN, estipulando la autonomía para la mayor parte del territorio reivindicado por el Frente. Pero el presidente Ferdinand Marcos se negó a implementar lo convenido y en marzo de 1980 el ministro filipino de Relaciones Exteriores, Manuel Collantes, anunció públicamente que no reconocía más la validez de lo acordado en la capital libia.

“Intervinimos entonces en la reunión de la Conferencia Islámica de comienzos de 1981 para anunciar nuestra determinación de retomar la bandera de la independencia, ya que los hechos demostraron que la propuesta de autonomía no es viable”, afirma Misuari.

En junio de 1981 se volvió a reunir la Conferencia Islámica en Bagdad. La declaración final pidió a la Comisión Ministerial Cuatripartita (el “Comité de los Cuatro”) que redactara una nue-

TRES SIGLOS DE LUCHA POR LA AUTONOMIA

Las guerras de independencia de los bangsa-moros fueron iniciadas hace más de 300 años. En el siglo XVI, el colonizador español Legaspe invadió y ocupó dos partes de las tres que integran el actual archipiélago. Legaspe intentó dominar aun la parte sur, habitada por los bangsa-moros, que eran fieles al islamismo, al contrario de los pobladores del centro y del norte, que habían sido convertidos a la fuerza al cristianismo por los colonizadores españoles.

Antes de Legaspe, el navegante portugués Fernando de Magallanes, a servicio de España, pretendió instalarse en 1931 en el archipiélago filipino, pero sus intentos fallaron. Después de la

muerte de Magallanes, sus soldados fueron eliminados, y sólo un grupo de sobrevivientes logró regresar a España. En esa época, los moros dominaban los mares situados alrededor de las islas Mindanao, Palawan y Sulú, y los buques occidentales no podían navegar en dicha área sin autorización.

Las embestidas españolas para ocupar la parte habitada por los bangsa-moros dieron origen a una guerra que se extendió hasta 1898; controlaron la región norte y central pero jamás lograron subyugar a los rebeldes. Esa situación se mantuvo inalterada hasta fines del siglo pasado cuando España, militar y económicamente agotada, negoció con los Estados Unidos la compra del archipiélago filipino por la suma de veinte millones de dólares. Y los moros fueron incluidos arbitrariamente en dicha negociación, pese a que no estaban subordinados a España.



Estos jóvenes guerrilleros son veteranos en una guerra de liberación que comenzó en el siglo XVIII

Los norteamericanos, militarmente más fuertes, lograron lo que los españoles jamás habían alcanzado: el dominio total de los moros, quienes continuaron luchando hasta fines de la década del 30, cuando las fuerzas de los Estados Unidos fueron obligadas a abandonar Mindanao. Antes de partir, el entonces comandante de las tropas norteamericanas, general Douglas McArthur, pronunció un juramento solemne: "Volveré".

Pero los japoneses llegaron antes que pudiese cumplir la promesa. La tregua de los moros duró poco tiempo, porque algunos meses después de la partida de McArthur fueron reiniciados los combates contra los invasores extranjeros. En la lucha contra los japoneses los moros recibieron ayuda militar de los Estados Unidos. Los norteamericanos trataron de usarlos, en esa oportunidad, contra un enemigo común.

Entretanto, en 1945, cuando el Imperio Nipónico fue derrotado y McArthur logró finalmente regresar a Mindanao, no lo hizo con el objeto de reconocer el derecho de los moros a la independencia —conquistado en una ardua lucha contra los japoneses— sino de expresar que las islas permanecerían bajo el dominio de los Estados Unidos. La buena fe de los bangsa-moros fue nuevamente traicionada. Y no sería la última vez. En 1946, los Estados Unidos le concedieron la independencia a las Filipinas, transfiriendo hacia ese nuevo país la tutela sobre Mindanao, Palawan y Sulú.

Ese fue el comienzo de la etapa actual de la lucha de liberación, cuyo momento más dramático —durante la masacre de Corregidor en 1968—, dio origen a la fundación del Frente Moro de Liberación Nacional.



La guerra contra el régimen filipino provocó entre los bangsa-moros 100 mil muertos y 300 mil heridos

va resolución sobre el caso del pueblo bangsa-moro, sobre la base del Acuerdo de Trípoli.

“Como el Comité Central del FMLN había decidido luchar por la independencia —explica el líder moro— nos dieron un plazo de tres meses para consultar a las bases sobre su disposición de volver a negociar con el régimen filipino la autonomía reconocida en el Acuerdo de Trípoli. Recientemente encontré al secretario general de la Conferencia, Habib Chatti, y acordamos extender el plazo para poder terminar ese debate popular. Mientras tanto,

seguimos reivindicando la independencia total”.

Todos contra Marcos

—¿Cuál es el costo social de esta guerra?

—Extraoficialmente nosotros calculamos que hay unos trescientos mil refugiados bangsamoros en la provincia de Sabah, en Malasia. Unos cien mil muertos y más de 300 mil heridos; miles de aldeas completamente destruidas, cientos de mesquitas incendiadas y bombardeadas; es-

cuelas, hospitales, mercados y viviendas arrasados; sistemas de agua contaminados con productos químicos venenosos; animales diezmados, y la vegetación y los suelos de las islas seriamente afectados por el napalm y el fósforo blanco.

Para el régimen filipino, el costo de la guerra ha hecho crecer la deuda externa (9,4 mil millones de dólares en 1979) y la economía del archipiélago ha entrado en recesión.

La decisión de los países islámicos (particularmente Irán, que era uno de sus principales abaste-

cedores) de boicotear las ventas de petróleo hacia Filipinas, empeora la situación de Marcos e, indirectamente, favorece la lucha de los grupos opositores: "En las islas Visayas y en Luzón extensas regiones han sido liberadas por los grupos armados de oposición y en otras regiones las tropas de Marcos tienen dificultades crecientes para dominar la situación. La propia Manila es un polvorín. La desintegración del régimen es sólo cuestión de tiempo".

Para Misuari el fin del régimen de Ferdinando Marcos marcará el inicio de una etapa decisiva para la patria bangsa-mora: "Entre los opositores hay movimientos revolucionarios. Y como tales deberán cumplir su palabra de respetar nuestra independencia nacional. Con un régimen progresista en Filipinas, que anule la situación sobre bases realistas, el pueblo moro alcanzará rápidamente sus objetivos", afirma.

"El Frente Democrático Nacional, integrado por el Partido Comunista Filipino y el Nuevo Ejército Popular tienen un programa de diez puntos en el que incluyen el reconocimiento al derecho de los bangsa-moros a la autodeterminación. Eso quiere decir —comenta Misuari— que podremos establecer relaciones amistosas entre nuestras dos naciones (Filipinas y la República Bangsa-Moro) cuando estemos en el poder, en vez de debilitarnos mutuamente en enfrentamientos".

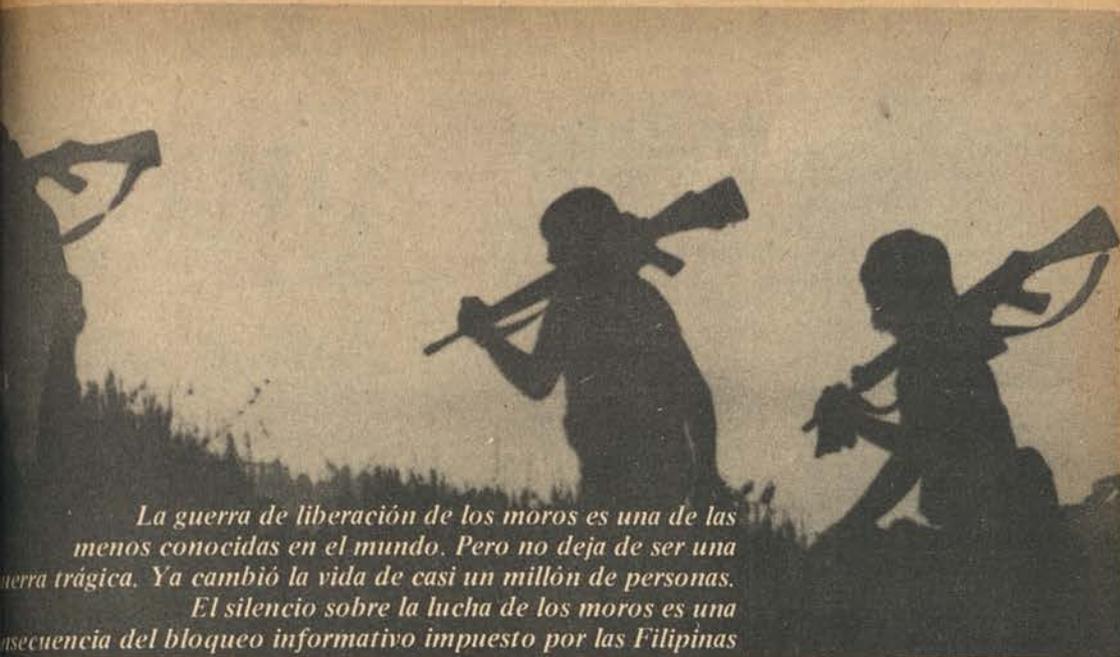
A su juicio esa unidad revolucionaria es muy importante, ya que, "no sólo enfrentamos al régimen de Marcos, sino al imperialismo norteamericano, a las transnacionales y al Japón, que suministran todo tipo de armamento y asistencia a Manila. Esta guerra actual es la continuación de la lucha de 400 años contra el colonialismo. Es una guerra antimperialista, de liberación nacional". □



Los moros consideran que sólo serán libres después de la caída de Marcos

S
n
E
V
E
I
C





La guerra de liberación de los moros es una de las menos conocidas en el mundo. Pero no deja de ser una guerra trágica. Ya cambió la vida de casi un millón de personas. El silencio sobre la lucha de los moros es una consecuencia del bloqueo informativo impuesto por las Filipinas



La incógnita Sattar

El nuevo presidente bengalí encontrará difícil asegurar un gobierno estable

C. M. Menon

La victoria electoral del candidato oficialista, el ex vicepresidente Abdus Sattar, no despejó las inquietudes acerca de la estabilidad del sistema político en Bangladesh, que evidenció su crisis con la eliminación del presidente Ziaur Rahman.

El alzamiento del general Manzur Ahmed (30 de mayo de 1981) concluyó en un fracaso, pero costó la vida del presidente Rahman y puso fin a un periodo de seis años de estabilidad impuesto por la mano dura de este joven militar, uno de los artífices de la independencia nacional (1971).

El asesinato de Rahman hizo temer un ciclo de luchas intestinas, sobre todo en las fuerzas armadas y en el gobernante Partido Nacional de Bangladesh (PNB), un compuesto heterogéneo de fuerzas conservadoras y moderadas creado por el enérgico presidente.

Las rivalidades internas en el cuerpo castrense fueron contenidas por quien es considerado el hombre clave del país, el teniente general N. S. Ershad, desde hace tres años comandante de las fuerzas armadas.

Las pugnas dentro del PNB fueron a su vez neutralizadas tras un acuerdo que consistió en nombrar al vicepresidente Sattar como sucesor institucional de Rahman. Una fórmula de compromiso para evitar la lucha entre los notables partidarios.

Los resultados de la elección del 15 de noviembre pasado favorables a Sattar (65,8 por ciento) deberían constituir un factor de respaldo para su gobierno, pues demostrarían una popularidad abrumadora. Pero esas cifras fueron impugnadas por el principal rival del PNB, la Liga Autonomista Awami y por su candidato Kamal Hossain, quien sólo

habría recibido el 26,3 por ciento de los sufragios.

Sospechas

En vísperas de los comicios Hossain denunció que el gobierno había modificado el mecanismo de transmisión de los resultados, excluyendo a los fiscales de los partidos, así como había decidido que no se les otorgaran a éstos los certificados de constancia de los resultados de cada mesa de votación.

Los periodistas que asistieron a las elecciones no advirtieron mayores incidentes o irregularidades durante su desarrollo. Pero en el curso de la campaña electoral, en la que los opositores no tuvieron restricciones, dos hechos llamaron la atención: Uno, que a los actos convocados por la Liga Awami, de tendencia populista, asistían grandes multitudes. Dos, que los sondeos de opinión pública indicaban en general una lucha reñida, atribuyéndole unos la delantera por algunos puntos a Sattar y otros a Hossain. Pero nadie pronosticó superperiodicidad tan neta al oficialismo.

De manera que las denuncias de la Liga Awami cayeron en un terreno abonado por sospechas. E indican que en vez de la aceptación de la legitimidad de su investidura, la Liga, cuya capacidad de movilización popular está probada, impulsará una oposición virulenta contra Sattar.

El nuevo presidente es un antiguo juez, de 75 años, y su salud es precaria. En caso de desaparición próxima o de encontrarse incapacitado para gobernar, el fantasma de la lucha interna podría resucitar.

¿Qué hacer con las Fuerzas Armadas?

Estas dos circunstancias fueron tan visualizadas como probables e inmediatamente después del asesinato del general Rahman



El jeque Mujibur Rahman, asesinado en 1972

los grandes electores del PNB tendían a desestimar por ellas la designación de Sattar como candidato. Este conflicto se halla latente mientras otro, quizás de peligrosidad mayor, ya agita el escenario bengalí. El general Ershad se declara el más encendido partidario de la legalidad constitucional y quizás lo sea. Pero al evocar el turbulento y cruento periodo de golpes de Estado y de enfrentamientos militares que siguió al pronunciamiento de 1975, en el que fue asesinado el presidente (constitucional) Mujibur Rahman, líder de la Liga Awami y fundador de Bangladesh independiente, el general dictamina que el único medio para impedir que los militares vuelvan a las andadas consistiría en asignarles una participación en la conducción estatal.

Según la petición pública y repetidamente expresada por

Ershad se trataría de que dicho papel quedase establecido en la Constitución, lo que equivaldría a consagrar legalmente a las fuerzas armadas como factor de presión. También públicamente el presidente Sattar ha rechazado por improcedente la iniciativa del general. "Las fuerzas armadas —dijo— tienen como única función la defensa de la soberanía nacional. No puedo concebir que desempeñen otro papel dentro de un Estado democrático".

Este conjunto de dificultades en uno de los países más problemáticos y pobres de la Tierra hace pensar que sólo revelando un vigor físico superior al que los médicos le reconocen, así como calidades de caudillo que bajo la estrella del general Rahman mantuvo escondidas, podría Sattar asegurar un gobierno estable.



El ex presidente Ziaur Rahman

Suscríbase

BARRICADA
INTERNACIONAL



Suscripción semestral:

América Central	US\$ 4.80
EUA, América del Sur, Caribe y México	US\$ 6.00
Nicaragua	C 36.00
Europa y Canadá	US\$ 9.60
Demás países	US\$ 12.00

Organo de difusión al exterior del Frente Sandinista de Liberación Nacional - FSLN

Nombre _____
 Dirección _____ CEP: _____
 Barrio _____ Ciudad _____
 Estado _____ País _____

Vale postal

Cheque No. _____ a nombre del diario Barricada

Dirección: BARRICADA Internacional
 Apdo. No. 576 - Managua
 Nicaragua
 Télex: 1705 BARR Tel.: 748:85

Y ahora la bomba "C"

Durante 40 años las transnacionales de la alimentación moldearon la agricultura no socialista del mundo de acuerdo a sus planes. Pero el esquema entra en crisis porque generó tantos hambrientos que la situación se vuelve incontrolable.

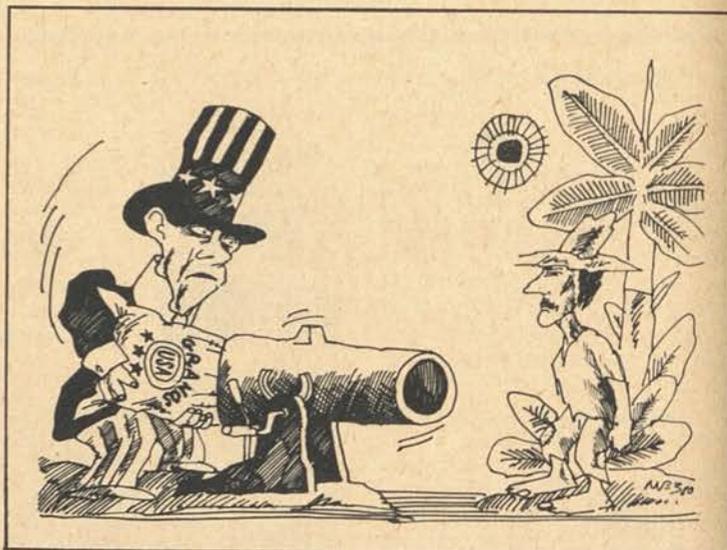
La CIA se preocupa y, a nivel diplomático, comienza a tratarse la cuestión de la Bomba C, la bomba de la comida

Carlos Castilho

La Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) intensificó en los últimos meses sus estudios sobre un tema que aparentemente no tiene relación con las tareas "normales" de la organización. Según denuncia la revista norteamericana *Counter Spy*, especialista en actividades de inteligencia, la nueva preocupación de la CIA es el problema de la alimentación.

El espionaje de los Estados Unidos estaría abocado a investigar la situación agrícola y alimentaria en países como México, Brasil, India, Cuba, Corea y Pakistán. Aunque no existen referencias concretas, se supone que esta nueva actividad de la CIA se guía por el llamado Documento de Santa Fe, en el cual un grupo de asesores del presidente Reagan defiende, entre otras cosas, la utilización de la "comida como arma", con el objeto de fortalecer la hegemonía norteamericana en el mundo.

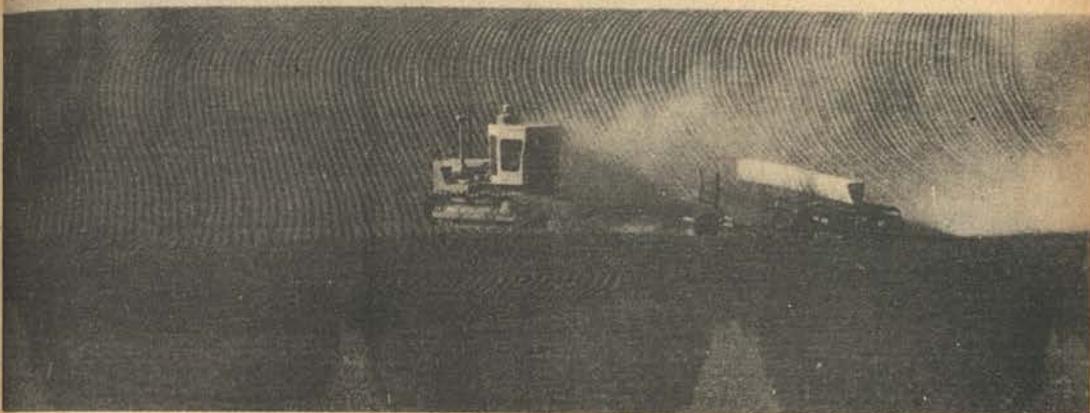
El problema de la alimentación mundial ya ha conquistado un apodo en los medios diplomáticos —la Bomba C (comida)—



que pasó a integrar el mismo nivel de riesgo de sus semejantes: A (atómica), H (hidrógeno) y N (neutrones). Pero al contrario de estas tres últimas, la Bomba C ya está matando, anualmente, a por lo menos dos millones de seres, según cálculos de la FAO (Organización para la Agricultura y la Alimentación de la ONU). Y los

efectos destructivos de la nueva arma del arsenal norteamericano no paran ahí.

Según la FAO, 450 millones de personas pasan hambre en el mundo. El 85 por ciento de la población del Tercer Mundo está desnutrida y carece de proteínas suficientes. El año pasado hubo una caída de 65 millones de



Con la mecanización, entre el 30 y el 60 por ciento de la mano de obra rural de los países del Tercer Mundo perdió sus empleos

toneladas en el total de alimentos producidos en el mundo, lo que obligó a 25 países a importar casi 30 millones de toneladas de comida para evitar el hambre generalizada. En 1981, hubo una nueva reducción de la producción de alimentos y el número de países obligados a solicitar ayuda internacional se elevó a 30.

Hasta ahora la explicación oficial de los países ricos para justificar la Bomba C era la combinación de falta de alimentos, escasez de tierras y crecimiento de la población mundial. Los Estados Unidos y Europa no tendrían ninguna responsabilidad de esa catástrofe. Pero la realidad es muy distinta. No sólo hay en el mundo comida suficiente como para alimentar bien a toda la humanidad —aun al ritmo actual de crecimiento de la población— sino que los responsables del hambre son, precisamente, los europeos y norteamericanos.

Hay comida para todos

Según los autores del libro *Food First* ("Primero la Comi-

da"), si todos los alimentos que existen en el mundo fuesen repartidos racionalmente, cada individuo dispondría de un kilo diario de cereales, lo que equivale a casi tres mil calorías. Es lo que consumen, aproximadamente, los pueblos mejor alimentados. Y ese cálculo no incluye otros tipos de alimentos nutritivos consumidos por europeos y norteamericanos como hortalizas, frutas, vegetales y carne.

Frances Moore Lappé y Joseph Collins, autores del libro, basaron sus cálculos en el Anuario de Producción Agrícola editado por la FAO: La escasez mundial de comida sería un mito, porque en realidad el problema es el reparto desigual de los alimentos provocado por la implantación de un sistema productivo internacional orientado por un número limitado de empresas transnacionales, cuya meta principal es el lucro.

Cerca de 500 millones de seres humanos consumen menos de 1.500 calorías diarias, lo mínimo indispensable para sobrevivir. La gran mayoría de estos

hambrientos vive en África, el Extremo Oriente y América Latina, o sea en aquellas regiones del globo donde hay más tierra disponible para la agricultura.

Un estudio reciente de la Universidad de Iowa, en Estados Unidos, demostró que apenas el 44 por ciento de todas las tierras cultivables del mundo están siendo utilizadas para producir alimentos. En lo que respecta a África y América Latina, el Informe Rockefeller concluía en 1977 que el área cultivada es inferior al 20 por ciento del total disponible. Los responsables del desequilibrio fueron mencionados por el Banco Mundial en el estudio *The Assault on World Poverty* (1975). Después de analizar la producción agrícola de 83 países del Tercer Mundo, el Banco (bajo control de los Estados Unidos) informó que el 3 por ciento de los terratenientes son propietarios del 79 por ciento de las haciendas de más de 60 hectáreas. Por otra parte, el mismo estudio ha revelado que en las grandes propiedades la producción por hectárea es hasta 14

veces menor que en las pequeñas unidades agrícolas.

Según la FAO, el problema no es sólo la no explotación de la tierra, sino sobre todo su utilización deficiente. En América Central y el Caribe, cerca de la mitad de todas las áreas cultivables producen ganado y granos para la exportación y no para el consumo local. El Departamento de Agricultura de Estados Unidos reveló en 1975 que 36 de los 40 países más pobres del mundo exportaban productos agrícolas hacia el mercado norteamericano, al mismo tiempo que enfrentaban situaciones internas sumamente críticas a raíz del hambre y de la desnutrición.

En Africa, las exportaciones agrícolas de los países del Sahel hacia Europa aumentaron al final de la década del 60 y comienzos de la del 70, cuando más intensa era la sequía en la región. Malí, uno de los países africanos más afectados por la falta de lluvias, aumentó la exportación de cacahuates en un 50 por ciento y la de algodón en 100 por ciento, entre 1965 y 1972.

En Brasil, de acuerdo con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos —datos de 1978— un tercio de la producción de maíz fue transformada en ración para los animales.

Todas estas distorsiones violentas en el sistema mundial de alimentos fueron provocadas por las empresas transnacionales, que decidieron “especializar” a algunos países en la producción de determinados productos. La tierra y la mano de obra son mucho más baratas en Africa, Asia y América Latina que en Estados Unidos y Europa. Por lo tanto, algunos productos consumidos en el hemisferio norte pasaron a ser importados, por precios que oscilan entre el 200 y el 400 por ciento más bajos, aumentando el margen de ganancia de las transnacionales en la misma proporción, ya que no hubo una caída

sensible en los precios al consumidor europeo o norteamericano.

La Hacienda Global

La gran meta de las cinco empresas que controlan el 85 por ciento de la alimentación mundial es crear lo que eufemísticamente llaman “Hacienda Global”. Los países pobres pasaron a producir para el mercado de los ricos, siguiendo una estrategia internacional, en la cual las decisiones sobre qué va a producir un país africano o asiático son tomadas en Nueva York, Londres o Amsterdam, sin considerar qué van a comer los habitantes de los países exportadores.

Las élites gobernantes del Tercer Mundo aceptaron complacidas el esquema propuesto por las transnacionales hace casi 30 años, porque les garantizaba ganancias excepcionales a los hacendados y exportadores locales. Esos lucros eran infinitamente menores que los de las transnacionales, pero representaban la posibilidad de mantener el control político. Así, la sugestión de especializar los cultivos, reduciendo la variedad de alimentos plantados, fue puesta rápidamente en práctica.

A mediados del siglo pasado se cultivaban en el mundo cerca de tres mil especies vegetales, consumidas localmente en el 90 por ciento de los países, y no había mortandad por hambre o desnutrición. Los técnicos de la FAO afirman que hoy apenas 15 especies vegetales suministran el 90 por ciento de los alimentos consumidos por el hombre moderno y entre ellas el trigo, maíz, arroz y soja aportan casi el 68 por ciento de la producción total.

El esquema centralizador propuesto por las transnacionales fue un golpe mortal para la agricultura de subsistencia. La población pobre del interior se vio obligada a entrar en el mercado de compra y venta de alimentos,

cuyos precios son controlados por las bolsas de Londres y Chicago. Países como El Salvador, Honduras, Costa Rica y Guatemala pasaron a producir pepinos y frutas para el mercado norteamericano. Las exportaciones “tradicionales” de dichos países se elevaron de 40 millones de dólares en el 72 a 210 millones en 1980, y ocupan actualmente casi el 20 por ciento del área cultivada. Empero, según afirma el libro *World Agribusiness*, escrito por Ray Goldberg (1974), casi 65 por ciento de esas exportaciones no tradicionales de América Central, van directamente a basurero o sirven para alimentar a perros y gatos en los Estados Unidos, porque el mercado prioritariamente es saturado por dichos productos. En El Salvador, Guatemala, Costa Rica y Honduras, el campesino pobre no tiene qué comer.

En México, cinco firmas norteamericanas invadieron la agricultura local mediante créditos fáciles para producir fresas que los neoyorquinos comen en pleno invierno. Enormes áreas han sido transformadas en canchales, dejando de lado los cultivos de maíz o frijoles. Y los agricultores mexicanos ni siquiera tienen acceso a las mudas, que son importadas directamente de los Estados Unidos, país que controla la economía de por lo menos 400 mil mexicanos, cuya vida depende de las plantaciones de fresas.

En Senegal, una nación sometida al hambre y a sequías crónicas, un jet *Jumbo* parte hacia Europa tres veces por semana repleto de fresas, melones, tomates, *páprika* y judías. De Bangladesh, los europeos importan grandes cantidades de sorgo para alimentar a las vacas del Mercado Común, a la vez que exportan trigo y arroz para saciar el hambre de millones de bengalíes.

Los ganaderos de Costa Rica exportaron, en 1975, cerca de 120 mil toneladas de carne de



Diversos países pobres abandonaron la agricultura diversificada y pasaron a la monocultura. El resultado fue el hambre, porque los productos exportados cayeron de precio, a la vez que los alimentos importados llegaron a precios absurdos

cia los Estados Unidos, mientras el consumo local caía en un 40 por ciento. Y en Colombia la empresa norteamericana *Ralston Purina* montó un complejo para la creación de gallinas y producción de huevos. En diez años el área cultivada —frijoles y maíz— fue reducida a la sexta parte, siendo ocupada con plantaciones destinadas a la fabricación de raciones avícolas. Colombia es actualmente uno de los mayores exportadores de huevos del hemisferio pero, en compensación, la cuarta parte de su población paga por una docena de huevos más de una semana de salario, o sea doce veces más que antes de la llegada de *Purina*.

Chicago decide quien come

Al aceptar el esquema de especialización agrícola, los países del Tercer Mundo aumentaron su dependencia en relación a Europa y Estados Unidos. Los precios de los principales productos de exportación oscilan en función de las cotizaciones de las bolsas de Londres y Chicago. Allí, la especulación y la ganancia son las leyes fundamentales. Así, un país que resuelve, por ejemplo, plantar frijoles cuando el precio está en alza, descubre



que el precio del producto cayó durante la cosecha a causa de la superproducción, porque muchos otros pensaron lo mismo. El funcionamiento del mercado pasó a ser también monopolio de unos pocos especialistas que manipulan informaciones y tendencias, mientras la totalidad de los productores quedan marginados e impotentes ante el juego de las cotizaciones. El resultado es que no se producen alimentos para el consumo local, "apostándose" a ganancias futuras en el mercado internacional. Algunos ganan pero, según la FAO, dos tercios de los países pobres exportadores de granos pierden siempre en sus "apuestas" en Chicago.

Los que ya tenían poca comida se quedan, además, sin dinero para importar lo que dejaron de cultivar. Malí es un caso típico en Africa. El rebaño local era de 600 mil cabezas en 1955, cuando hubo un alza del precio de la carne en el mercado mundial. Los creadores malienses, estimulados por créditos externos, aumentaron las inversiones y el rebaño pasó en ocho años a siete millones de cabezas. En los años 70 el precio de la carne cayó y se acumularon los perjuicios. Pero lo peor vino cuando Malí tuvo que enfrentar una sequía prolongada. Mientras el rebaño era reducido, las aguadas eran suficientes para el ganado y la vegeta-

ción sobrevivía a la sequía periódica. De repente siete millones de cabezas se aglomeraron en torno a esos mismos pozos de agua. Resultado: mortandad masiva y destrucción total de las praderas. Los vacunos devoraron hasta las raíces de la gramilla y sólo quedó tierra árida, perdida para siempre para la agricultura.

La especialización agrícola tuvo otras dos consecuencias trágicas que han sido poco mencionadas por la prensa mundial: el mito de la mecanización agrícola y la dependencia mundial de las semillas. Los tractores y las cosechadoras son una especie de símbolo de progreso y desarrollo. Sin embargo, con la llegada de las máquinas entre el 30 y el 60 por ciento de la mano de obra rural de los países pobres perdió sus empleos en los últimos 40 años. Desempleo significa ausencia de salario, y sin éste no se puede comprar comida en países cuya agricultura de subsistencia pasó a ser estigmatizada como retrógrada. Finalmente se comprobó que la mecanización es ineficiente en muchos lugares. En la India, por ejemplo, los técnicos han llegado a la conclusión de que un arado es más eficaz que un tractor, pues éste consume petróleo importado. Pero los hacendados hindúes se complacen en exhibir tractores vistosos comprados mediante créditos fáciles concedidos por los fabricantes norteamericanos y europeos.

En el caso de las semillas, dos transnacionales controlan el 55 por ciento del suministro mundial de variedades híbridas que pasaron a ser utilizadas en gran escala a partir de la llamada "revolución verde", basada en la alta productividad de semillas tratadas genéticamente. Hubo una corrida mundial para obtener esas semillas, suministradas exclusivamente por la *Pioneer Hy-Breed International Inc.*, por la *DeKalb Ag Research*, y seis firmas menores. Fue tan grande

la demanda, que diversos países abandonaron las variedades locales.

La uniformización de los cultivos, así como la preferencia por una sola variedad dentro de especies vegetales como el maíz, hicieron que la agricultura mundial se volviese vulnerable a grandes epidemias. En 1974/75 fueron destruidas en Indonesia 200 mil toneladas de arroz, atacadas por una plaga desconocida. En 1972, las Filipinas perdieron por igual razón las tres cuartas partes de sus cultivos de arroz y sorgo, mientras que en Zambia ocurrió una verdadera tragedia: la cosecha de maíz fue liquidada por un hongo misterioso. Además, los países pobres dependen de pesticidas suministrados por fabricantes europeos y norteamericanos.

El arma de la Comida

Todo el mecanismo de control empezó a ser montado en los Estados Unidos en la década del 50, y en Europa en los años 60. Los norteamericanos inventaron el famoso "acuerdo del trigo". El esquema era sencillo. Como había superproducción en los Estados Unidos y a los hacendados de ese país les convenía mantener los precios elevados en el mercado internacional, el trigo empezó a ser vendido a los países del Tercer Mundo sin necesidad de pagar en dólares. Los países importadores pagaban en moneda local, que permanecía a disposición de organismos oficiales estadounidenses. El "acuerdo del trigo" formaba parte de la conocida Ley 480 (LP-480). Los contribuyentes norteamericanos estaban convencidos de que, a través de esa Ley, estaban ayudando a los países pobres, a la vez que los importadores dejaban de plantar un producto que podían comprar barato de los Estados Unidos.

Fueron muchos los mitos nacidos de la Ley 480. Buena parte

de las exportaciones presuntamente asistenciales no llegaron jamás a los estómagos de quienes realmente las necesitaban. La revista *Foreign Policy*, edición verano de 1977, destaca casos increíbles de desvío de alimentos en Bangladesh entre 1975 y 1976. El mismo hecho ha sido denunciado por otras fuentes en países como Alto Volta, India, Haití y Tailandia. En segundo lugar, las reservas en moneda local acumuladas por los exportadores norteamericanos fueron utilizadas para financiar la implantación de nuevos proyectos agrícolas e industriales de los Estados Unidos.

En el Mercado Común Europeo ocurrió lo mismo en menor escala, pues, a partir de 1967, se empezó a exportar hacia países africanos leche en polvo y mantequilla a precios subsidiados. Actualmente el MCE suministra el 30 por ciento de los cereales, el 50 por ciento de la leche en polvo y el 100 por ciento de la mantequilla vendida al Tercer Mundo. Al exportar barato, los europeos y norteamericanos logran mantener elevados los precios de esos productos en el hemisferio norte y destruir la autosuficiencia en el hemisferio sur.

La venta de trigo barato cambió los hábitos alimenticios de diversos países, principalmente en Asia. Muchos indonesios sustituyeron el consumo tradicional de arroz por el pan y las pastas. Ocurrió lo mismo en Tailandia, Malasia, Filipinas y en la mayoría de los países del área. Resultado: las transnacionales norteamericanas tienen un arma muy importante en sus manos, porque pueden cortarles el suministro de trigo en cualquier momento y juegan políticamente con ese factor. Sucede lo mismo con el pepino de El Salvador, la fresa mexicana, la carne de Costa Rica, la soja brasileña, el melón de Senegal, el sorgo de Bangladesh, etc. Estados Unidos y

Europa pueden comprarle a más de un abastecedor. Pero México, Senegal, Bangladesh, Honduras y Guatemala tienen un solo comprador. Si éste deja de importar, la economía agrícola entra en caos. Y si algún gobierno resuelve enfrentar estas consecuencias, la reorganización de la economía sería traumática, porque las bases de la producción de alimentos han sido tan alteradas que, en muchos casos, como por ejemplo el rebaño de Malí, ya no se puede retroceder.

Los especialistas norteamericanos consideran actualmente que el esquema mundial de especialización ha llegado a un punto crítico. Las ganancias fueron buenas durante casi 40 años, pero el aumento del número de hambrientos adquiere dimensiones políticamente peligrosas. La multitud de desnutridos en África se vuelve incontrolable por los gobiernos que hasta ahora eran colaboradores dóciles e incondicionales de la Hacienda Global. En América Latina, la desorganización agrícola ha multiplicado

el fenómeno del éxodo rural, de la emigración hacia las ciudades y del aumento del desempleo urbano. El crecimiento demográfico hace aumentar en forma alarmante el número de personas que viven en los límites mínimos de sobrevivencia. Lo que asusta a la Casa Blanca no es la existencia de desnutridos. Estos siempre han existido. Lo que empieza a preocuparle es el aumento de los que no tienen nada que comer.

Ellos son la mecha, la carga explosiva y también las víctimas de la Bomba C. Y, al parecer, lo que la CIA quiere saber es hasta dónde puede Reagan manipularla sin que le explote en la mano.



Durante 40 años los Estados Unidos lograron enormes lucros con la centralización de la agricultura mundial. Pero el fenómeno ha llegado a un punto crítico. Las ganancias de las transnacionales a nivel mundial crecen menos que el número de hambrientos



Cuadernos del Tercer Mundo recibe premio Herzog

El equipo de **cuadernos del tercer mundo** recibió Mención Especial del Jurado del III Premio Herzog de Amnistía y Derechos Humanos, en reconocimiento al "esfuerzo realizado en defensa de los derechos humanos en los países subdesarrollados". El premio, un panel del artista gráfico Elifas Andreato —que testimonia la prisión, tortura y muerte del periodista Vladimir Herzog en un organismo de la represión de la ciudad de San Pablo— fue entregado en una solemnidad que tuvo lugar en el auditorio del Sindicato de Periodistas Profesionales del Estado de San Pablo.

El Premio de Periodismo "Vladimir Herzog" fue establecido en 1979 por la Comisión Ejecutiva Nacional de Movimientos de Amnistía y por el Sindicato de Periodistas Profesionales del Estado de San Pablo, y rememora el asesinato de dicho profesional en las dependencias del DOI-CODI (Departamento de Operaciones Internas —Centro de Operaciones de Defensa Interna), ocurrido el 25 de octubre de 1975.

El premio es concedido a los mejores reportajes, fotografías e ilustraciones de publicaciones periódicas, radio y televisión divulgadas anualmente en Brasil. Esta vez el premio fue otorgado a 31 trabajos. **Cuadernos del tercer mundo** recibió Mención Especial conjuntamente con la "Oboré Editorial", que publica el diario "O Metalúrgico" del Sindicato de Metalúrgicos de San Pablo.

cuadernos del

tercer mundo



Cuadernos del Tercer Mundo recibió el premio de un jurado en el cual participan anualmente diversas entidades brasileñas

El Jurado del III Premio Herzog fue integrado por las siguientes entidades: Federación Nacional de Periodistas, Comisión Ejecutiva Nacional de Movimientos de Amnistía, Comité Brasileño de Amnistía (San Pablo), Asociación Brasileña de Prensa (sección San Pablo), Comité de Solidaridad con los Pueblos Latinoamericanos (CBS), Orden de Abogados de Brasil (sección San Pablo), Comisión de Justicia y Paz de la Arquidiócesis de San Pablo y

Sindicato de Periodistas Profesionales del Estado de San Pablo. Clarice Herzog (miembro permanente del Jurado) participó en la distribución de los premios. Estaban presentes a la reunión representantes de refugiados políticos latinoamericanos en Brasil y una delegación de las Madres de Plaza de Mayo, de Argentina. Al final de la ceremonia, el público presente coreó la "Declaración de Compromiso de Lucha por los Derechos Humanos".

Agencia de noticias científicas

Una agencia especializada en divulgar temas científicos está ofreciendo sus servicios, en carácter experimental, a los medios de comunicación brasileños. La ABDC (Agencia Brasileña de Divulgación Científica) fue organizada por el Centro de Posgrado del Instituto Metodista de Enseñanza Superior (de San Bernardo do Campo, Estado de San Pablo), y cuenta con el apoyo de la Superintendencia del Desarrollo Social del Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (CNPq).

El principal objetivo de la ABDC es divulgar el trabajo de los científicos brasileños entre la gran mayoría de la población de Brasil, que desconoce casi siempre las investigaciones que se realizan en las universidades e institutos. La ABDC suministrará material periodístico a los medios de comunicación utilizando un lenguaje accesible que provoque el interés del gran público y de los propios periódicos, radios y estaciones de TV.

El material será enviado como muestra, en la fase experimental, a 20 diarios de todas las regiones del país que han sido seleccionados para una primera evaluación del trabajo. La experiencia de la ABDC es parte integrante de un proyecto más amplio del Centro de Posgrado del Instituto Metodista de Enseñanza Superior que implantará, a partir de 1982, una nueva área en el curso de maestría en Comunicación: La Comunicación Científica y Tecnológica. □

Censura a Covert Action

La revista norteamericana *Covert Action*, especializada en la divulgación de las actividades secretas de la CIA (Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos) publicó por última vez en el pasado mes de octubre la sección "Dando Nombres", en que revela sistemáticamente la identidad de los agentes de espionaje norteamericanos en el mundo. El equipo de la revista optó por suspender la sección después que el Congreso norteamericano aprobó una ley que protege a los funcionarios en mi-

sión secreta.

La revista informa que tomará una serie de medidas legales para tratar de anular la decisión del Congreso, pero mientras tanto corre el riesgo de ser clausurada si divulga nombres y actividades de funcionarios de la CIA. De hecho, se trata de una forma de censura aunque Washington insiste que los Estados Unidos tienen la prensa más libre del mundo.

En su última edición de "Dando Nombres", *Covert Action* informa sobre 69 agentes

de la CIA diseminados por 45 países, incluyendo a 23 jefes de estaciones en el exterior.

Covert Action denuncia además que agentes ultrasecretos se presentan en el exterior como ejecutivos comerciales al servicio del Departamento de Comercio Internacional de Estados Unidos. Esta actitud fue autorizada por el propio presidente Reagan, después que Lionel Olm, asesor especial de inteligencia de la Casa Blanca, fue nombrado director de dicho Departamento. □

¡CESE AL GENOCIDIO EN GUATEMALA!

A medida que avanza la heroica lucha del pueblo guatemalteco para liberarse de la opresión imperialista y oligárquica, el régimen de los hermanos Lucas García recurre a mayores atrocidades.

El gobierno guatemalteco se ha especializado en la ejecución de asesinatos en masa contra la población civil, en someter al pueblo a un régimen de terrorismo oficial.

Pero uno de los rasgos distintivos de los militares guatemaltecos ha sido su interés por impedir a toda costa que la verdad de sus crímenes y de la lucha del pueblo se conozca en su propio territorio y en el exterior.

Decenas de periodistas e intelectuales, por ello, han tenido que salir al exilio, mientras otros han sido "desaparecidos" (esto es, secuestrados por elementos del propio régimen y asesinados con la impunidad que otorga el poder).

Más de un año después de que la escritora Alaíde Foppa fue secuestrada en las calles de la ciudad de Guatemala, el general Benedicto Lucas García, Jefe del Estado Mayor del Ejército, informa que murió al lado de la guerrilla en un enfrentamiento con las fuerzas armadas. ¿Ningún dato concreto, ninguna indi-

cación del lugar o de la fecha de muerte o el destino del cadáver?

Destino semejante parecen desear los milites guatemaltecos para el periodista argentino Valentín Ferrat, Coordinador Internacional del Sistema de Información y Promoción Editorial (SIPE), quien fue igualmente secuestrado a principios de diciembre pasado en la capital guatemalteca y cuya suerte se desconoce a la fecha.

La prensa de aquel país, recogiendo versiones oficiosas, dio a entender que Ferrat habría muerto en condiciones semejantes a las de que el régimen de Lucas García refiere sobre la suerte de Alaíde Foppa.

El cinismo de los gobernantes guatemaltecos no tiene límite. Pese a la muy conocida impunidad con que actúan los "escuadrones de la muerte" y demás grupos paramilitares, los militares intentan convencer de las "muertes en combate".

Con todas las fuerzas democráticas del continente y del mundo, reclamamos el esclarecimiento cabal del destino de Alaíde Foppa y de Valentín Ferrat y responsabilizamos al gobierno guatemalteco de la suerte que ambos periodistas hayan corrido.

"PENSAR BIEN PARA VIVIR MEJOR"

Puebla, Pue., 13 de Enero de 1982



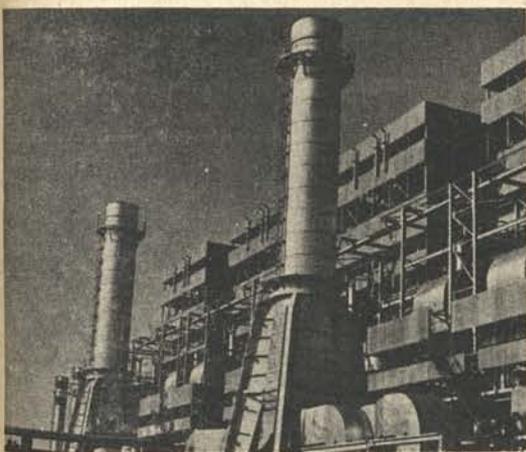
LIC. ALFONSO VELEZ PLIEGO

**RECTOR DE LA
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE
PUEBLA**

PETROLEO Y ARMAS

□ Fue anunciado en Europa el próximo reinicio del bombeo de petróleo iraquí a través del puerto mediterráneo sirio de Banias. Los gobiernos de Bagdad y Damasco suscribieron un acuerdo con este propósito, que entrará en vigencia en breve. En el puerto de Banias, el gobierno sirio se propone aumentar la capacidad de refinación de 5.2 millones de toneladas anuales para 11 millones.

La medida tiende a restablecer el flujo de petróleo iraquí al Mediterráneo, afectado por la guerra entre aquel país árabe e Irán. Por otra parte Bagdad anunció que la Unión Soviética restableció sus envíos de armas a Irak, que habían sido suspendidos al estallar la guerra. De acuerdo con versiones procedentes de la capital iraquí, aviones "Antonov", de transporte han estado llevando equipos a Bagdad, incluyendo modernos tanques "T-72" y cazas bombarderos "Mig-25".



La información podría sugerir la preparación de otra ofensiva iraquí. Las últimas versiones del frente de batalla aluden a importantes combates cerca de Susangerd. Según las informaciones de la agencia iraquí INA, se tratará de la lucha más intensa desde el comienzo de la guerra en octubre de 1980.

La decisión de la Unión Soviética de volver a suministrar armas a Irak fue interpretada en Oriente Medio como síntoma del deterioro de sus relaciones con Irán, país que tiene una extensa frontera con la URSS.

CONDENA DEMOCRISTIANA

□ "Los regímenes autoritarios del continente, apoyados por los Estados Unidos significan una regresión aún no superada y un dramático costo social y humano", expresa la declaración final del Décimo Congreso de la Organización Democrática Cristiana de América Latina (ODCA) realizado recientemente en Caracas, en un aparente distanciamiento con los Estados Unidos.

El documento afirma que algunos regímenes militares latinoamericanos han recibido el apoyo de Washington "con el fin de consolidar modelos económicos neo-liberales, de enfrentar amenazas guerrilleras y de contener las inquietudes sociales y políticas motivadas por la crisis".

También dice que el presidente Ronald Reagan "ha subordinado el problema de los derechos humanos a la consolidación de alianzas con cualquier tipo de gobierno, dando prioridad a una estrategia de bloques".

Según se supo, entre los autores de la declaración están destacados dirigentes de la Democracia Cristiana del Cono Sur latinoamericano, en particular de Chile y Uruguay, que llevaron posiciones renovadoras al encuentro.

El chileno Radomiro Tomic, propuso una mediación papal en el conflicto que actualmente sacude a El Salvador, con el fin de arribar a una solución pacífica. Esta posición fue rechazada por los sectores más conservadores de la DC continental, en particular los venezolanos, alegando que ello implicaría reconocer a las fuerzas que se oponen a la Junta. Como se sabe, la Democracia Cristiana de Venezuela (Copei) es el más sólido apoyo latinoamericano de la Junta salvadoreña, encabezada por el también democristiano, Napoleón Duarte. Duarte era el presidente de la OCDA y en la reciente reunión de Caracas fue sustituido en el cargo por el panameño Ricardo Arias Calderón.

Según Calderón, como consecuencia del análisis de la situación latinoamericana realizado en la Conferencia, la OCDA decidió "buscar puntos de convergencia con todas las fuerzas auténticamente democráticas del continente", en particular, con las corrientes de la social democracia.

su
n
b
v
e
v
r
c
l
c
s

"HASTA ENCONTRARLOS"

□ Una Federación de Asociaciones de Familiares de Detenidos-Desaparecidos —integrada por más de 20 organizaciones de América Latina y el Caribe— fue constituida en Caracas como resultado de los trabajos del Segundo Congreso Latinoamericano sobre los Detenidos-Desaparecidos, que sesionó bajo el lema "Hasta encontrarlos".

La Federación, de carácter no gubernamental, se propone lograr la "aparición con vida de los detenidos-desaparecidos, la promoción de formas organizativas entre los familiares de las víctimas y la toma de conciencia de la comunidad internacional, así como el impulso de mecanismos jurídicos que posibiliten el juzgamiento de los culpables". Su sede será en Caracas y la Comisión Directiva estará integrada por 10 representantes de asociaciones de familiares. En el aspecto jurídico, se prevé la presentación ante las Naciones Unidas, en 1982, de un proyecto de convención que garantice la erradicación de las desapariciones en el futuro.

El presidente del Congreso, presbítero Juan Vives Suria, calificó las desapariciones de "práctica aberrante" y "delito de lesa humanidad". Afirmó que la Federación propiciará una Convención Internacional que juzgue a los responsables de las desapariciones con procedimientos similares a los usados en los juicios de Nuremberg contra los criminales de guerra nazis.

Isabel Letelier, viuda del ex canciller chileno Orlando Letelier, fue una de las casi cien participantes del Congreso, que congregó a delegaciones de Argentina, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Chile, México, Haití, Guatemala y El Salvador. Después del asesinato de su marido, en 1976, en Washington, Isabel Letelier se convirtió en una de las figuras más sobresalientes en la defensa de los Derechos Humanos en América Latina. Ella calificó de "extraordinaria" la iniciativa de la Cámara de Diputados de Venezuela de declarar, por unanimidad de votos, "crimen de lesa Humanidad" la política de las desapariciones. Se estima que en el continente latinoamericano hay unos 90 mil desaparecidos, de los cuales 25 mil en la Argentina.

Mientras tanto, *Amnesty Internacional* organización de derechos humanos con sede en Londres, anunció el lanzamiento de su campaña mundial contra las desapariciones de prisioneros políticos opositores, calificándola de "inhumana e impune". Para *Amnesty*, las desapariciones son un mé-

todo represivo que "tiende a generalizarse entre los regímenes dictatoriales". La institución intensificará sus esfuerzos para "aclarar el sistema mediante el cual muchos millares de personas han sido 'desaparecidas', por fuerzas gubernamentales o grupos que actúan con su complicidad activa o pasiva".

LA CONFERENCIA AFRO-ARABE DE LUANDA

□ Con la participación de 80 delegaciones se realizó en Luanda, Angola, la Conferencia Afro-Arabe de solidaridad, con el objetivo de buscar formas concretas de cooperación entre Africa y el Mundo Arabe para apoyar las luchas de liberación de los pueblos de la región. El presidente del Comité Internacional Preparatorio, Omar El Hamidi, y los presidentes de la Swapo, Sam Nujoma, y del ANC, Oliver Tambo, se refirieron a la necesidad de actuar en forma unitaria contra los intentos de dominación sobre el Tercer Mundo.

Fueron discutidos en la Conferencia la situación en el Medio Oriente, el problema de Namibia, la lucha del pueblo palestino y la coyuntura en el Africa Austral. La Conferencia no tuvo carácter gubernamental, pero reunió destacadas personalidades de importantes partidos políticos, organizaciones de masas y sindicatos de Africa y del Mundo Arabe. La reunión fue dirigida por Afonso Van Dunem (M'Binda), secretario para las Relaciones Exteriores del Comité Central del MPLA-Partido de Trabajo y presidente del Comité Preparatorio Angolano de la conferencia.

"Las economías de las dos regiones se complementan", afirmó Evaristo Domingos (Kimba), quien inauguró la conferencia en nombre del Presidente de Angola, José Eduardo dos Santos. Domingos enfatizó, asimismo, que mientras los países africanos tienen un gran potencial económico —principalmente en los campos agrícola y florestal— así como fuentes alternativas de petróleo, las naciones árabes disponen de recursos financieros elevados derivados de la producción petrolera. Previó que la conjugación de esfuerzos podrá conducir al surgimiento de diversos proyectos económicos conjuntos y de empresas mixtas, lo que reforzaría la lucha por la independencia económica.

La Conferencia identificó a los regímenes de Sudáfrica e Israel como gendarmes del imperialismo internacional en el continente africano y en el Mundo Arabe.

LA FARSA DEL CISKEI

□ Cuando el régimen racista de Sudáfrica decretó el surgimiento de un nuevo *bantustán*, ese engendro del *apartheid* conquistó el título de "el país más aislado del mundo". El Ciskei, nombre dado al recién proclamado "país independiente" no fue reconocido por ningún otro Estado del mundo y ni siquiera cuenta con el apoyo de los otros bantustanes, creados de forma tan arbitraria como el propio Ciskei.

La política de creación de bantustanes "independientes" comenzó en 1978 con Transkei. Sudáfrica había decidido crear diez bantustanes que abarcarían cerca del 13 por ciento de su territorio. Con esa maniobra, Pretoria obliga a los negros (incluso los que trabajan en las áreas "blancas") a adoptar la ciudadanía de los nuevos Estados, según su origen étnico. Es una forma de llevar el *apartheid* a las últimas consecuencias, ya que los negros pasan a ser considerados extranjeros en su propio país.

Cuatro bantustanes ya fueron "independizados": Transkei, Venda, Bophuthatswana y ahora, Ciskei. La mayoría de los "ciudadanos" de tales Estados emigró hacia áreas industrializadas "blancas", donde viven prácticamente prisioneros, sujetos a expulsión en cualquier momento por ser "extranjeros". Así, la mano de obra negra es sometida a todo tipo de presiones, no pudiendo siquiera reivindicar mejores salarios pues corren el riesgo de ser deportados.

El Ciskei tiene 2.100.000 de habitantes y sólo el 15 por ciento de su territorio es apto para la agricultura. La población local no tiene qué comer y es obligada a buscar alimentos en el territorio bajo jurisdicción blanca. Un tercio de la población del Ciskei vive fuera de las fronteras del bantustán. Y un tercio de la renta proviene del trabajo de los que emigran hacia las regiones blancas.

La farsa de la independencia del Ciskei no contó siquiera con la connivencia de Transkei, que reivindica parte del territorio que las autoridades racistas adjudicaron al nuevo bantustán.

El primer ministro del nuevo gobierno —designado por los blancos— es Lennox Sebe, odiado por la Iglesia y por las demás organizaciones negras por la represión sangrienta a que sometió a todos los que se opusieron a la presunta independencia.

El Ciskei vive militar, económica y diplomáticamente subordinado a Sudáfrica, y no tiene ningún tipo de industria. Así, igual que los demás bantustanes, éste está condenado a ser un reducto de miseria.

HUELGA DE HAMBRE EN SUDAFRICA

□ Los prisioneros políticos en la isla sudafricana de Roben iniciaron una huelga de hambre para protestar contra las torturas y abusos de sus carceleros. La respuesta del régimen de Pretoria fue reprimir aún más a los presos, suspendiendo por tiempo indefinido las visitas entre otras medidas punitivas.

La isla de Roben fue transformada en un campo de concentración por los sudafricanos. Ella está situada en el Océano Atlántico, a unos 10 kilómetros de la Ciudad del Cabo. En el penal están recluidos actualmente 370 presos políticos. Entre ellos Nelson Mandela, presidente del movimiento de liberación del Congreso Nacional Africano (ANC). Mandela fue condenado en 1974 a cadena perpetua, pena que comparten otros militantes antirracistas detenidos en la isla de Roben.



Nelson Mandela, condenado a cadena perpetua en 1974

TELEX

● Asilo

México concedió asilo político al coronel Adolfo Arnoldo Majano, ex miembro de la Junta de El Salvador. Majano encabezó el grupo de la "Juventud Militar" que el 15 de octubre de 1979 derrocó al general Carlos Humberto Romero y lo sustituyó por un gobierno cívico-militar. El coronel fue expulsado de la Junta hace diez meses, por sus posiciones representativas del pensamiento del sector moderado de las fuerzas armadas salvadoreñas. Majano vivirá en México con su familia.

● Armas para Burguiba

Fuentes vinculadas a la industria militar norteamericana afirman que Washington ofreció colaboración para fortalecer las fuerzas armadas de Túnez, como forma de contrarrestar el poderío bélico de Libia. En julio pasado el gobierno Reagan acordó la venta de 54 tanques M-60 a un costo estimado de 92 millones de dólares, en el mayor acuerdo firmado con Túnez. Más recientemente funcionarios tunecinos entregaron una larga lista de compras militares a una delegación norteamericana, encabezada por el secretario adjunto de Defensa, Francis Weet. Washington respondió rápidamente a los pedidos, suministrando al régimen tunecino tanques sofisticados y aviones de entrenamiento.

● Armamento

Entre los 10 mayores clientes de pertrechos militares de los Estados Unidos figuran este año cinco naciones del Tercer Mundo: Arabia Saudita, Egipto, Corea del Sur, Jordania y Turquía. De acuerdo con las cifras divulgadas por el Departamento de Defensa, Arabia Saudita, por segundo año consecutivo, está en primer lugar, por haber comprado armas norteamericanas por un valor de 2.100 millones de dólares, un 25 por ciento de las ventas totales y casi cuatro veces más que lo adquirido por el segundo comprador en importancia, Japón.

● Refugiados

Unos 33 mil refugiados salvadoreños están actualmente viviendo en Honduras. La información fue divulgada por la ALADU (Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos, con sede en Quito, Ecuador). "Ellos anhelan que la guerra civil en su país termine con urgencia para poder regresar a sus hogares", afirmó el secretario ejecutivo de ALADU, Horacio Sevilla Borja, quien asistió como observador especialmente invitado a los recientes comicios de Honduras.

● Satélites

La organización de la Liga Árabe para Comunicaciones Espaciales y la Organización Europea de Misiles firmaron un acuerdo para lanzar el primer satélite árabe de comunicaciones, en febrero de 1984. Un segundo satélite será puesto en órbita en la segunda mitad del mismo año, con un costo aproximado de 23 millones de dólares cada uno. La principal estación de control estará

en Riad (Arabia Saudita) y habrá otra en Túnez. Los dos satélites cubrirán las necesidades de todos los países árabes en el campo de las comunicaciones espaciales.

● Nacionalismo

El Comité Permanente de la Asamblea Popular del Parlamento mozambicano, aprobó una ley que crea el marco jurídico para operaciones de compañías petroleras extranjeras. La ley prevé la estructuración de una nueva compañía estatal, Hidrocarburos de Mozambique ("Hidrocarburos de Moçambique"), con el monopolio sobre la extracción y los derechos de producción de petróleo y otros hidrocarburos. Las compañías extranjeras deberán operar en asociación con esta empresa mozambicana. Todos los yacimientos descubiertos serán propiedad del Estado y no se pueden vender a extranjeros. Sin embargo, las compañías podrán invertir capitales bajo su propia responsabilidad, pudiendo recuperar las inversiones en caso que se descubran yacimientos de petróleo o gas económicamente viables. Una cláusula de la ley impone métodos de explotación y producción que no causen contaminación o pongan en peligro los recursos naturales. Los trabajos de explotación realizados antes de la independencia muestran grandes reservas de gas, consideradas entre las más grandes del mundo.

● Campesinos

Por lo menos medio millón de campesinos serán beneficiados por el programa de desarrollo rural integral que anunció el gobierno ecuatoriano. Con una in-

versión de 247 millones de dólares, y aportes que en un 45 por ciento provendrán de organismos internacionales, el programa consta de 17 proyectos sobre crédito, infraestructura física, y rehabilitación social, en una superficie de un millón 200 mil hectáreas, 5 por ciento del territorio del Ecuador.

● Victoria electoral

Por una mayoría abrumadora registró su sexta victoria electoral desde 1956 el Movimiento Nacional Popular (MNP), de Trinidad-Tobago.

De esta forma el partido oficialista de centro-derecha obtuvo 25 de los 36 escaños que se disputaron en las elecciones, calificadas por algunos observadores como "las más decisivas" en la historia reciente del país. Esta fue la primera vez que el MNP compitió en un proceso electoral sin el liderazgo de su fundador, Eric Williams, fallecido el año pasado.

La victoria tiene particular importancia para el actual primer ministro, George Michael Chambers. El fue electo entre tres candidatos del MNP para asumir las riendas del gobierno, pero no tenía un expreso mandato popular. Después de la elección quedó claro que su poder está ampliamente respaldado por las masas populares.

● Relaciones internacionales

"La Argentina no está identificada ni con el origen histórico ni con las condiciones sociales del Tercer Mundo". Con estas declaraciones estrenó su cargo de ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina el sr. Nicanor Costa Méndez, quien reemplazará al canciller Oscar Camilión.

Mientras enfatizaba que el aspecto fundamental de la política internacional de la Argentina será "mantener buenas relaciones con los Estados Unidos", Costa Méndez afirmaba: "Las naciones del Tercer Mundo no pertenecen ni a la raza blanca ni a la religión cristiana", fundamentando así su posición de no vincular a la Argentina con ese conjunto de naciones. Con una visión tan amplia como esa de las relaciones cual será el desempeño del nuevo canciller.

Argentina había pedido el ingreso al Movimiento de Países No Alineados durante la gestión de Juan Domingo Perón,

● Revolución Verde

Las llanuras del norte de la India que durante la década pasada fueron transformadas en graneros mediante el uso de variedades híbridas de semillas, actualmente están enfrentando una dramática propagación de pestes. Las pérdidas en las cosechas se estiman entre un 5 y un 25 por ciento "dependiendo del tipo de plaga, la intensidad del ataque y las condiciones del tiempo". Una Conferencia Nacional de plantadores llegó a la conclusión de que se necesita una nueva generación de semillas de alto rendimiento y que habría que hacer un mejor uso de agentes tales como el agua, la luz solar y los fertilizantes. Pero también expresó duras críticas al proyecto de la "revolución verde", a la que acusan de haber aumentado las tensiones sociales en el campo. Sólo los granjeros ricos pudieron invertir en las semillas milagrosas y se han vuelto más ricos a expensas de los más pobres, que fueron expulsados de sus tierras. Las semillas híbridas, introducidas experimental-

mente en la India en la década del 60, cubren hoy el 75 por ciento de toda el área sembrada de trigo y el 40 por ciento de la de arroz.

● Recursos árabes

Los bancos y consorcios árabes se convertirán en la principal fuente de recursos de créditos comerciales para los países del Tercer Mundo en 1986, si se mantienen las tendencias actuales. Las informaciones fueron difundidas por el Servicio de Prensa árabe.

Los préstamos concedidos a los países del Tercer Mundo por dichas instituciones árabes totalizaron 2.200 millones de dólares en 1980 y la cifra podría elevarse a 3.000 este año.

El crecimiento del capital comercial árabe en los otros países del Tercer Mundo se dio paralelamente a la retirada de bancos europeos y norteamericanos de esas naciones en desarrollo. Una de las áreas de crédito más atractivas para los árabes es América Latina. La más importante institución financiera es el Banco Árabe-Latinoamericano (Arlabank), con sede en Lima (Perú), y cuyo capital asciende a 1.600 millones de dólares.

● Unidad yemenita

Con una resolución tendiente a coordinar las actividades de los gobiernos en los ámbitos de información, economía, educación, cultura y cuestiones internacionales, culminó la reunión de los Jefes de Estado de las Repúblicas de Yemen Democrático (del Sur) e Yemen del Norte. Los mandatarios también acordaron rechazar el plan de división del Líbano y la política de implantación de bases militares en la región

Luchando por sobrevivir

Los intelectuales argentinos realizan dentro de su país, con grandes dificultades y riesgo personal, esfuerzos constantes por mantener socialmente viva su cultura

María Gobelli

PERO LO PEOR DE LOS ARGENTINOS QUE EMIGRAN ES QUE, EN GENERAL, SON TÉCNICOS, PROFESIONALES, ETCÉTERA



CON EL PAÍS PRÁCTICAMENTE VACÍO, CON LO QUE CUESTA FORMARLOS, Y NOSOTROS LOS REGALAMOS EN SEMEJANTE CANTIDAD



ADEMAS, SI LA ESTADÍSTICA OFICIAL DICE QUE LA CIFRA ES DE MÁS DE DOS MILLONES, DEBEN SER MUCHOS MÁS



PORQUE ESO DEBE SER COMO EL AUMENTO DEL COSTO DE LA VIDA



2899 © 1981-82

El humorista Caloi y su personaje Clemente filtran en la prensa la ironía popular contra un régimen que intentó sofocar la libertad de crítica

Para comprender estos esfuerzos, que pueden parecer aislados y numéricamente escasos en comparación a la intensa producción cultural realizada hasta el golpe militar de 1976, es importante olvidar los valores usados anteriormente para analizar el problema y tener en cuenta que todo emprendimiento cultural es hoy una hazaña en la Argentina. ¿Por qué? Porque la dura situación político-económica y la falta de libertades democráticas genera una carencia de estímulos externos. Las motivaciones para producir intelectualmente están prácticamente reducidas a los estímulos internos, que dentro de ese panorama se retraen. Además, ante la pésima situación económica, el montaje de una obra de teatro, por ejemplo, llega a ser un riesgo casi suicida debido a los elevados costos. A estos dos aspectos hay que sumarle el miedo a "decir algo" por la posible represión.

En este crítico panorama los intentos por mantener la cultura no sólo existen, sino que año a año crecen demostrando una tenacidad mayor que la imaginable.

El desconcierto y el miedo que produjo el golpe militar, con su secuela de muertos, desaparecidos, exiliados y feroz represión, gestaron un nuevo tipo de anticuerpos. Ellos permitieron, primero tímida y luego más audazmente, una nueva forma de

contestación al régimen, en el plano cultural.

Esta actitud se convierte en desafío cuando, en el invierno de 1980, los intelectuales y artistas argentinos, retomando un hábito común, adhieren con sus firmas, en solicitud pública, al pedido de las Madres de Plaza de Mayo: que se suministre la lista de desaparecidos y aparezcan con vida. Esta actitud motivó represalias: muchos vieron sus nombres en nuevas listas negras que les impedían trabajar, otros sufrieron amenazas, o agresiones como por ejemplo, cuando les tiraron ácido en sus autos. La defensa de los desaparecidos y la oposición a la censura fueron los primeros puntos de unidad y lucha.

El país del jardín de infantes

En 1979, la escritora María Elena Walsh, que extiende su actividad a la composición musical y la pedagogía de vanguardia, publicó en el matutino *Clarín* el artículo "El país del jardín de infantes". En él hace una parábola donde dice que la Argentina actual es como un jardín de infantes de la vieja y retrógrada educación: lleno de celadores que tienen como misión cuidar que los niños no hagan nada fuera de lugar, que respeten las normas establecidas.

Este artículo fue movilizador. Demostró en una conjunción de



Norma Aleandro tuvo un regreso triunfal después de enfrentar persecuciones y el exilio

rabia y valor, que había cosas que debían expresarse públicamente y que, a pesar del riesgo, era posible decirlas.

María Elena Walsh publicó en el mismo diario y al poco tiempo: "La educación para cortesanías", donde cuestiona la enseñanza que reciben las niñas y critica el orden familiar tradicional. En el contexto argentino tal artículo resulta "subversivo" ya que el régimen autoritario necesita mantener el orden desde su célula primaria: la familia.

En Argentina no existe libertad de prensa, de ahí también el valor de la escritora: sus libros y discos, de uso habitual en las escuelas otrora, están prohibidos y su nombre figura en las listas negras de los canales de televisión.

En *Clarín* aparece la historia de Clemente, del dibujante Caloi. Clemente es una especie de pájaro con conciencia de hombre, que filosofa a "la manera popular" y diariamente responde, desde ese punto de vista, a los temas

del momento. La inflación fue su tema predilecto últimamente.

Teatro abierto

En los últimos cinco años el teatro fue el lugar dónde, a pesar de los riesgos, algunos actores prohibidos en cine o TV pudieron trabajar.

El cine depende en Argentina de la supervisión de la Secretaría de Prensa y Difusión de la Nación y los canales de televisión son estatales. Estos medios tienen una lista de personas prohibidas o, como dijo un funcionario, de los que "tienen que pasar por un periodo de duelo". Los teatros, casi todos privados, dieron espacio a los "indeseables" y permitieron el estreno de obras de autores argentinos que cuestionaban comportamientos de la clase media. "Convivencia", de Oscar Viale, fue un gran éxito durante más de dos años. En ella actuaban dos "prohibidos": Federico Luppi y Luis Brandoni,

éste presidente de la Asociación Argentina de Actores. "Convivencia" sufrió varias amenazas y este año fue blanco del "operativo gamexane". Este consistió en encender pastillas que producen ahogo, durante las funciones de los espectáculos con artistas "indeseables". Esta campaña de terror no logró alterar la voluntad de los actores ni la del público.

En mayo de este año retornó a Argentina la actriz Norma Aleandro, considerada entre las mejores del país. Alejada de su patria desde que estallaron dos bombas en el teatro en que actuaba, volvió a las tablas con la obra del peruano Mario Vargas Llosa, "La señorita de Tacna". Al abrirse el telón de la primera función el público que llenaba la sala estalló en una ovación de diez minutos. Expresión del apoyo a la actriz, y también del rechazo a la situación que provocó su exilio.

El acontecimiento cultural más importante de 1981 fue el ciclo Teatro Abierto. En él se nuclearon todos los representantes del teatro argentino: autores, directores, técnicos, actores. La propuesta fue representar, durante dos meses, 180 obras de autores nacionales con un sistema de abono popular. El éxito fue total: concurrieron 25.000 espectadores, que no perdieron su entusiasmo y alegría pese a las largas filas que habían hecho para entrar.

Las funciones comenzaron dentro de un clima de temor en el Teatro del Picadero. El mismo fue incendiado una noche y destruido totalmente. Los bomberos, que llegaron tarde, sostuvieron que no pudieron hacer bien el trabajo pues "no había presión en las bocas de agua". En acto de protesta el Teatro Abierto tuvo a su disposición varias salas de Buenos Aires que ofrecieron su espacio. Continuó el ciclo



Cuando Luis Brandoni (foto superior) subió al palco en el inicio del ciclo Teatro Abierto, había un clima de terror en la platea. El Teatro del Picadero fue incendiado. Actores como Alfredo Alcón (al medio) se unieron en defensa de la libertad de expresión. Pero a los dos meses, al final del ciclo, el público aplaudió parado (foto inferior) en una demostración de solidaridad inédita en Buenos Aires en los últimos cinco años

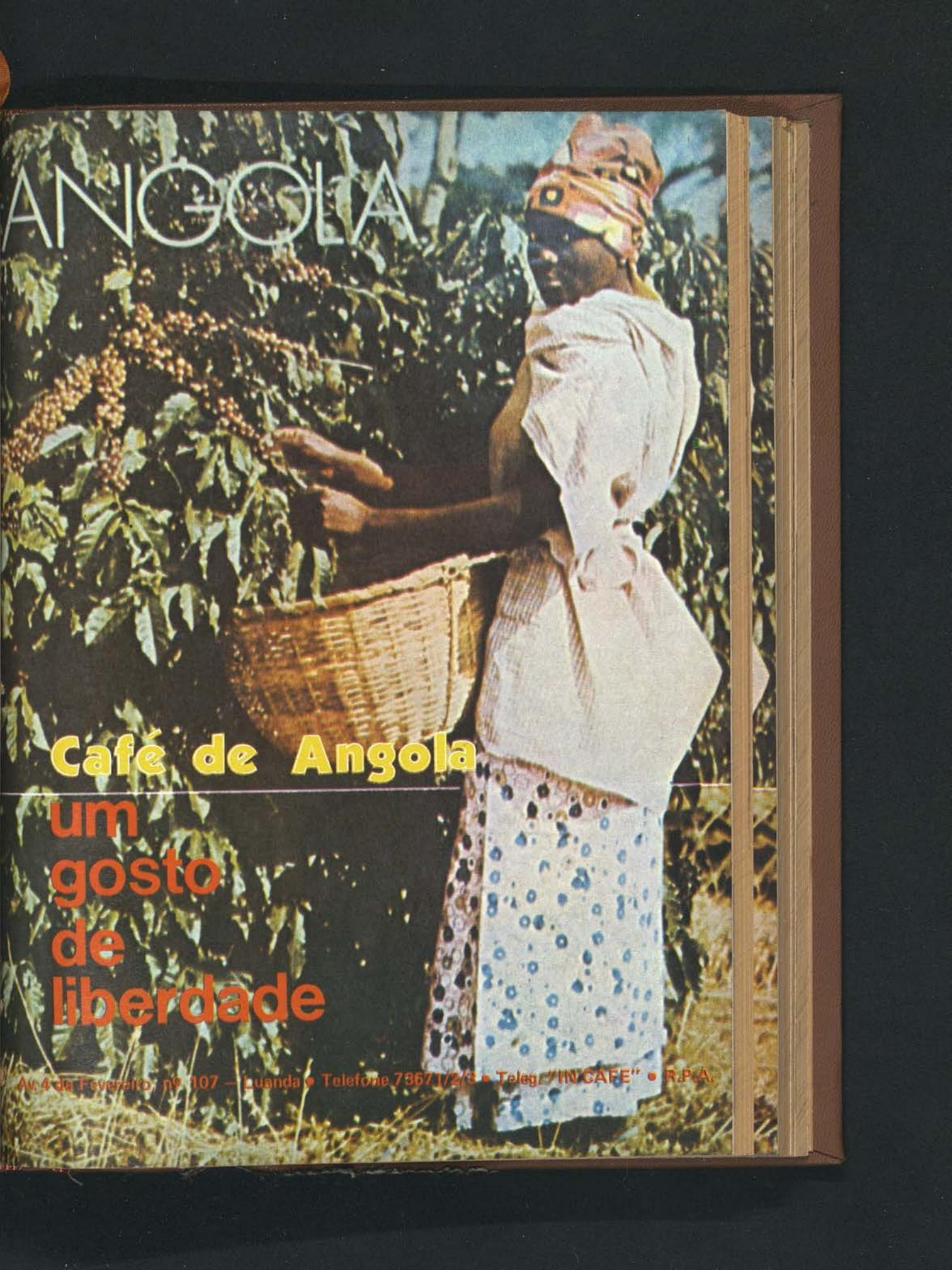


en el "Tabarís". Cerrando el mismo habló el dramaturgo Osvaldo Dragún anunciando la constitución de una comisión para reconstruir el Teatro del Picadero. El público respondió soltando globos multicolores.

Las revistas

Humor es una revista que tuvo su origen en *Satiricón*, prohibida durante el gobierno de Isabel Perón. Es una publicación que ridiculiza a los personajes del gobierno, a la censura y a la mediocridad creativa que ésta conlleva. Un artículo sobre la actual economía del país dice: "Ocurre que en los cinco años pasados, 'Joe' Martínez de Hoz y su equipo de jóvenes y distinguidos colaboradores encendieron un lindo fueguito. Pusieron una maderita aquí, echaron un chorrito de nafta allá y soplaron hasta que aparecieron unas vigorosas llamas. Si los bomberos se quedan mirando de lejos, el incendio se come hasta las piedras. Aunque la metáfora resulte algo cargada, no encuentro una figura mejor para describir la crisis económica. Uno no sabe si al doctor Sigaut, nuevo ministro de Economía, no le alcanza el agua, si la manguera es corta o algunos de sus hombres son en realidad incendiarios disfrazados. Pero no es difícil augurar que con las medidas adoptadas el olor a quemado se va a poner insoportable". El dibujo que ilustra este artículo es una tortuga, con la cara del ministro Sigaut que lleva en su caparazón un paquete, obviamente económico.

En un país sin libertad de prensa, donde el periodismo es agredido incluso físicamente, esta revista mantiene viva una característica fundamental del humor argentino, la ironía casi hiriente. Conserva, readaptándola, una tradición que se origina en

A woman wearing a colorful headwrap and a white shawl is harvesting coffee beans in a plantation. She is holding a large woven basket. The background shows coffee trees with ripe red cherries.

ANGOLA

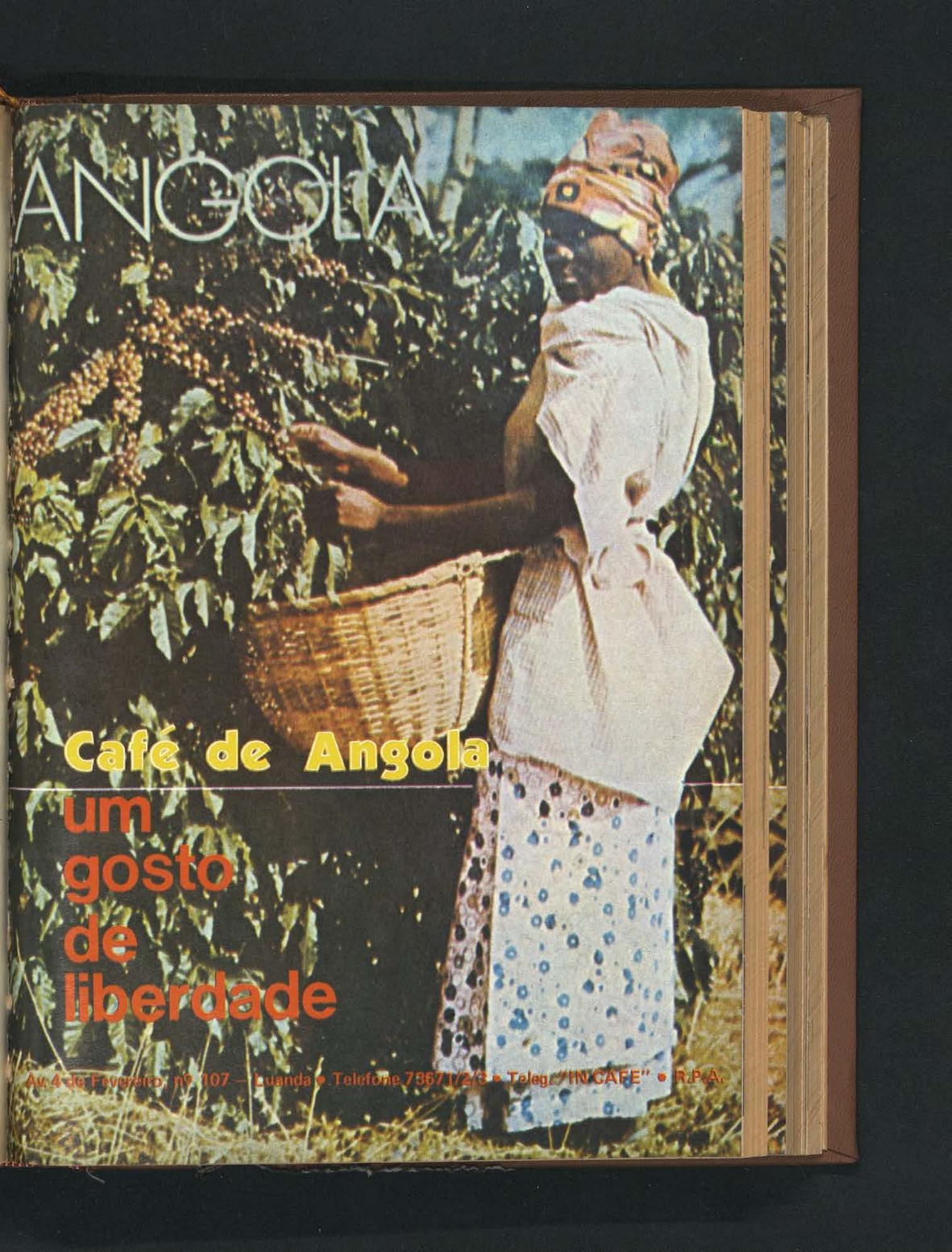
Café de Angola
um
gosto
de
liberdade

Av. 4 de Fevereiro, nº 107 — Luanda • Telefone 73671/2/3 • Teleg. "INCAFE" • R.P.A.

EL MINISTERIO DE CULTURA DEL GOBIERNO DE RECONSTRUCCION DE NICARAGUA. Dentro de sus programas de fomento de la creación artística nicaragüense y latinoamericana y en procura de una mayor solidaridad e intercambio entre los pueblos hermanos de este continente, convoca al III CONCURSO LATINOAMERICANO DE POESIA «RUBEN DARIO». Correspondiente a 1982, con las siguientes:

B A S E S

- 1— Podrán participar todos los escritores latinoamericanos y del Caribe residentes en cualquier país del mundo, y los autores no latinoamericanos que hayan radicado más de cinco años en América Latina o el Caribe.
- 2— Las obras que se presenten consistirán en un poemario de forma libre, escrito en español, y con una extensión mínima de 50 cuartillas.
- 3— Ningún autor podrá enviar más de una obra ni podrá participar con una que, aún inédita, haya obtenido algún premio nacional o internacional.
- 4— El texto estará firmado por su autor o con seudónimo, pero en este caso será indispensable adjuntar en sobre separado y lacrado su identificación: nombre completo, dirección, teléfono. Esta plica se depositará en el Departamento Legal del Ministerio de Cultura.
- 5— El texto se presentará por triplicado, escrito a máquina y foliado: papel tamaño carta y por una sólo cara de la cuartilla.
- 6— El texto debe remitirse al Ministerio de Cultura, apartado postal N° 35-14, Departamento de Literatura, Managua, Nicaragua, con la indicación: CONCURSO LATINOAMERICANO DE POESIA «RUBEN DARIO», o a las Embajadas y Consulados de Nicaragua.
- 7— El texto que no observe los conceptos 2, 3 y 5 de las bases quedará inmediatamente descalificado.
- 8— La fecha límite de recepción de textos será el 20 de enero de 1982.
- 9— El premio consistirá en la edición del poemario y en un mil dólares (\$1,000).
- 10— El jurado estará integrado por tres escritores y será escogido por el Ministerio de Cultura. Su fallo será inapelable y podrán tanto declarar desierto el premio, como recomendar para su publicación los libros que juzguen convenientes.
- 11— El jurado se reunirá en Managua durante la segunda quincena del mes de enero de 1982 y su veredicto será dado a conocer por la prensa, radio y televisión nacionales el 6 de febrero, 66° Aniversario de la muerte de Rubén Darío.
- 12— El ganador si es extranjero, será invitado a Nicaragua para recibir el premio en las celebraciones del 48° Aniversario de la caída del General Augusto César Sandino, Padre de la Revolución Anti-Imperialista Latinoamericana.
- 13— El Ministerio de Cultura se reserva el derecho de publicar la primera edición de la obra premiada. En lo sucesivo los derechos sobre la obra serán propiedad del autor. No se devolverán originales y copias de las obras concursantes.

A woman wearing a colorful headwrap and a white shawl is harvesting coffee beans in a plantation. She is holding a large woven basket. The background shows coffee trees with ripe red cherries.

ANGOLA

Café de Angola
um
gosto
de
liberdade

Av. 4 de Fevereiro, nº 107 - Luanda • Telefone 73571/2/3 • Teleg. "INCAFE" • R.P.A.

Los diamantes
de Angola
son más
brillantes

Ahora están al servicio del pueblo
y de la reconstrucción nacional

Companhia de Diamantes de Angola